

Me he dado cuenta de que ya tengo más de 40 años, y si es que llego a vivir 70 u 80 años, entonces ya pasé el punto medio. Este es un tema algo complicado, pero estoy comenzando a preguntarme si está bien como van las cosas. ¿Voy por el camino correcto? Hay una necesidad de satisfacción, y tanto Gyro como Johnny buscan satisfacción en esta carrera. Este es, de hecho, el tema de esta serie.
(Continúa en el volumen 8)

—Hirohiko Araki



PARTE 7 - VOLUMEN 7
STEEL BALL RUN
JOHNNY JOESTAR

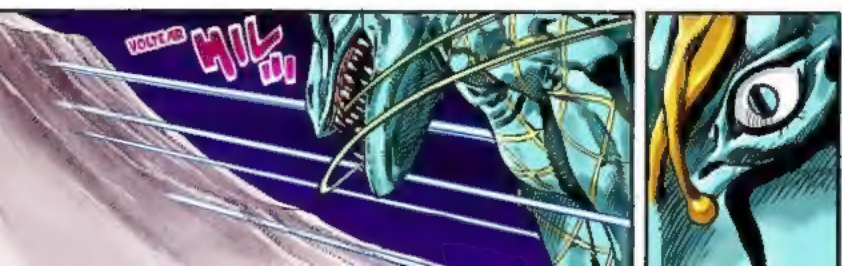
Este séptimo volumen de
JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run
es presentado por La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

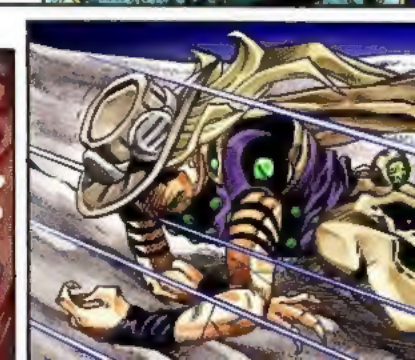
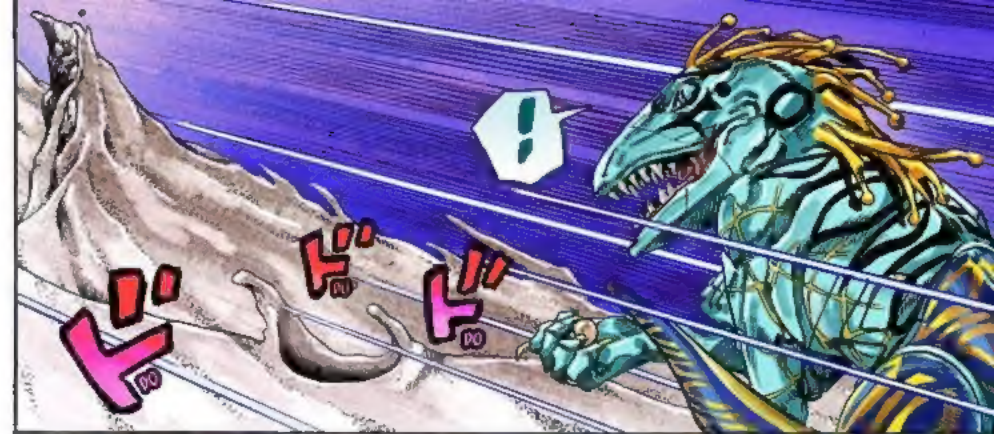


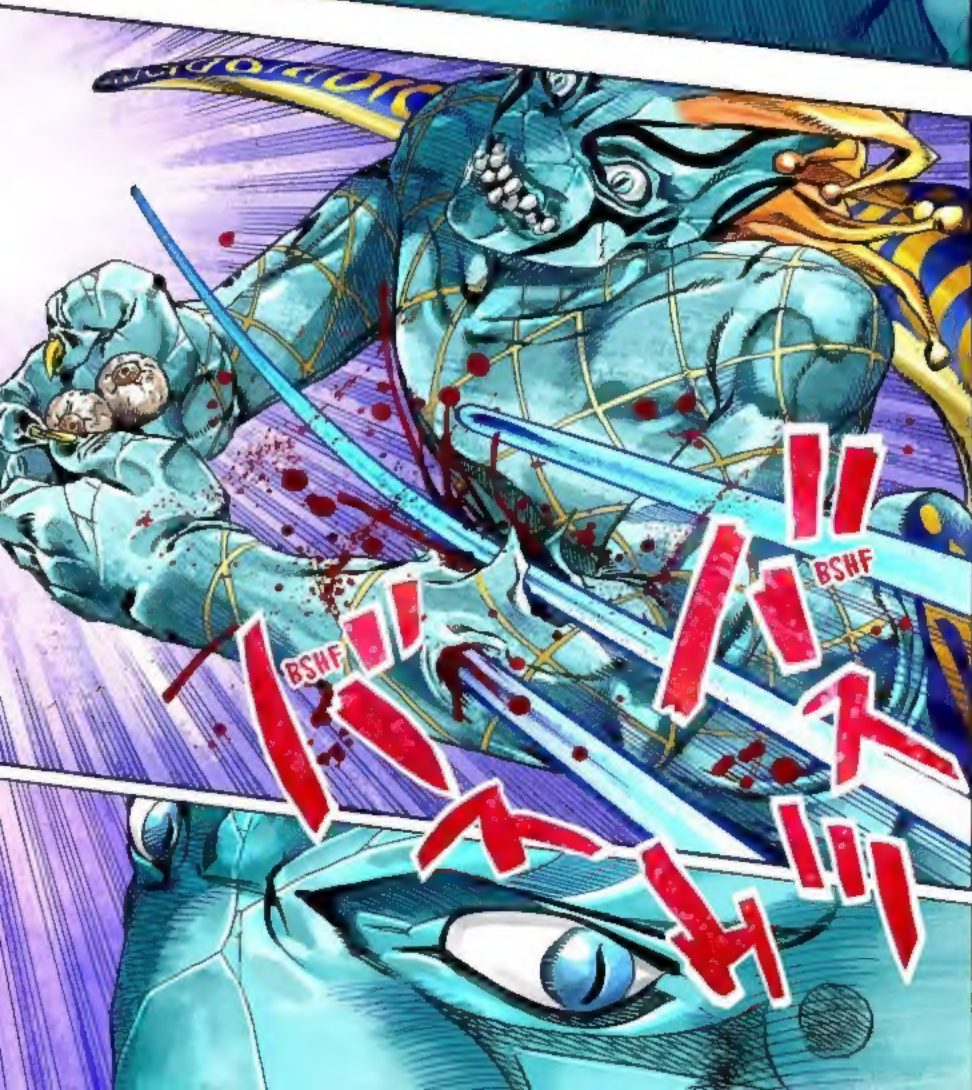
Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

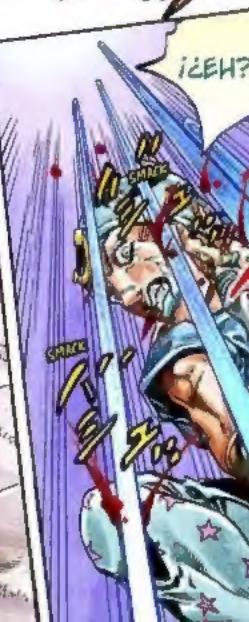


#31
SCARY
MONSTERS
PARTE 4











TÚ, POR ALLÁ...

OYE, JOHNNY...

TE HABLO A TI, JOHNNY JOESTAR.



TIRASTE UNA DE TUS UÑAS...

ACABAS DE TIRARLA, ¿VERDAD?

¿QUÉ ACABAS DE HACER?

TÚ...

EN ESTA TIERRA...



¿TE CREEES TAN GENIAL? ¿CREEES SER SUPERIOR A ESTA TIERRA AGRACIADA?

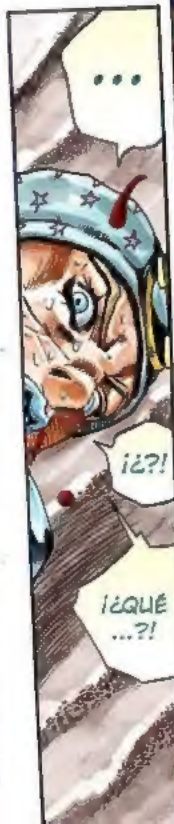
... ES PRUEBA DE QUE NO RESPETAS ESTA TIERRA...



LA ACABAS DE TIRAR, ¿VERDAD? NO ANDES TIRANDO COSAS ASÍ.

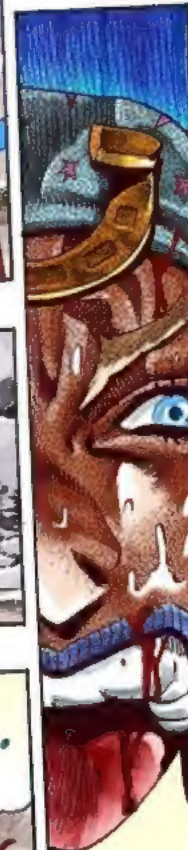
HABLO DE ESA UÑA, JOHNNY JOESTAR.

EL HECHO DE QUE HAYAS TIRADO SIN CUIDADO BASURA Y COSAS ASÍ...



¿QUÉ...?!

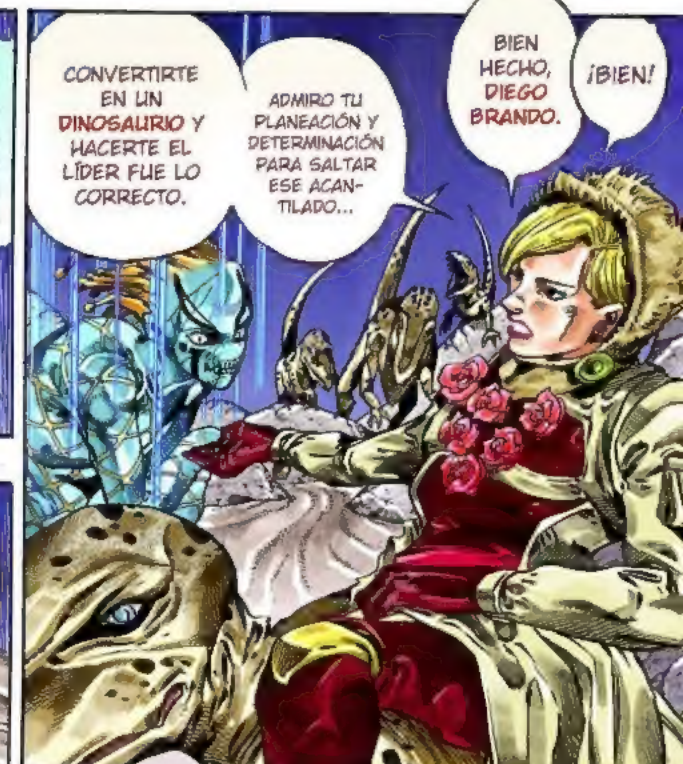
¿QUÉ...?!



HAA-AAA-AAA

¡UWAA-AAAA-AAAA!
¡GYRO-OOOO!







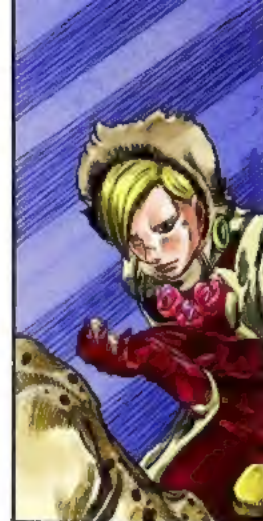
¡UHS! TAL VEZ HABLE UN POCO DE MÁS...

BUENO, QUÉ IMPORTA... DE CUALQUIER FORMA, HARÉ QUE USTEDES DOS MUERAN.

¿NI SIQUIERA DE QUIÉN ES ESTE CUERPO?...

USTEDES DOS...

¿BUSCABAN ESTO SIN SABER NADA?



¡TÚ ERES QUIEN ESTABA EN CONTROL!!

¡ENTONCES...!!
¡TÚ ERAS...
EL USUARIO
DE STAND!!

LA
HABILIDAD
NO ERA
DE DIO...



TU... ¿QUÉ ACABAS DE HACER?

¿NO ESCUCHASTE LO QUE ESTABA DICHIENDO?

ACABAS DE ESCUPIR, ¿VERDAD? ESCUPISTE EN LA TIERRA.

ESPERA UN SEGUNDO, JOHNNY JOESTAR...



PFFT

¿UN GEÓLOGO, DIJISTE? NO ERES UN TERRORISTA ORDINARIO...

¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? Y ADEMÁS... ¿QUIÉNES SON USTEDES EN REALIDAD, TERRORISTAS?



¿BUSCABAS HACER DOS AÑOS?... DESDE HACE UN TIEMPO ESTOY PENSANDO, ¿ESTÁN CONECTADOS CON EL GOBIERNO?... ¿ESTE PAÍS ES EL TERRORISTA?



ESTA LOZANÍA HACE DIFÍCIL CREER QUE PERTENECEN A UN CUERPO DE 1900 AÑOS.



QUÉ HERMOSO CUERPO...

SÉ QUE ES UN HECHO QUE EL CUERPO DE SAN FRANCISCO JAVIER, EL MISIONERO QUE FUE A ORIENTE, NO SE HA DES-COMPLETADO...

MIS MANOS TIEMBLAN DE EMOCIÓN.



...
¿1900 AÑOS?

... ¿QUÉ ESTÁS DICHIENDO?

ESTE CONTINENTE AÚN NO SE HABÍA DES-CUBIERTO EN AQUEL ENTONCES.



PERO ESTO LO SUPERA...



¡AQUEL
QUE REÚNA
TODAS LAS
PARTES
DE ESTE
CUERPO
RECIBIRÁ
PODER
VERDADERO
Y EL REINO
ETERNO!

¡EL
RES-
PETO
ES
PROS-
PERI-
DAD!

SI TODAS
LAS PARTES
DEL CUERPO
SE LINEN,
FORMARÁN EL
CUERPO QUE
ES RESPETADO
POR TODA LA
HUMANIDAD.

NO ESTOY
HABLANDO
DE COSAS
TAN
BANALES...



EL MUNDO
ESTÁ LLENO
DE GENTE
COMO TÚ.

¡CREO HABER
DICHLO QUE
RESPETARAS
LA TIERRA!



¡TODO AQUEL
QUE PROFANE
LA TIERRA HACE
QUE EL MISMO
SUFRAS LAS
CONSECUENCIAS!!

¡NO
RESPETARON
A LA TIERRA!
¡POR ESO SE
EXTINGUIERON!...
ESTOY HABLANDO
SOBRE ALGO DE
GRAN SIGNIFICADO
CIENTÍFICO.

¿SABES POR QUÉ
LOS DINOSAURIOS
PROSPERARON EN
ESTE PLANETA,
PERO DESPUÉS SE
EXTINGUIERON?

¡PORQUE ERAN
IDIOTAS QUE NO
ENTENDÍAN EL
CONCEPTO DEL
RESPETO!

¡SUS
PATÉTICOS
CEREBROS
NO PUEDEN
ENTENDER ESA
RELACIÓN TAN
PROFUNDA Y
CAUSAL!



ESTÁS MAL
DE LA CABEZA...
NINGÚN SANTO
DE ESTE MUNDO
PUEDE HACER
TANTO...

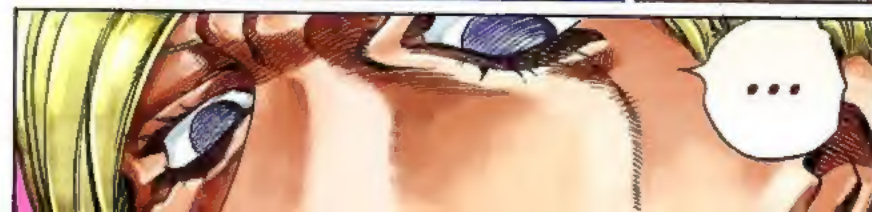
ME PARECE
FANTÁSTICO...
PERO...

SUENA...

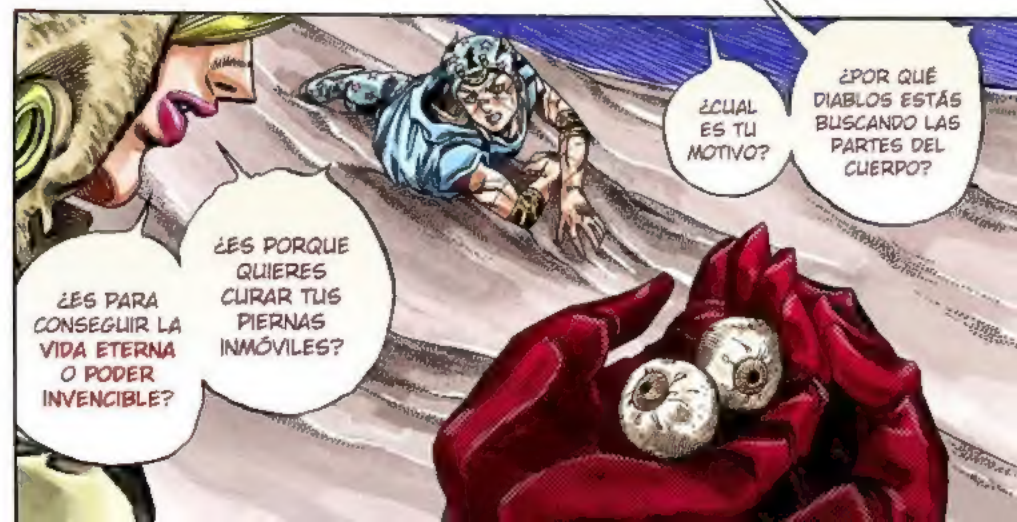
INCRE-
ÍBLE...



...



...

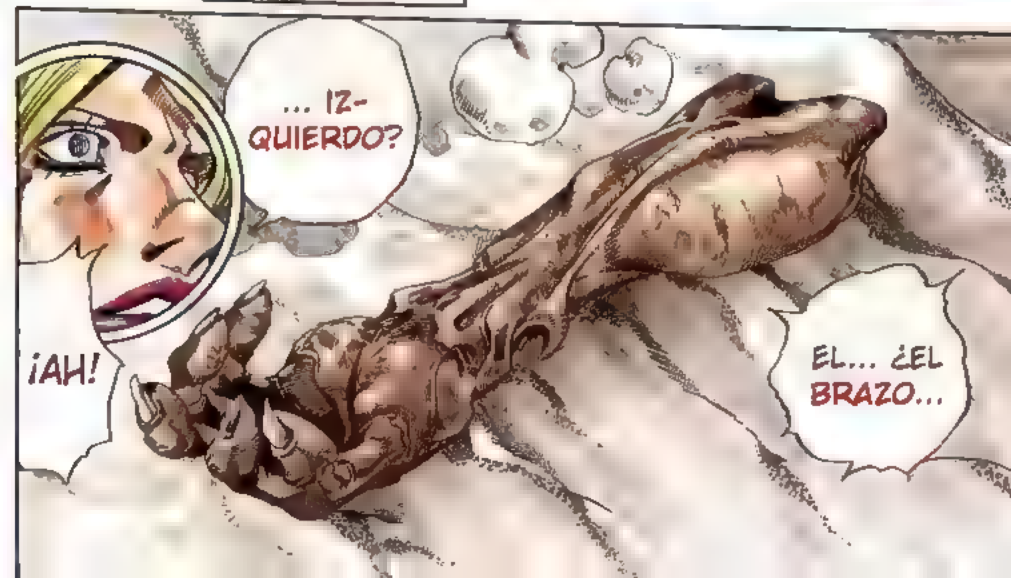
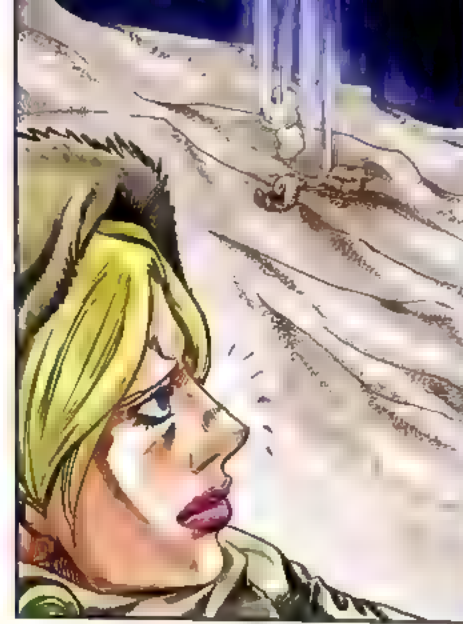


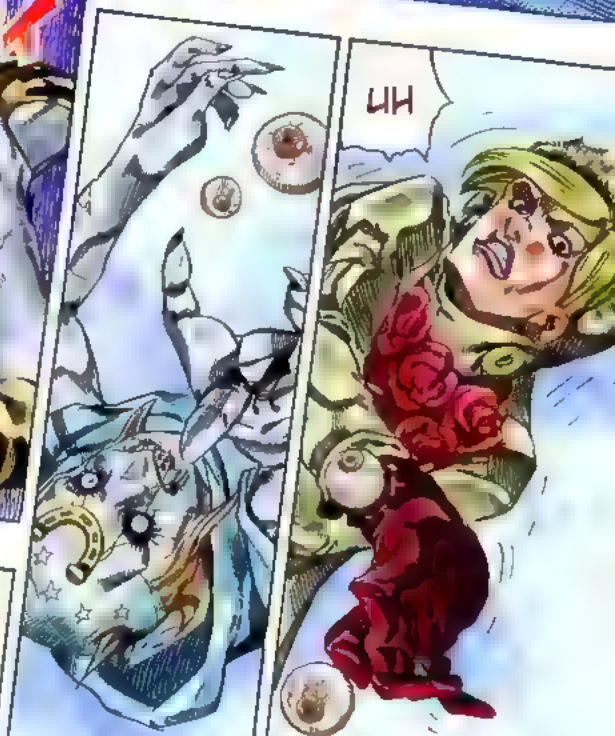
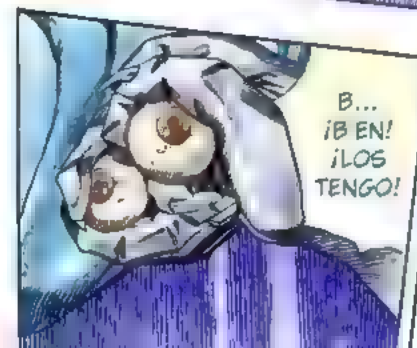
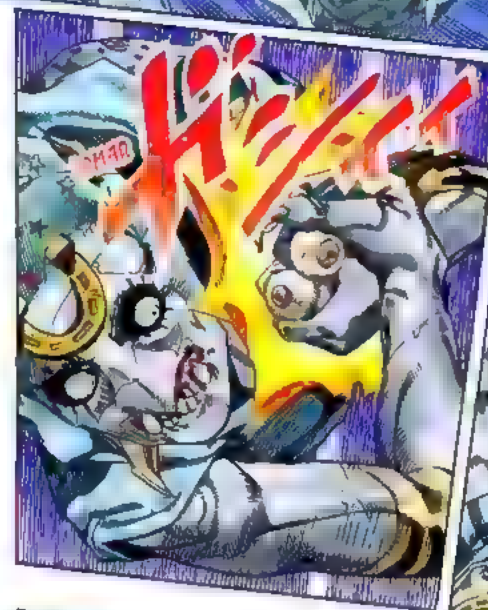
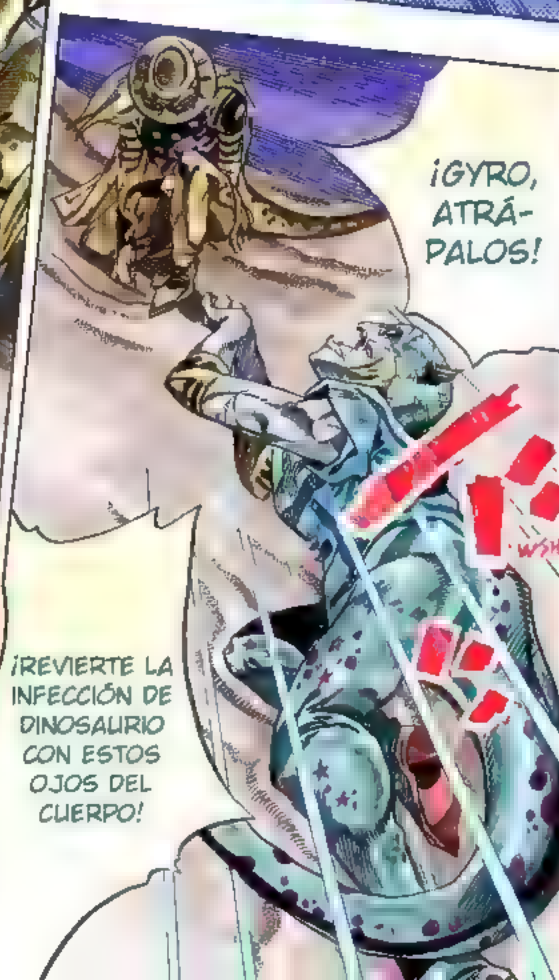
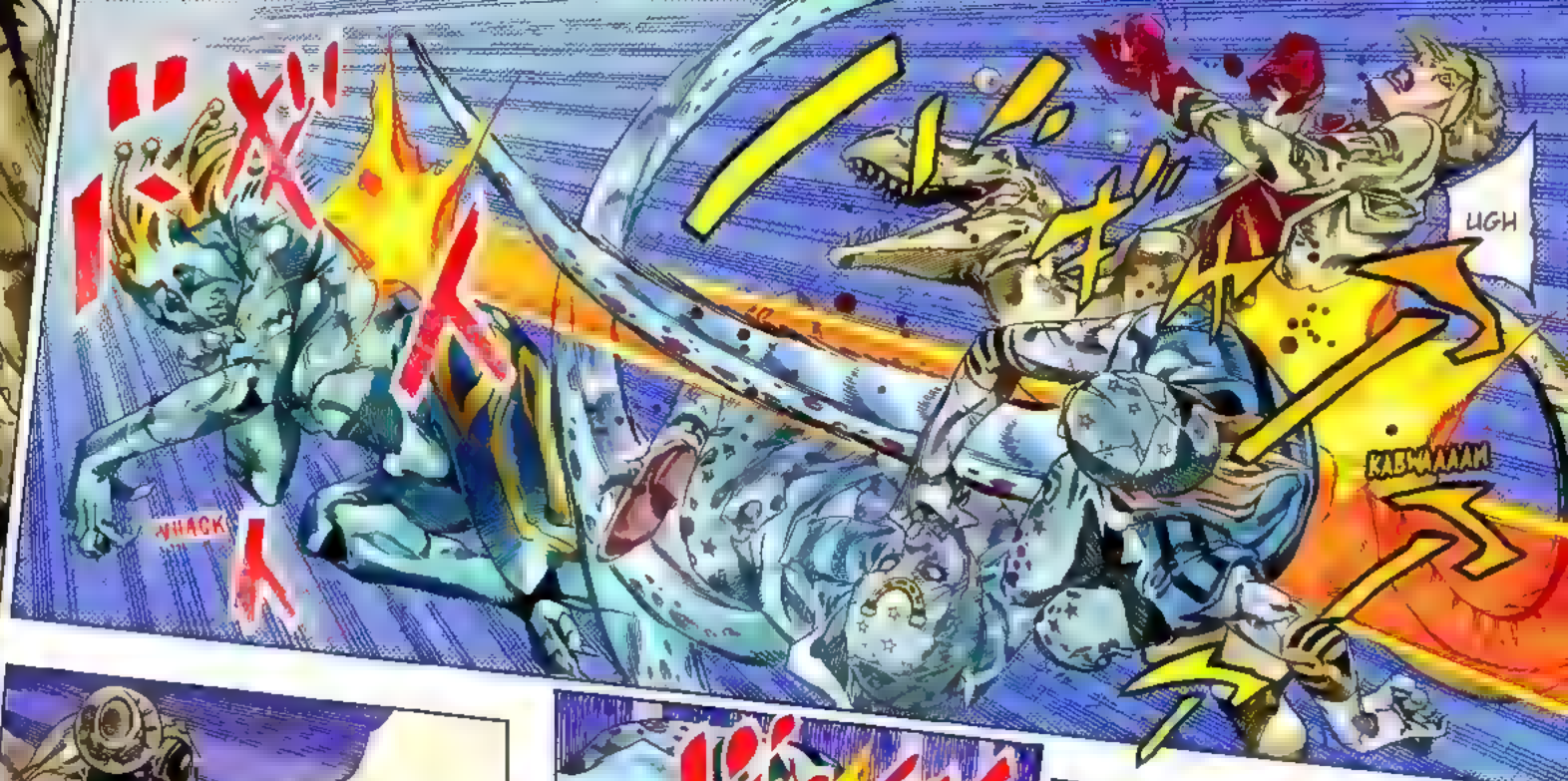
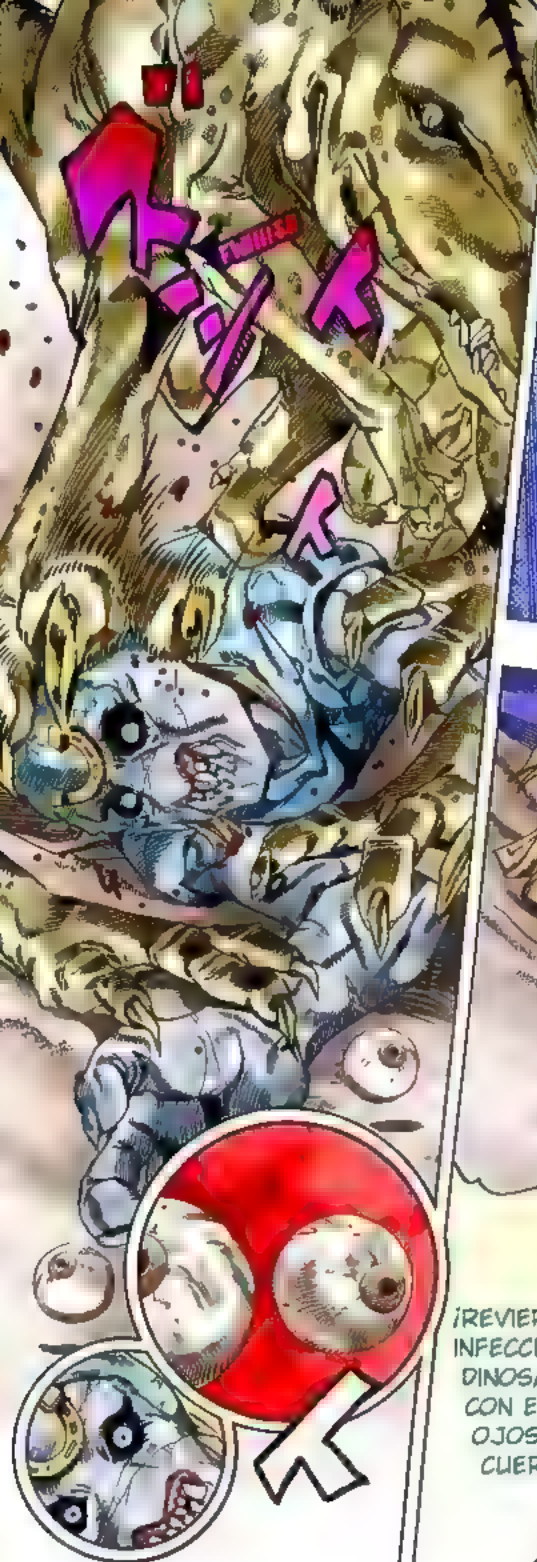
¿ES PARA
CONSEGUIR LA
VIDA ETERNA
O PODER
INVENCIBLE?

¿ES PORQUE
QUIERES
CURAR TUS
PIERNAS
INMÓVILES?

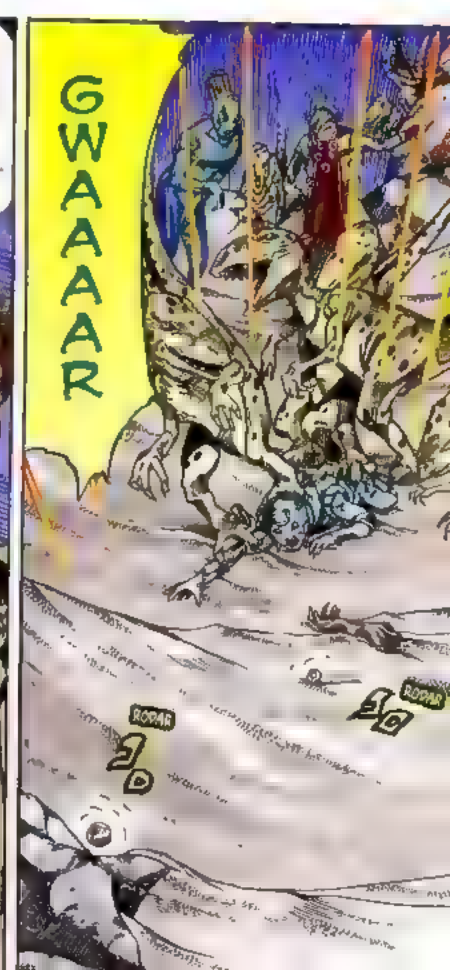
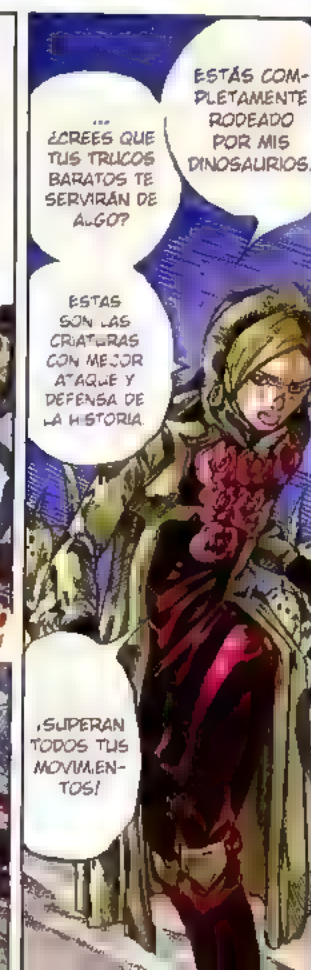
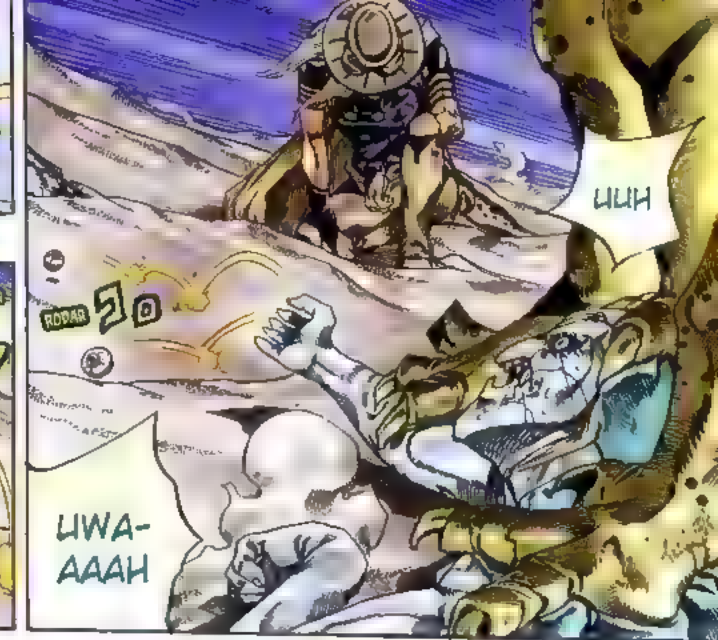
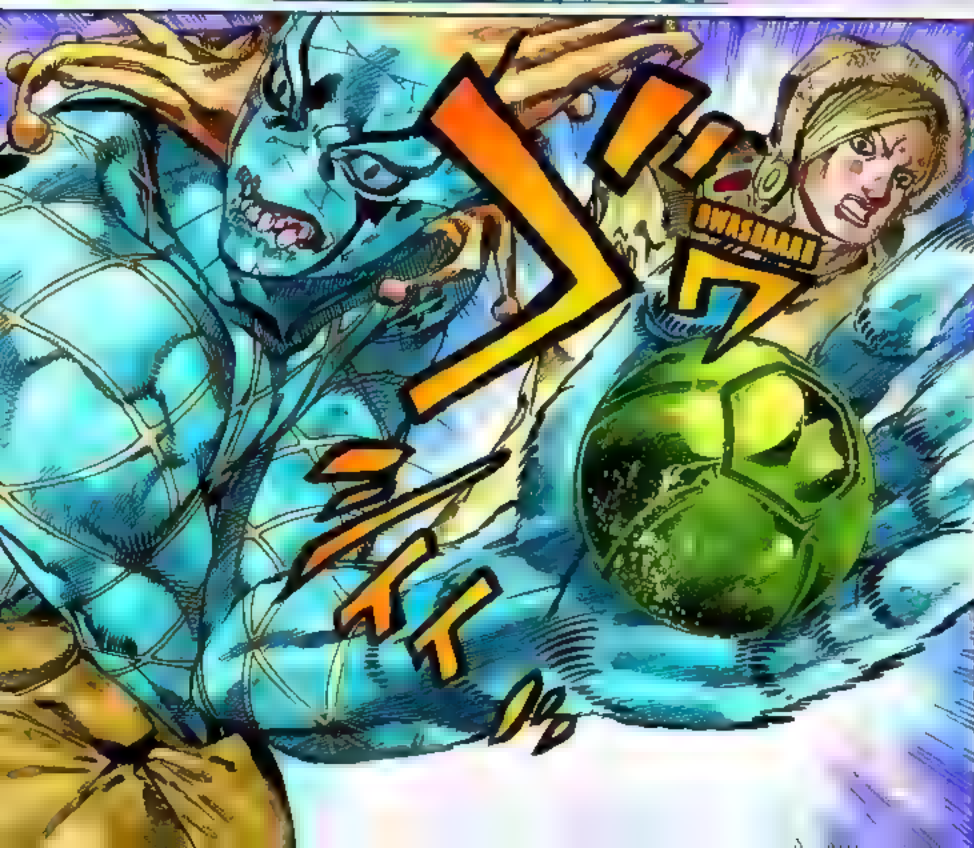
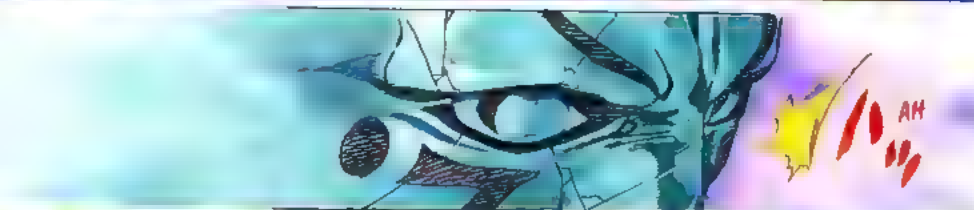
¿CUAL
ES TU
MOTIVO?

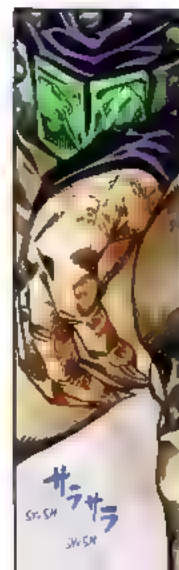
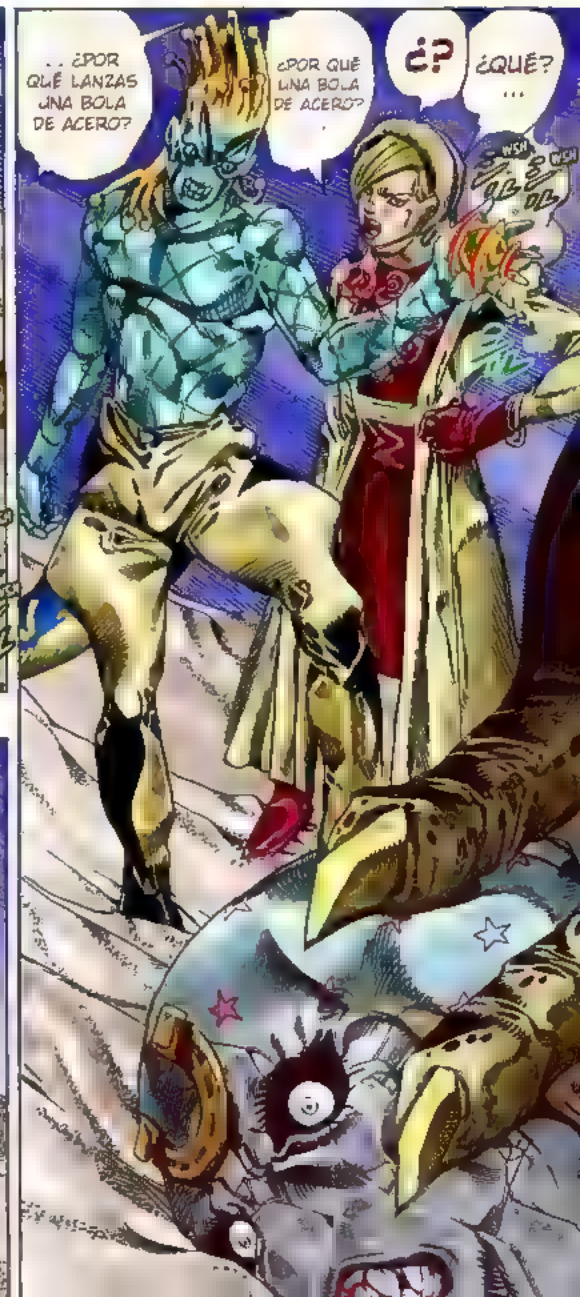
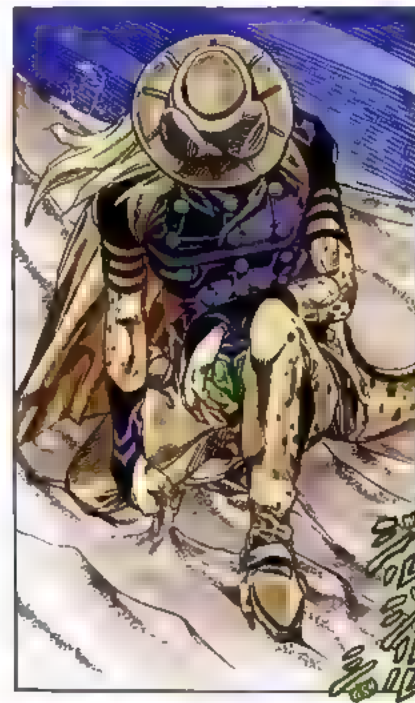
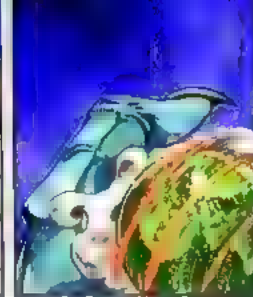
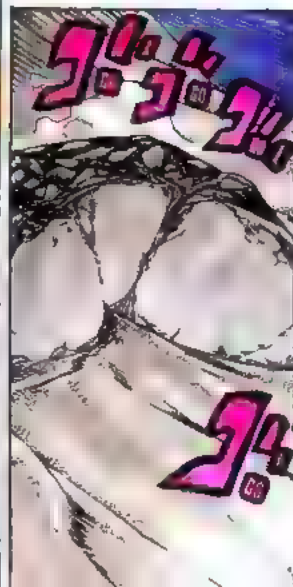
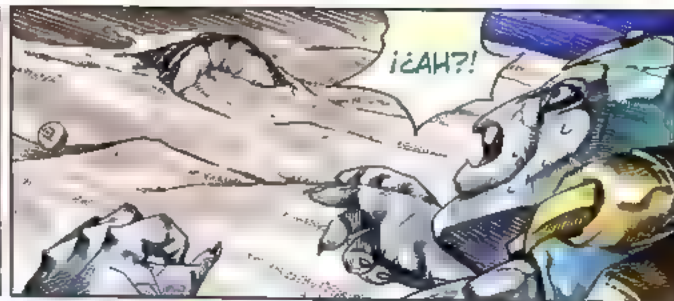
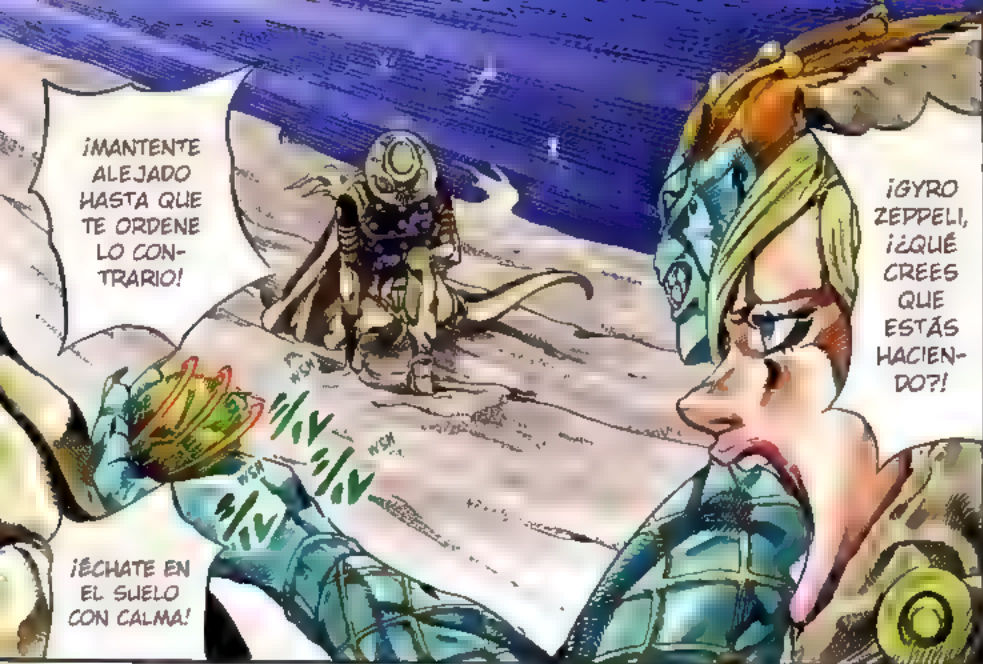
¿POR QUÉ
DIABLOS ESTÁS
BUSCANDO LAS
PARTES DEL
CUERPO?

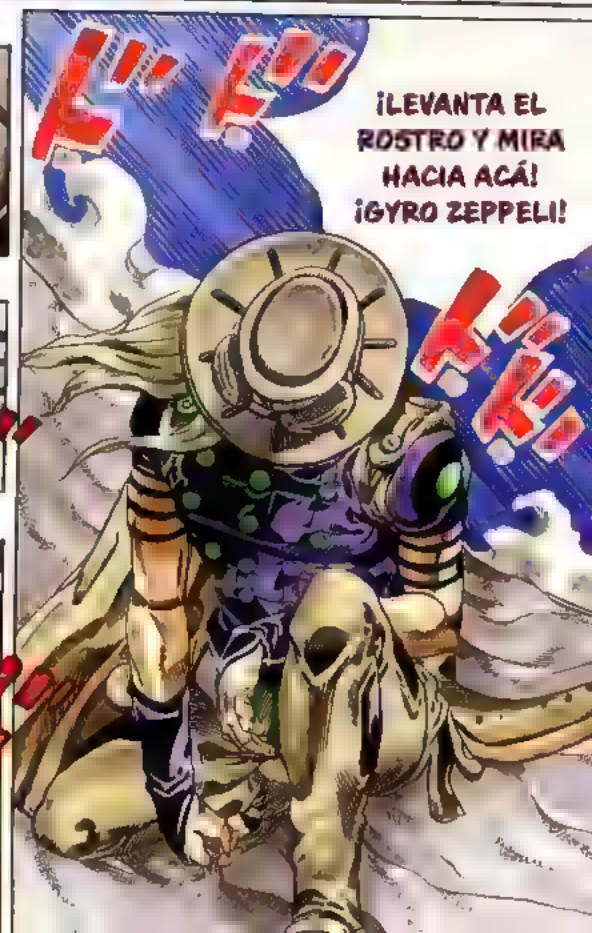
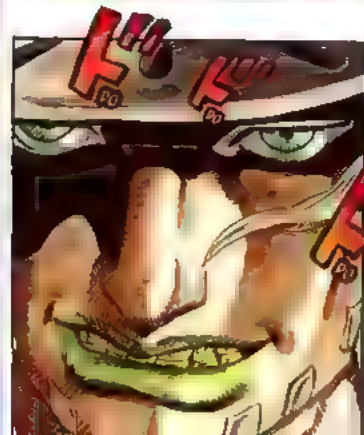


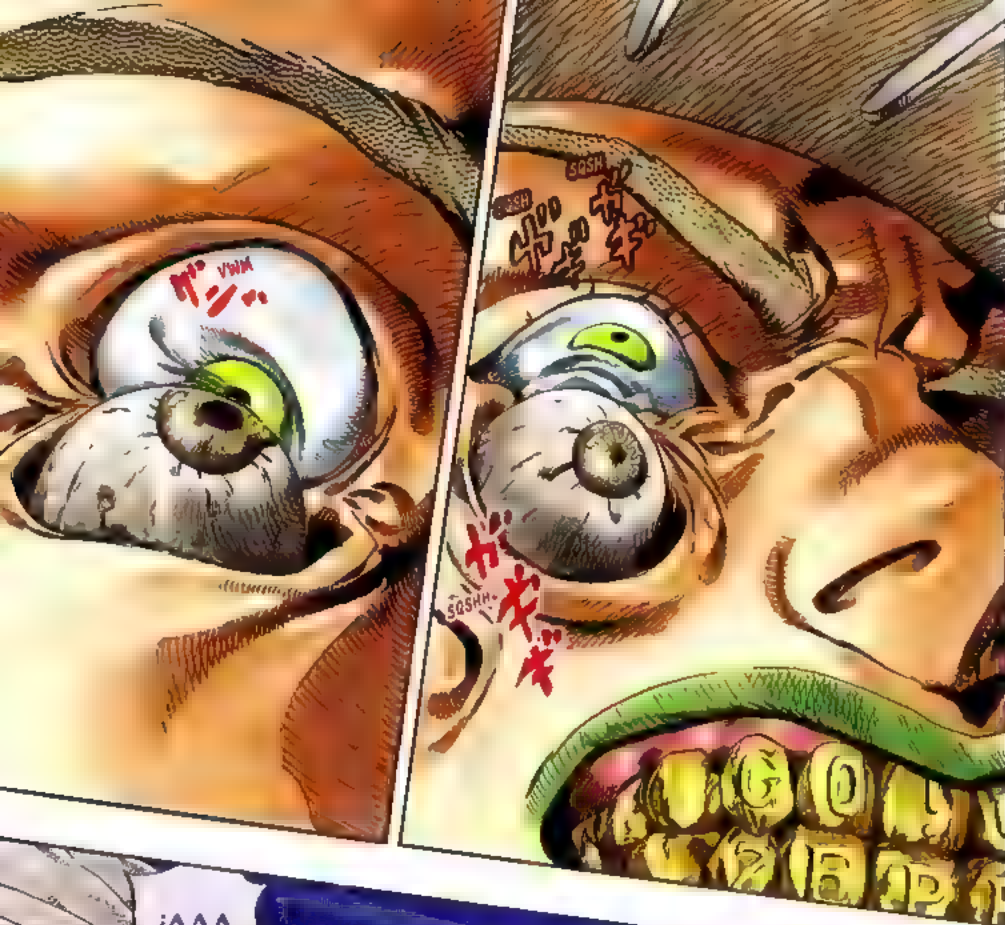


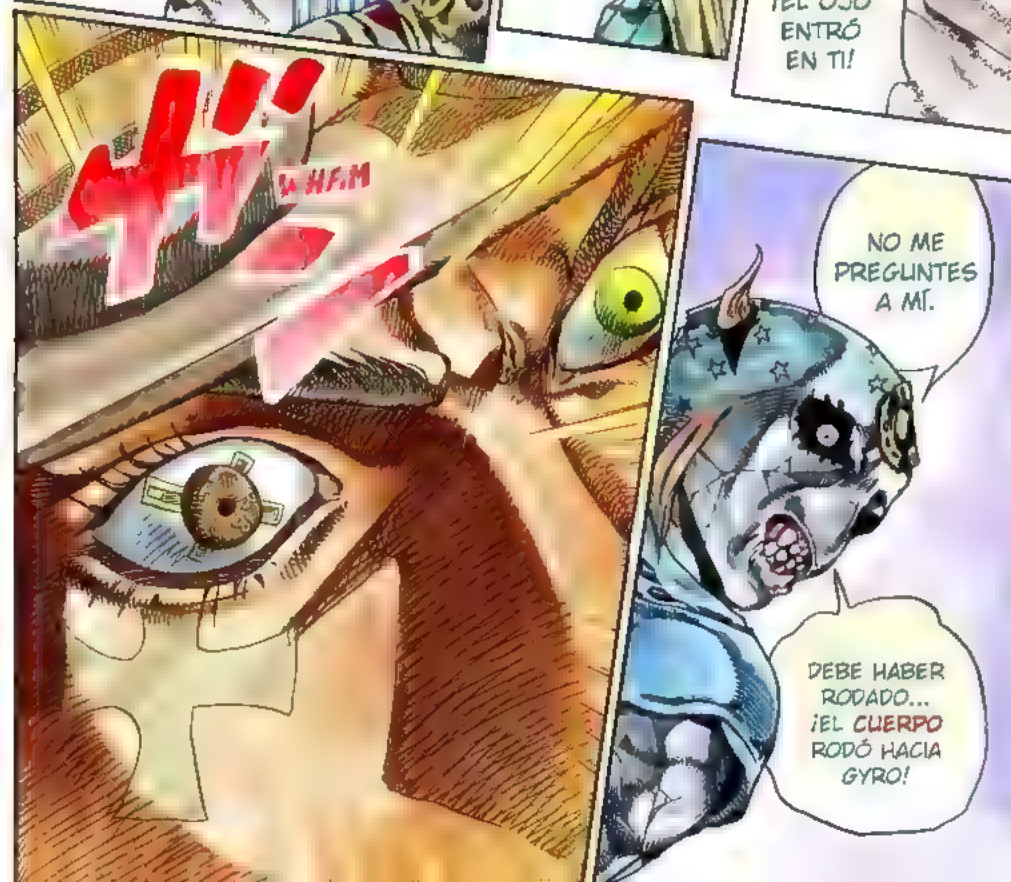
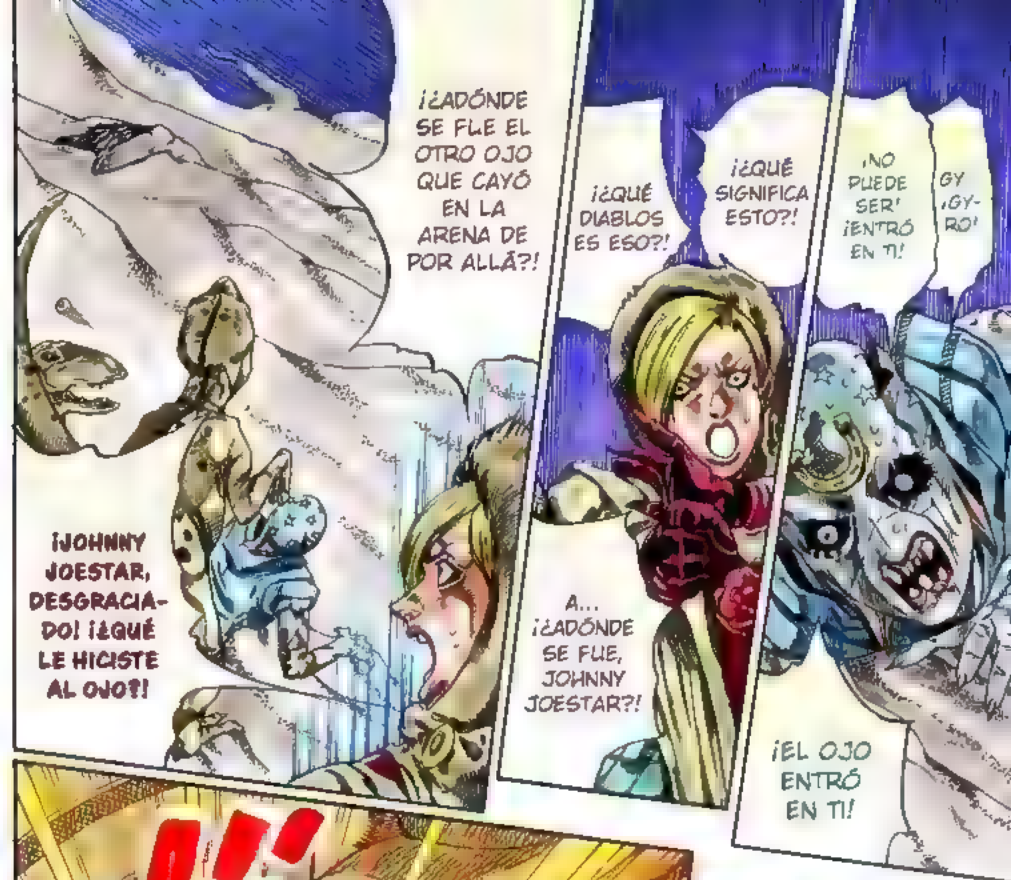
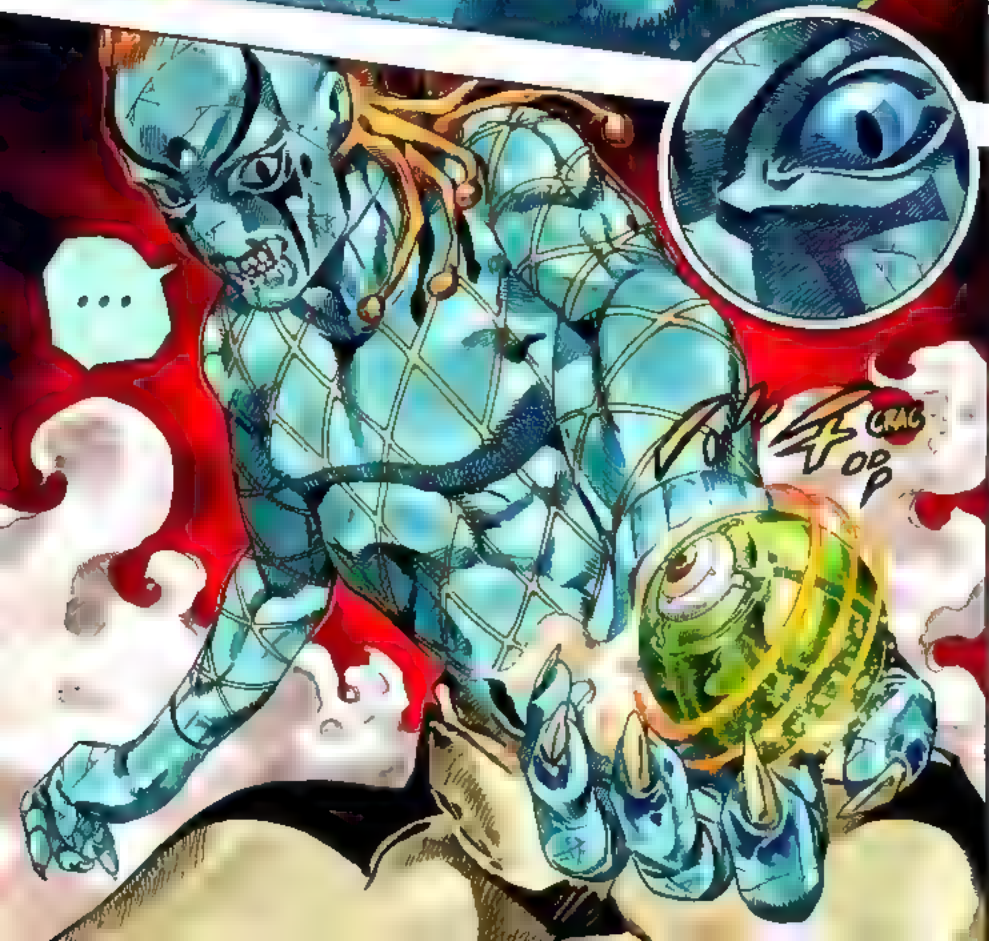
¡REVIERTE LA
INFECCIÓN DE
DINOSAURIO
CON ESTOS
OJOS DEL
CUERPO!

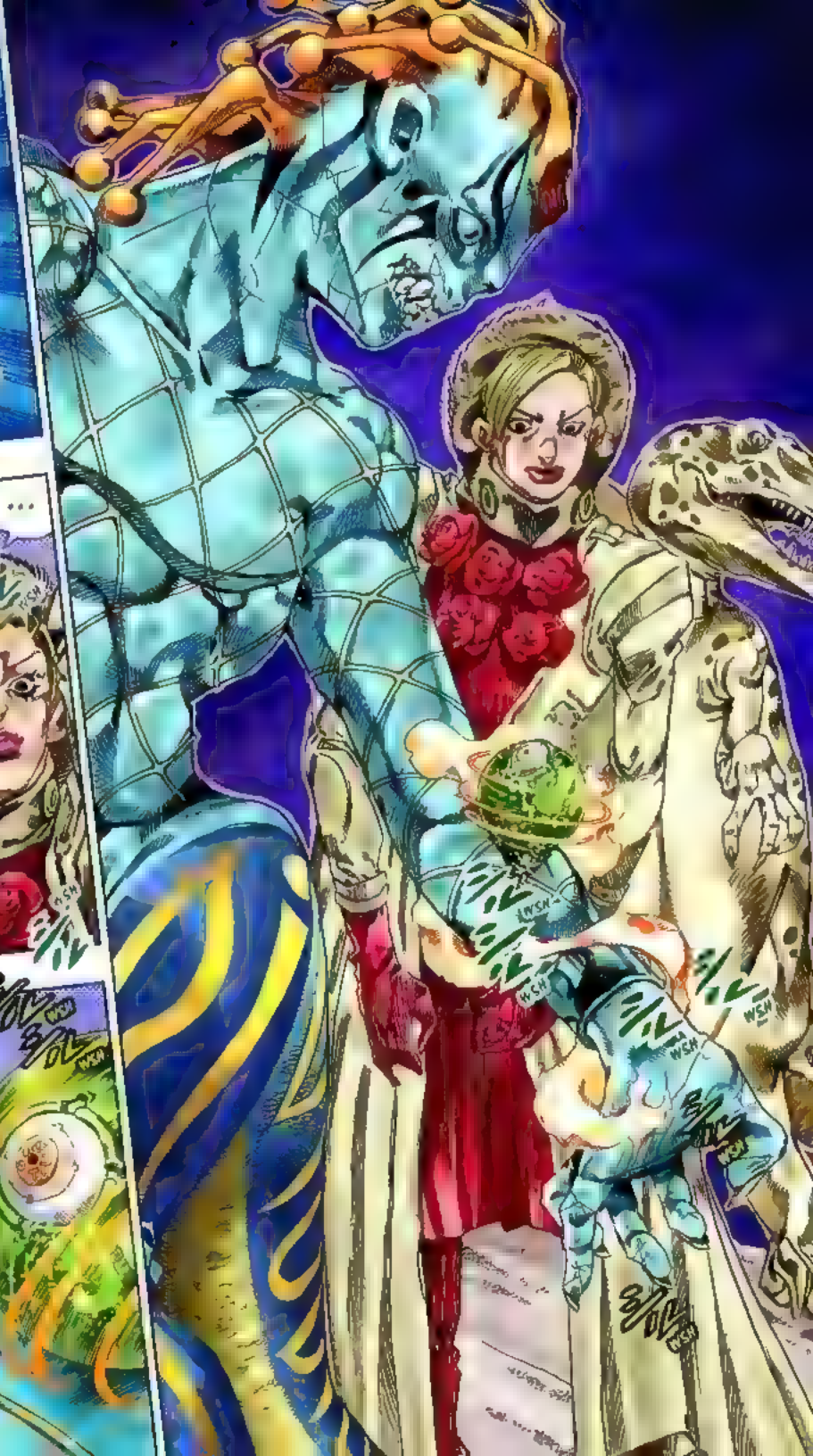
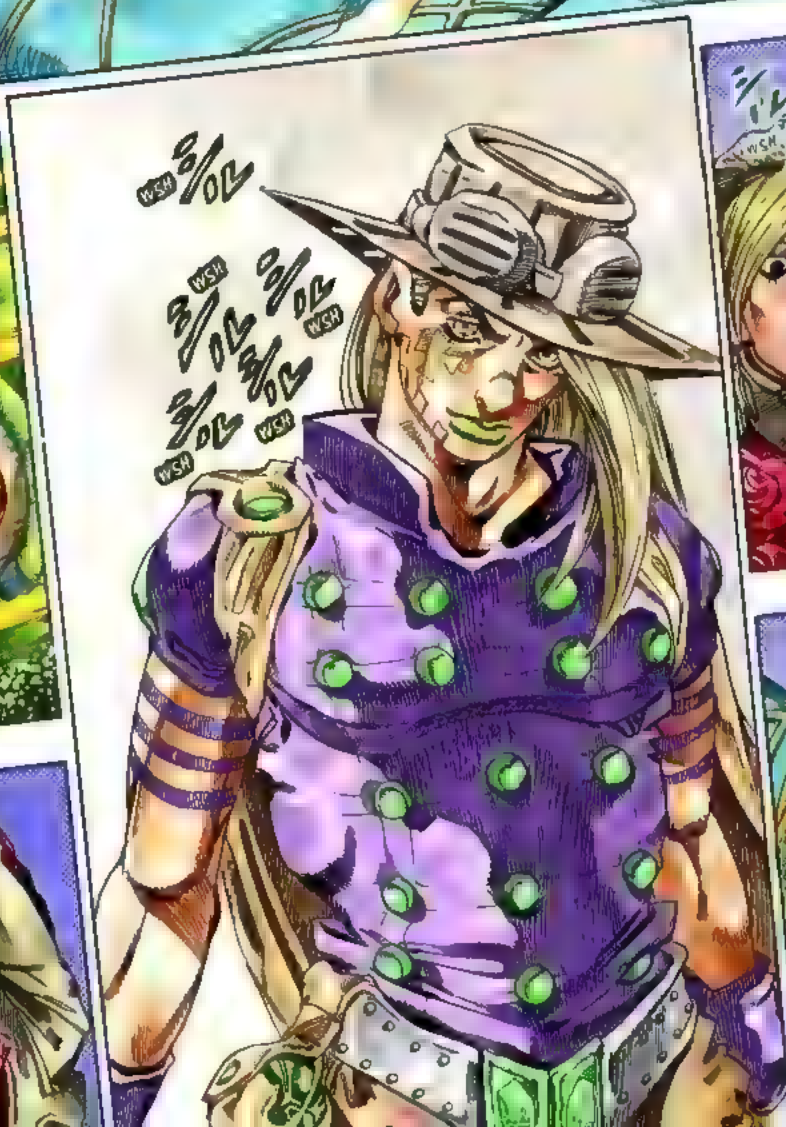
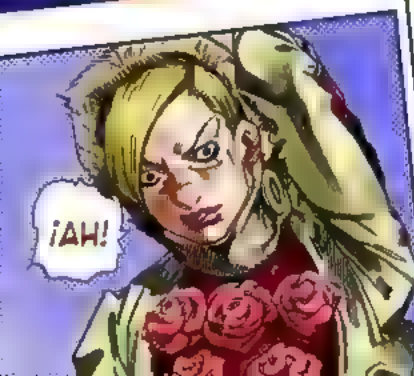
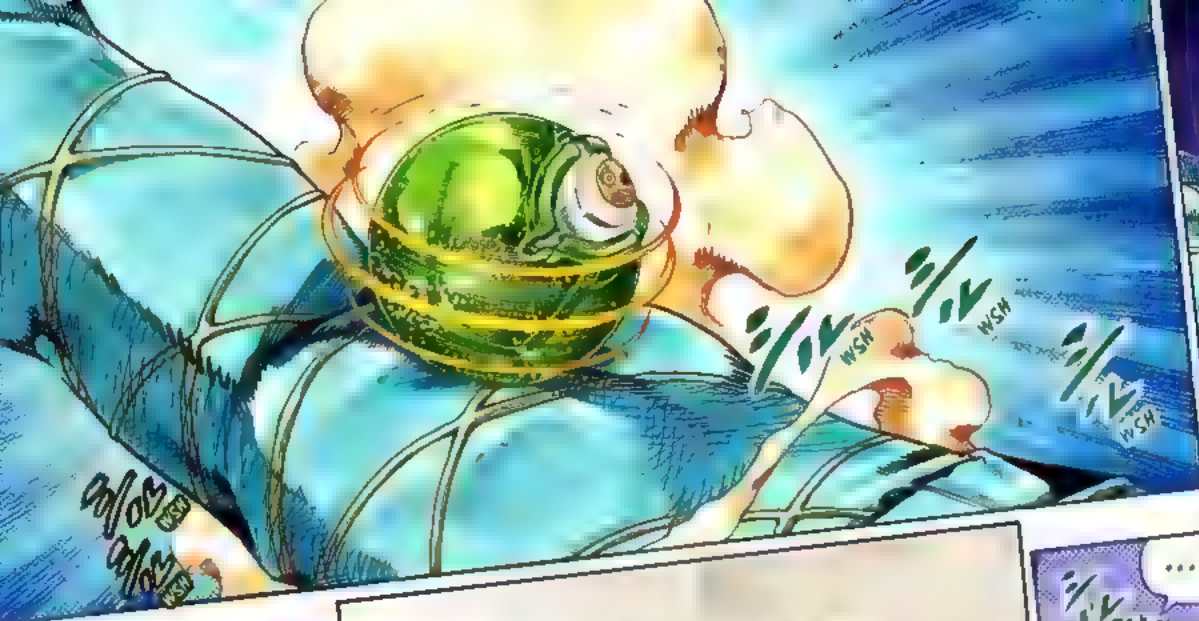












¡ENTRÓ
EN TU OJO
DERECHO!



¡GYRO!
¡ENTRÓ...!

¡PUEDO
VER INCRE-
BLEMENTE
BIEN!

¿QUÉ LE
OCURRIÓ
A MI OJO
DERECHO?!

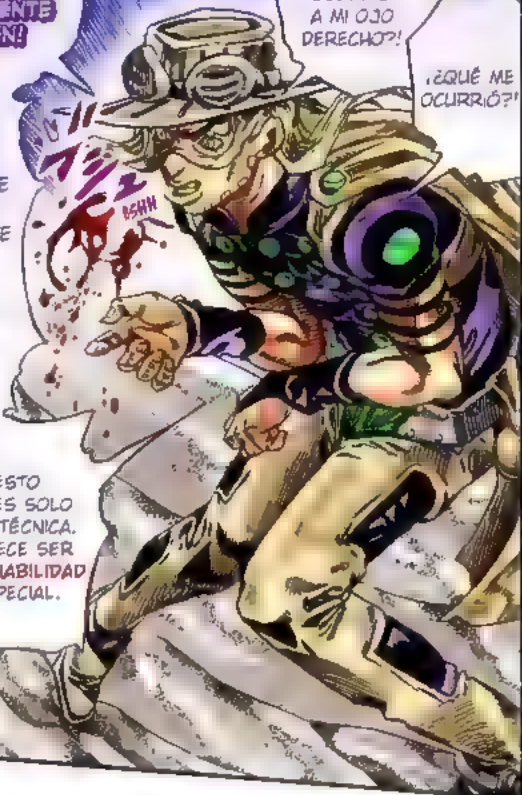
¿QUÉ ME
OCURRIÓ?!

¡EL
CUERPO
ENTRÓ
EN TU
OJO
DERE-
CHO!

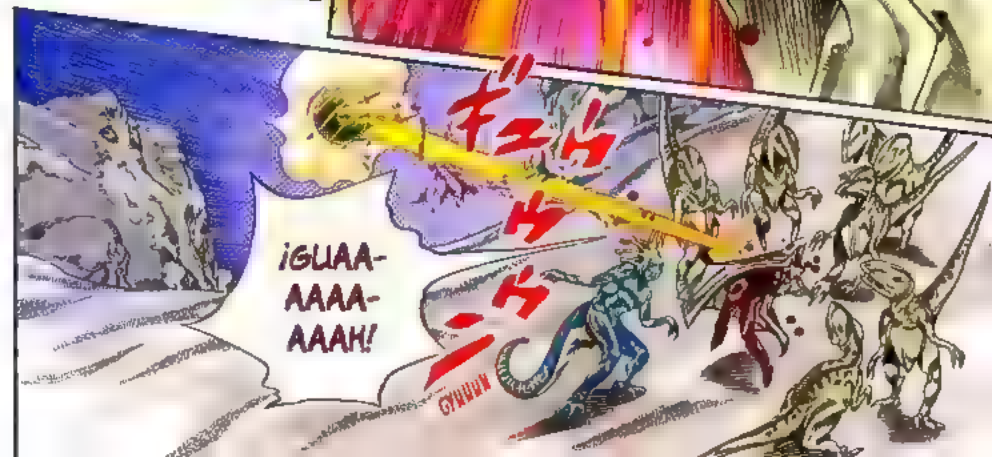
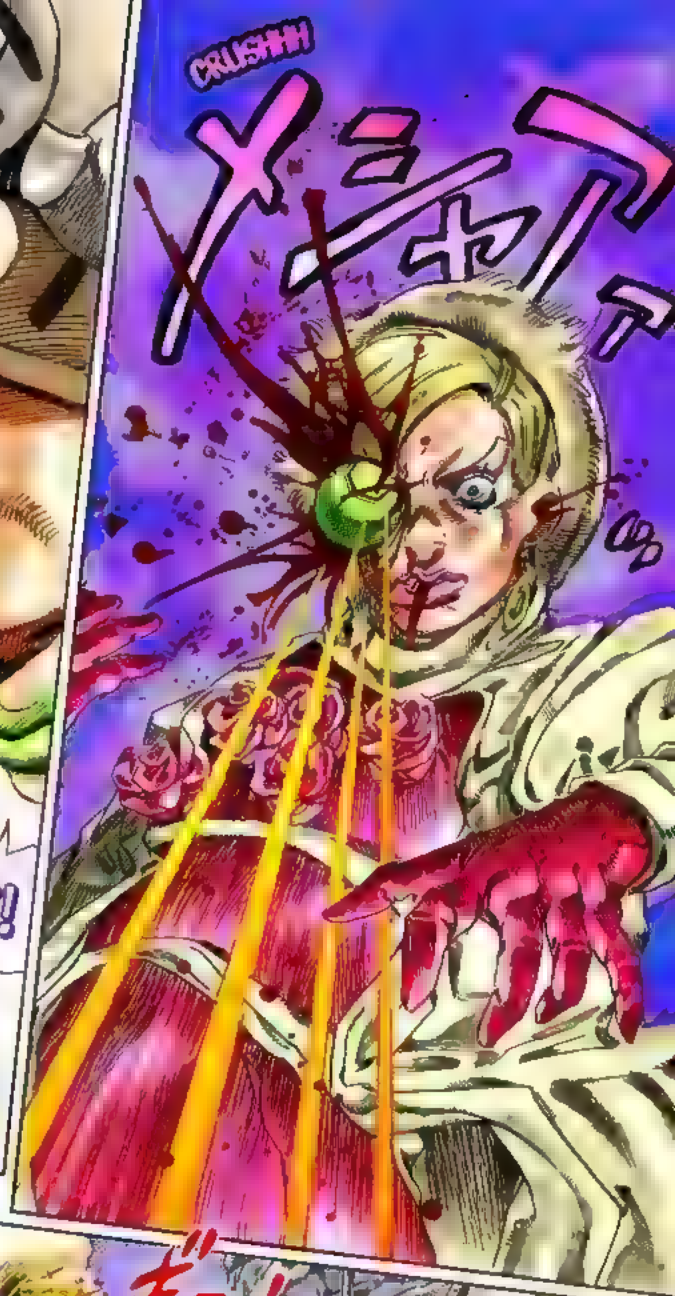
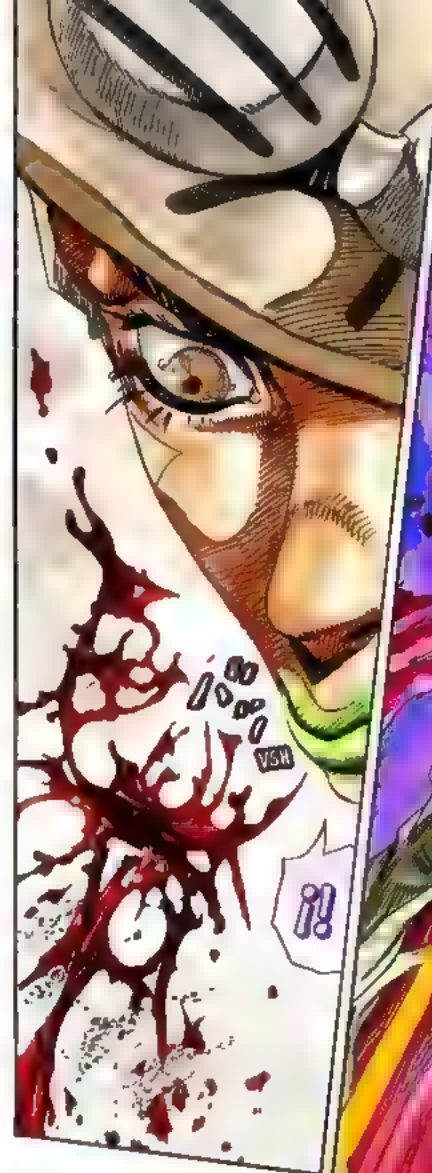
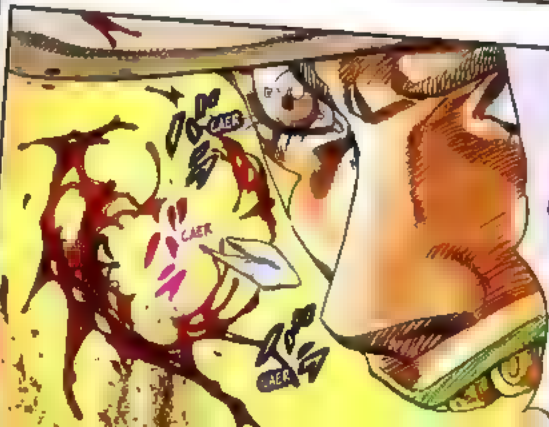
¡¡HAY SANGRE
SALPICANDO
JUSTO FRENTE
A MI OJO!!
INCLUSO
PUEDO VER
TROZOS DE
DIENTES.

ESTO
NO ES SOLO
UNA TÉCNICA.
PARECE SER
UNA HABILIDAD
ESPECIAL.

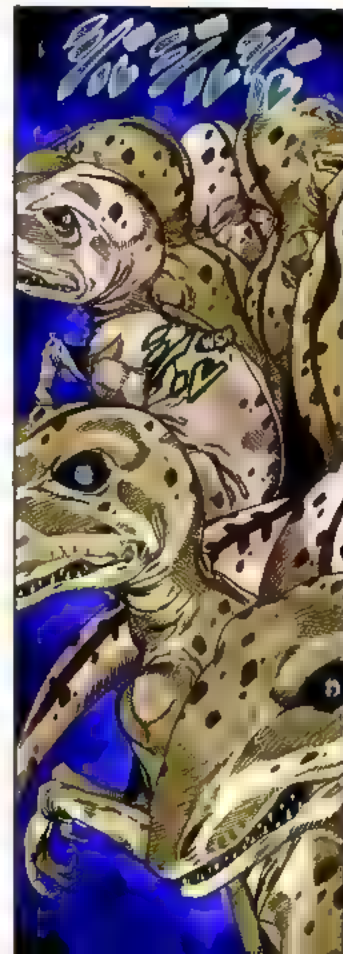
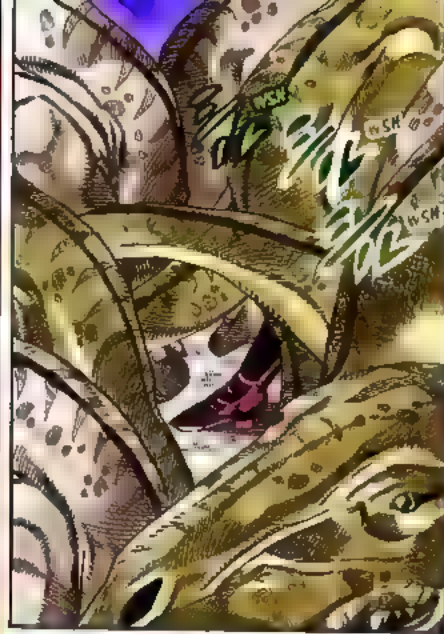
ES UNA
VERSIÓN
MEJORADA DE
LA HABILIDAD
DE LA BOLA
DE ACERO.

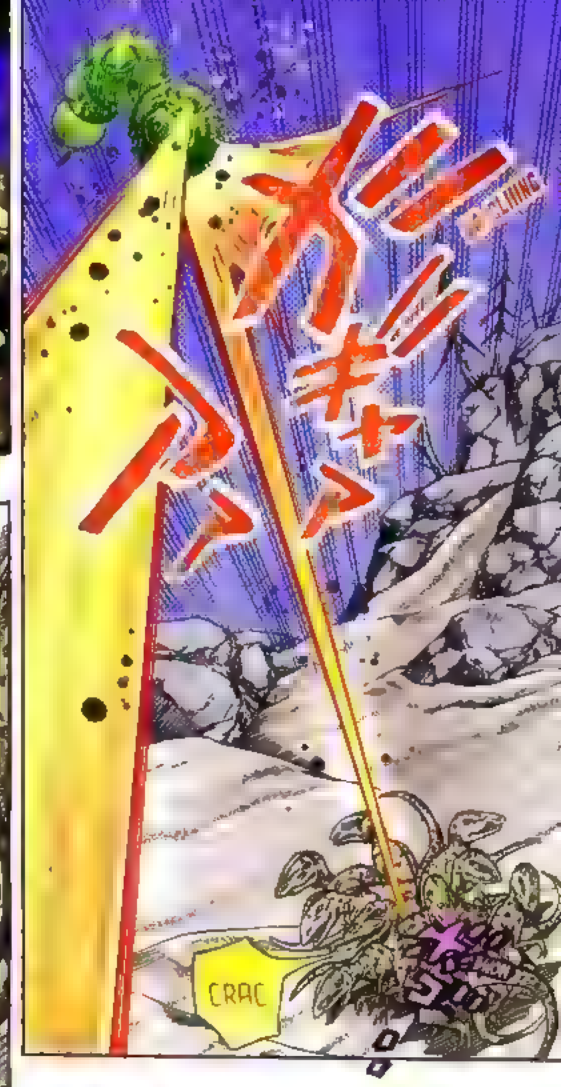
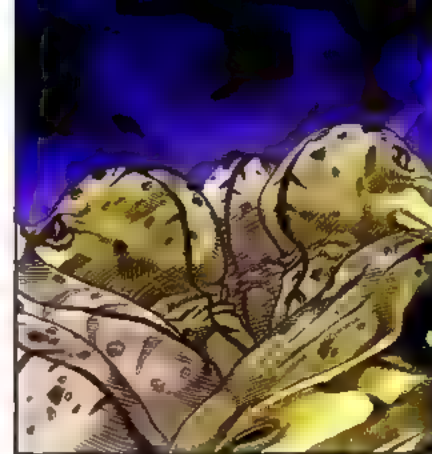
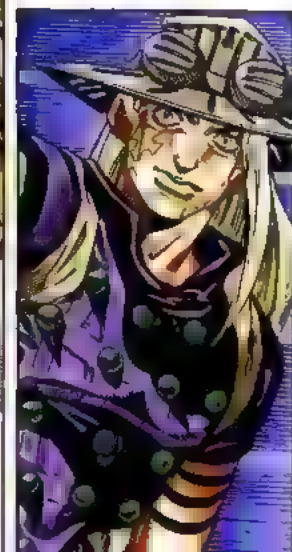
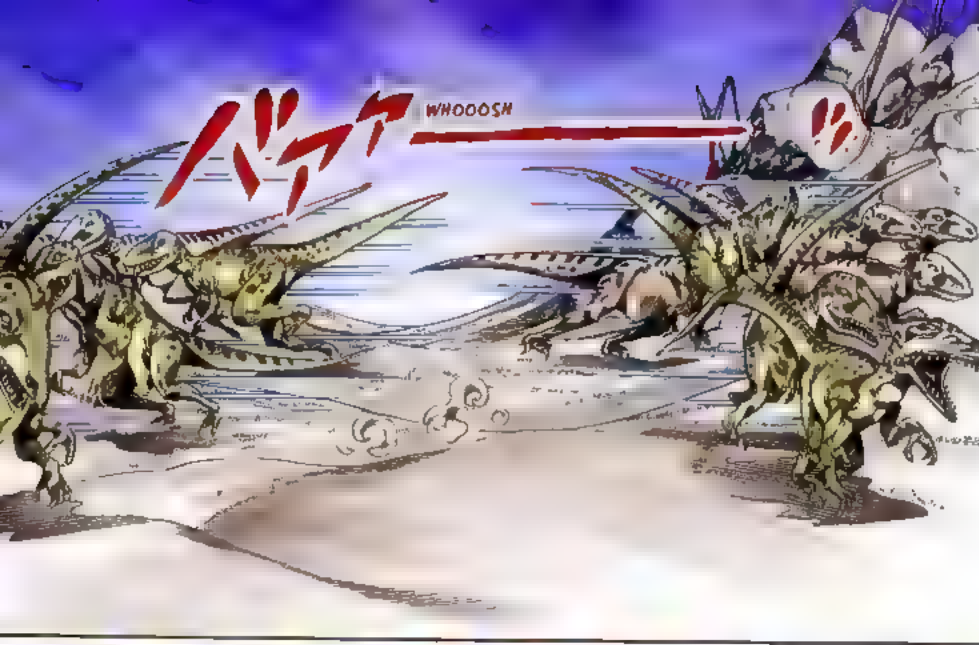


¡¡NO TENGO
IDEA DE
QUÉ OCURRE,
PERO ES UNA
LOCURA!!
¡PUEDO VER
DEMASIADO
BIEN!



¡GLAA-
AAAA-
AAAH!



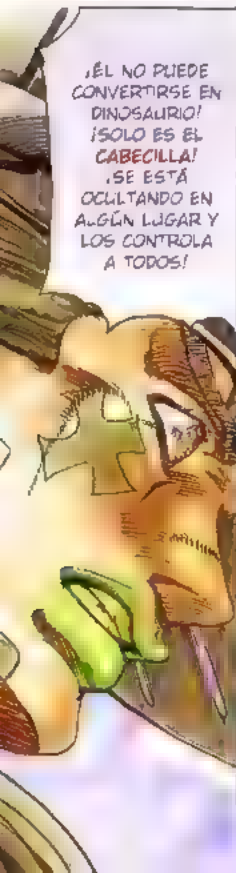




¡SE FUE!
¡DESAPARECIÓ
CUANDO
LOS DINO-
SAURIOS
SE DISPERSA-
RON!

¿DÓNDE
ESTÁ?!

DO...
¿DÓNDE,
GYRO?!



¡EL NO PUEDE
CONVERTIRSE EN
DINOSAURIO!
¡SOLO ES EL
CABECILLA!
¡SE ESTÁ
OCULTANDO EN
ALGÚN LUGAR Y
LOS CONTROLA
A TODOS!



¡SE ESTÁ
OCULTANDO
EN SU FORMA
NORMAL! ¡SI
SE PUDIERA
CONVERTIR A
SÍ MISMO EN
DINOSAURIO,
YA LO HABRÍA
HECHO PARA
SUBIR LA COLINA!

NO. NO
LO CREO,
JOHNNY.

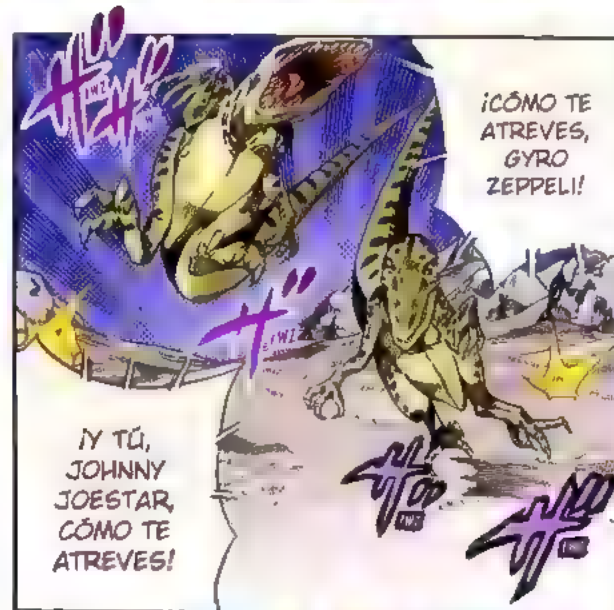
¡AQUÍ
VIENE!
¡TAMBIÉN
SE CON-
VIRTÓ EN
UN DINO-
SAURIO!



MIENTRAS
TANTO, YO,
FERDINAND,
ME ACERCARÉ
HASTA ALLÁ...

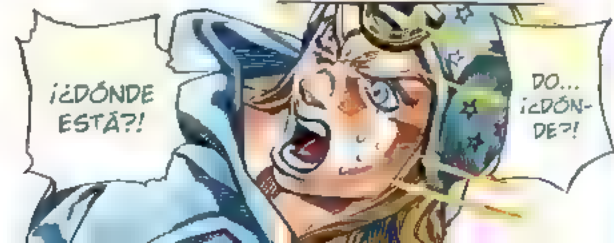
¡VAMOS,
PELEEN
CONTRA
ELLOS!

¡Y LES
CORTARÉ
EL CUELLO!!



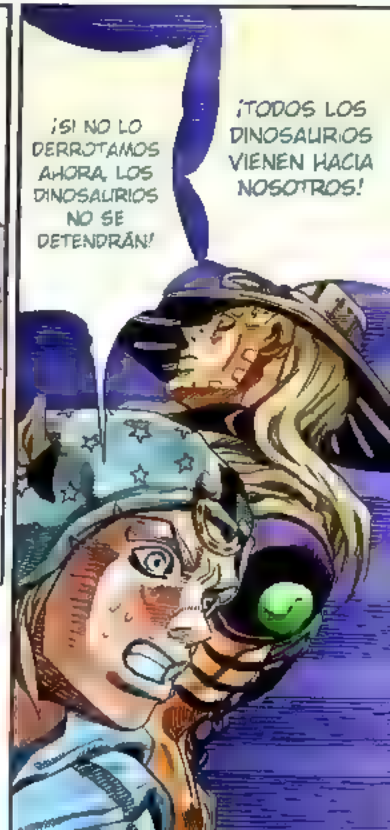
¡CÓMO TE
ATREVES,
GYRO
ZEPPELI!

¡Y TÚ,
JOHNNY
JOESTAR,
CÓMO TE
ATREVES!



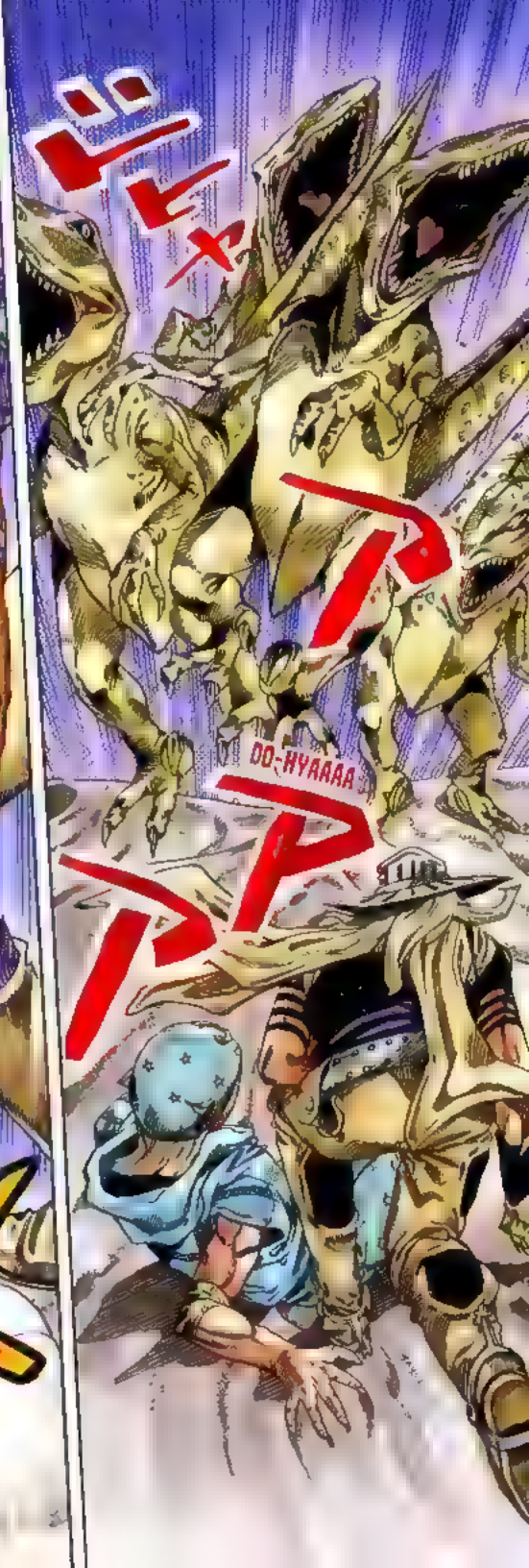
¿DÓNDE
ESTÁ?!

DO...
¿DÓNDE?
DE?!



¡SI NO LO
DERROTAMOS
AHORA, LOS
DINOSAURIOS
NO SE
DETENDRÁN!

¡TODOS LOS
DINOSAURIOS
VIENEN HACIA
NOSOTROS!



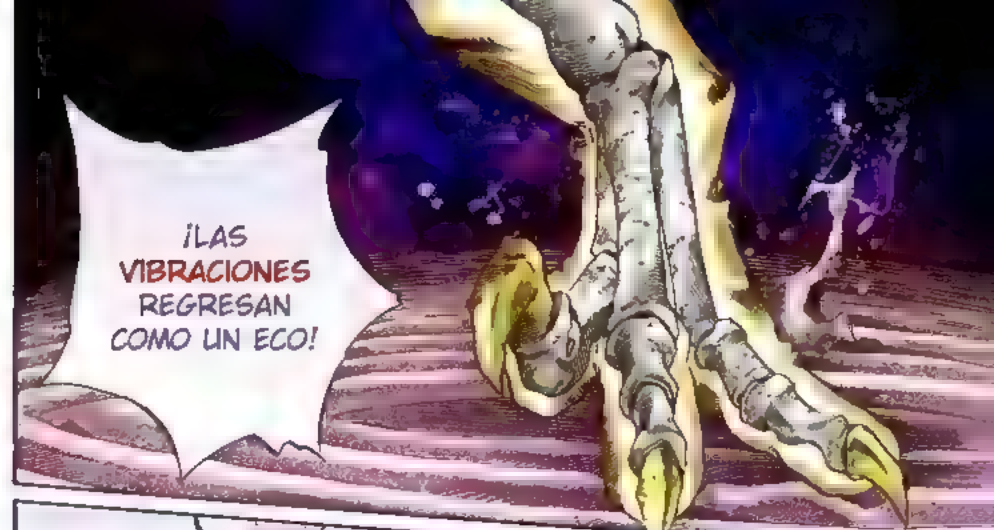


¡¡DENTRO
DE SU
CUERPO!!

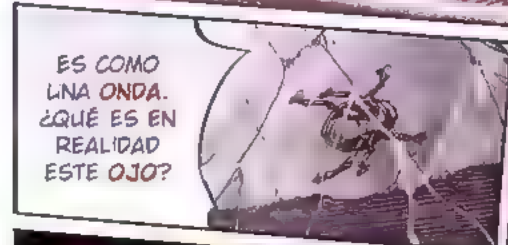


¡U
W
O
O
O
O
A
H!

¡ORA, ORA!
¡AQUÍ VAMOS,
JOHNNY!



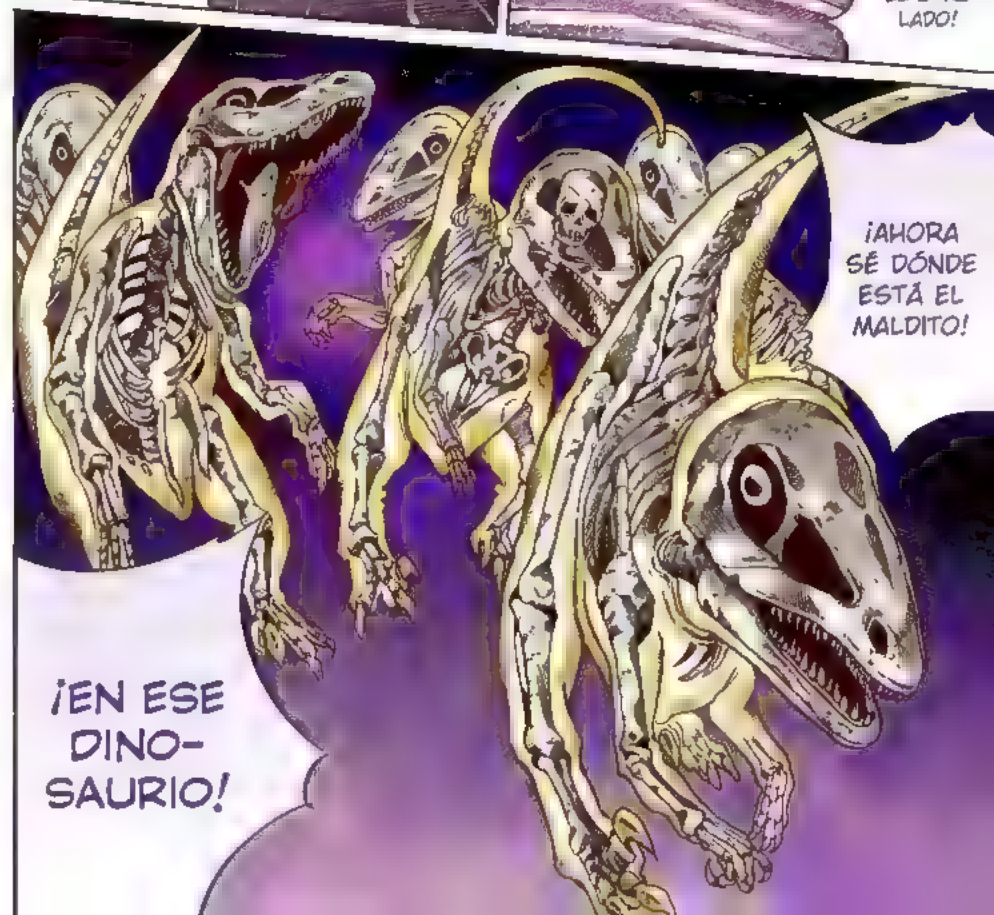
¡LAS
VIBRACIONES
REGRESAN
COMO UN ECO!



ES COMO
UNA ONDA.
¿QUÉ ES EN
REALIDAD
ESTE OJO?

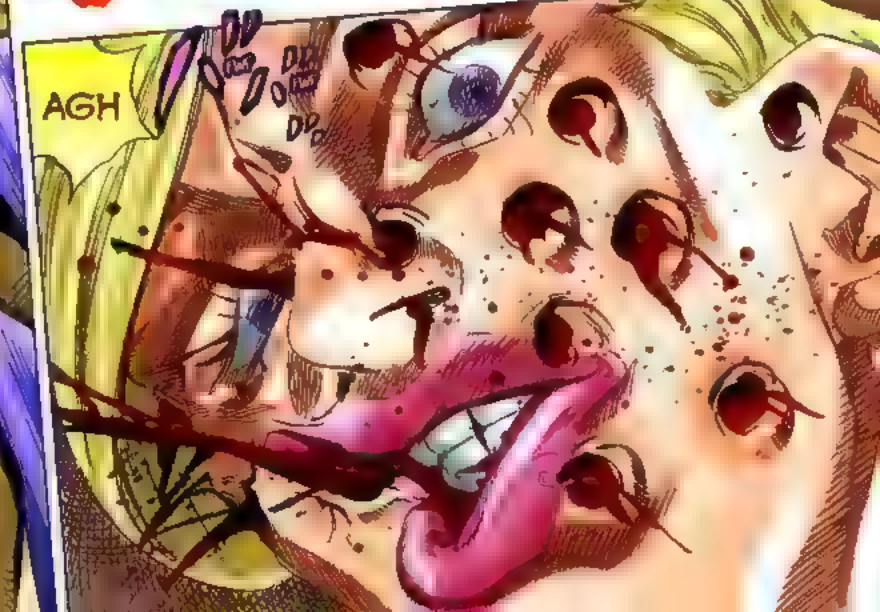


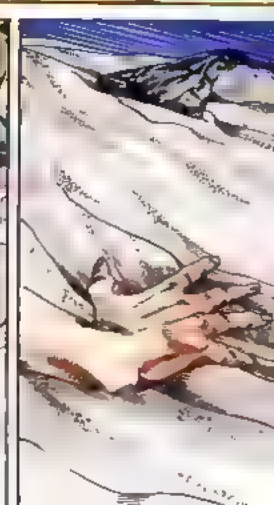
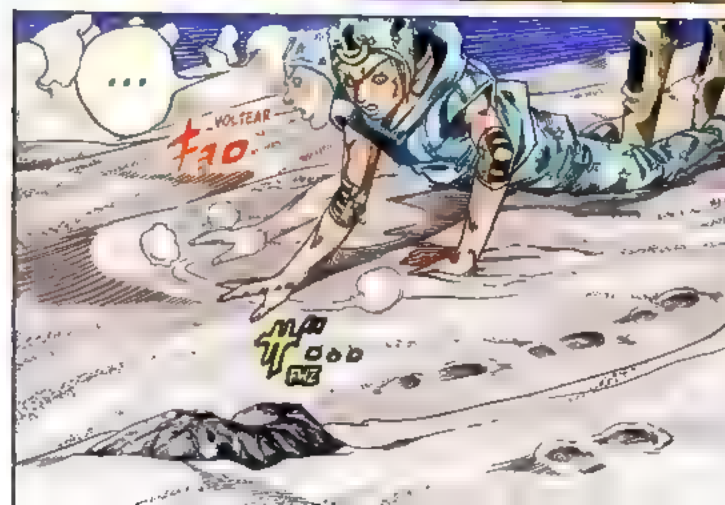
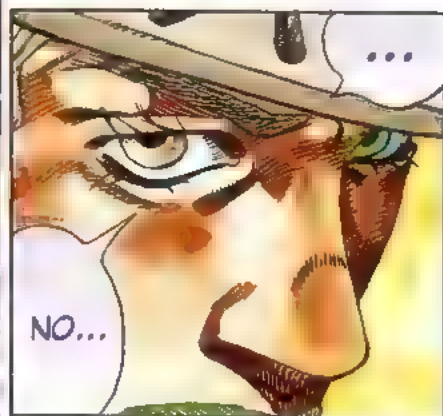
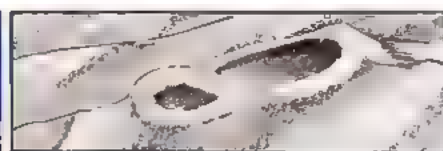
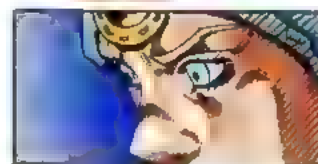
¡LA BOLA
DE ACERO
MUESTRA
EL OTRO
LADO!

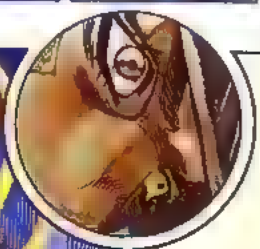
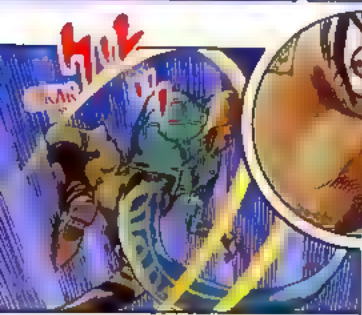
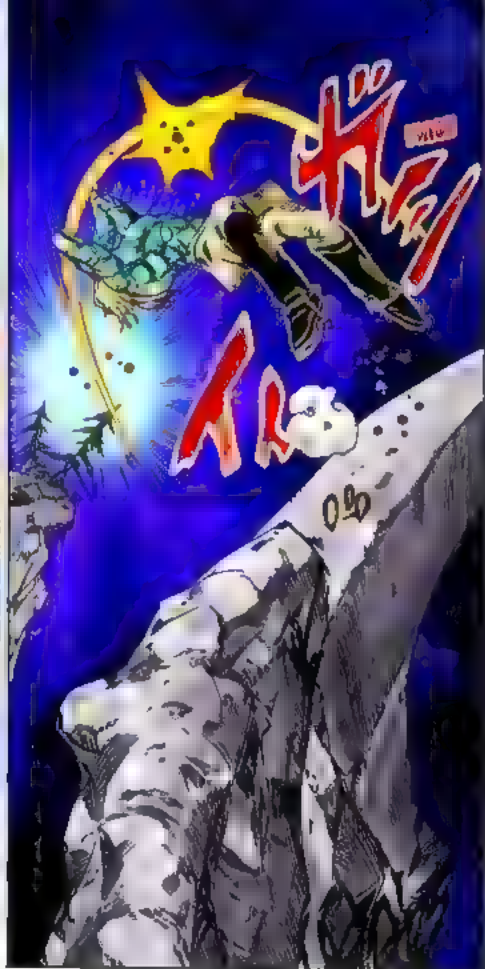
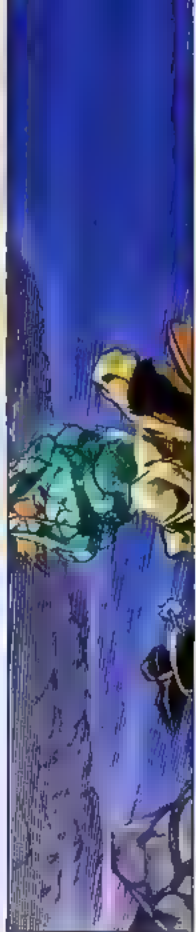
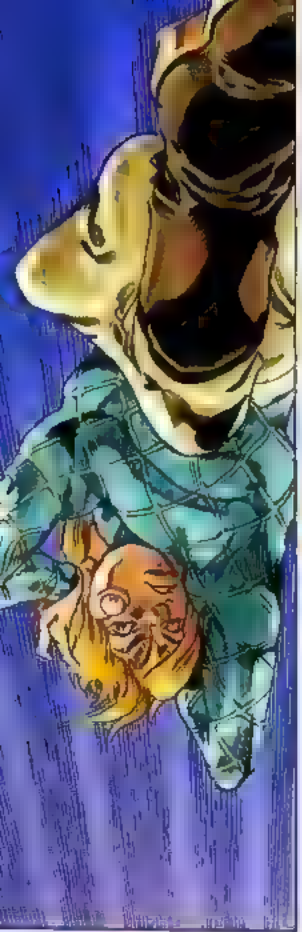


¡AHORA
SÉ DÓNDE
ESTÁ EL
MALDITO!

¡EN ESE
DINO-
SAURIO!

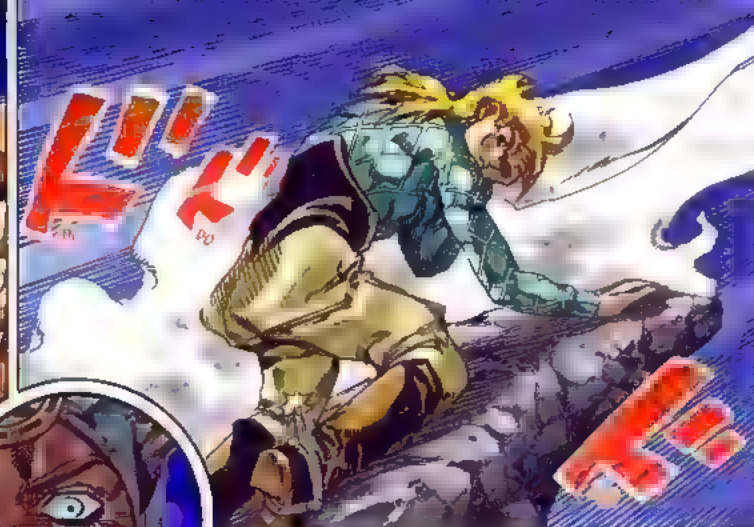
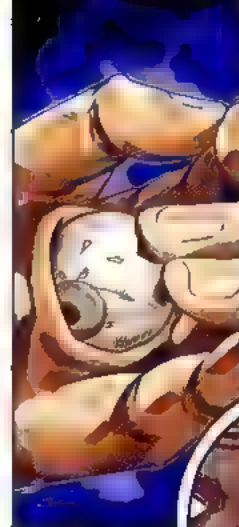






¡TIENE
UNO DE
LOS OJOS!
¡¿QUÉ
DIABLOS?!
¡TIENE EL
OJO IZ-
QUIERDO!

¡¿QUÉ-
ÉÉÉ?!
¡IDIO!





PARA,
JOHNNY.
YA SE
ACABÓ,
CÁLMATE

¡DIO ESTABA
BAJO EL CONTROL
DE FERDINAND!
¡DEBEMOS PER-
SEGUIRLO O
SE LLEVARÁ
ESE OJO!

¿Y AHORA
QUÉ PASA?
¿QUÉ SIGNI-
FICA ESO?
¡DIO SIGUE
TRANSFOR-
MADO EN UN
DINOSAURIO!



LA MITAD A
MIS BOLAS
DE ACERO..
LA MITAD A
LA HABILIDAD
DE DIO...

ESO
PARE-
CE



AL FINAL,
DIO SE
ESCAPO...

NO PODEMOS
PERSEGUIRLO
EN ESTE
LUGAR.

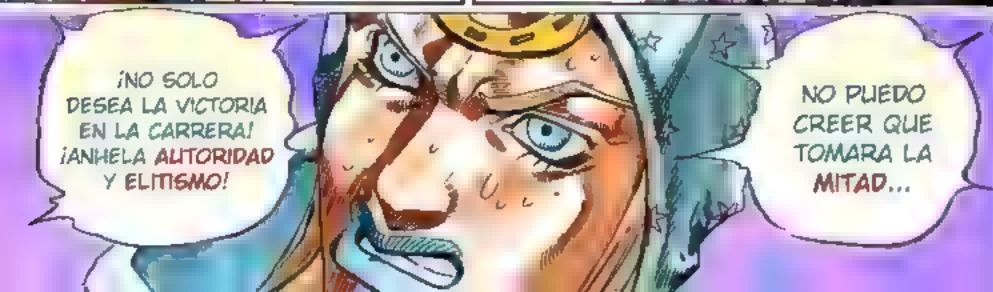
¿O QUIZA
DEBERÍAMOS DECIR
QUE OBTUVO EL
OJO Y SU PODER
LE DEVOLVIÓ LA
TRANSFORMACIÓN
EN DINOSAURIO QUE
HABÍA DESAPARECIDO
COMO SU PROPIO
TALENTO.



AHORA
YA SABE
SOBRE EL
CUERPO...

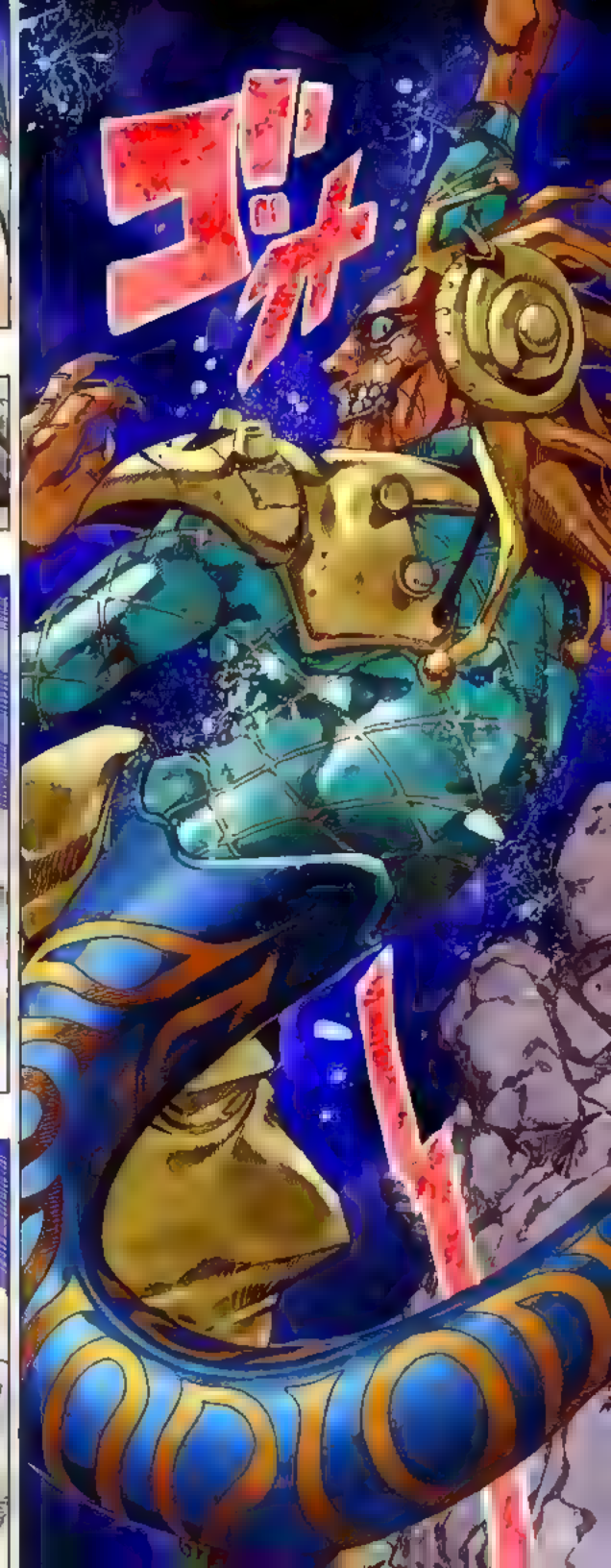
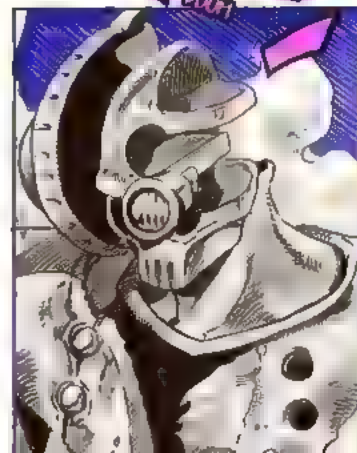
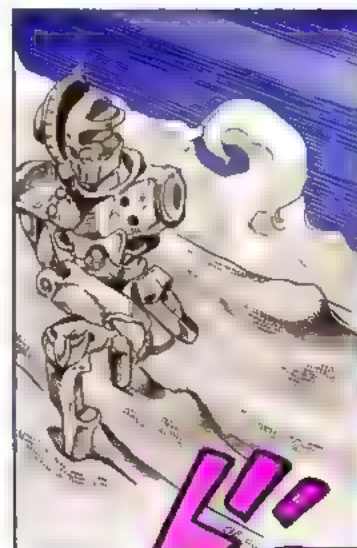
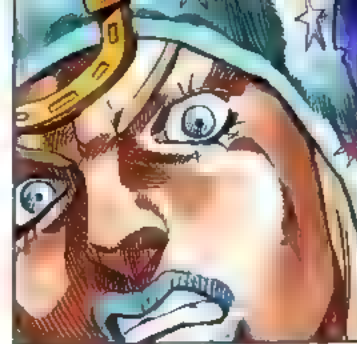
LA HABILIDAD
DEL DINOSAURIO
PLEDE QUE
DIO BRANDO
NO SEA UN
TERRORISTA

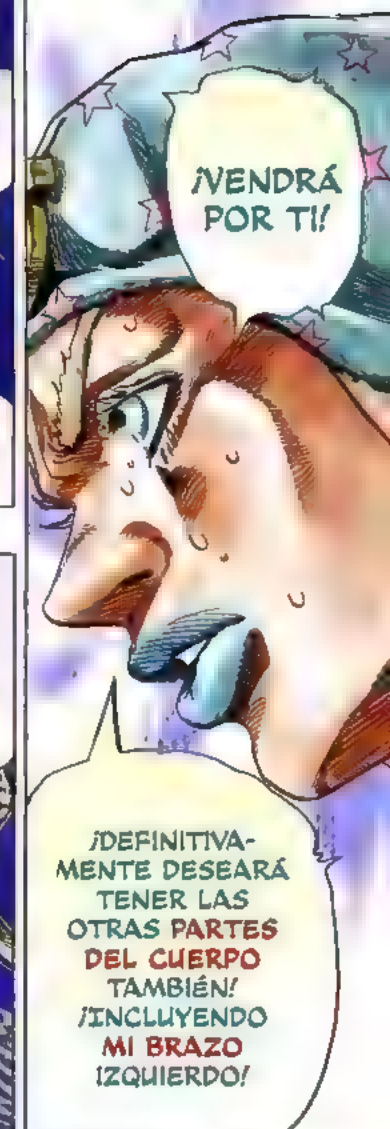
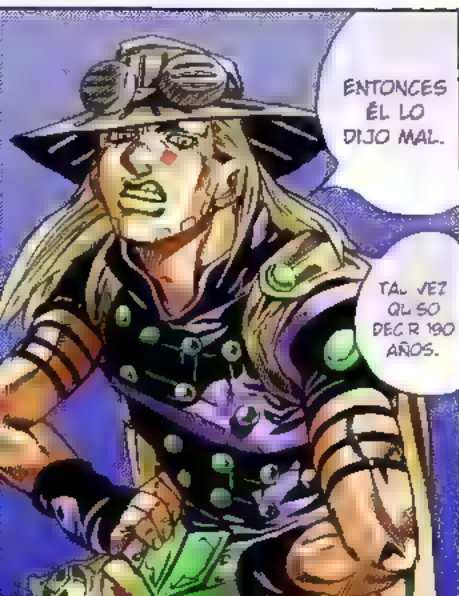
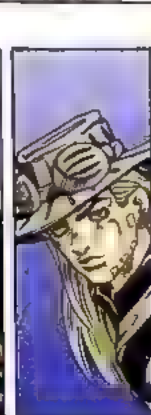
... ¡PERO
SI DIO TIENE
UN OJO,
QUERRÁ
EL OTRO!

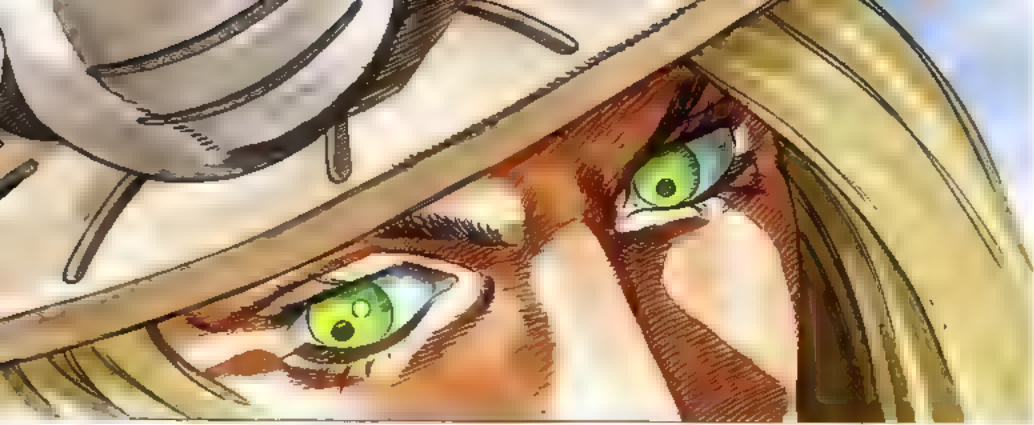


¡NO SOLO
DESEA LA VICTORIA
EN LA CARRERA!
¡ANHELA AUTORIDAD
Y ELITISMO!

NO PUEDO
CREEN QUE
TOMARA LA
MITAD...







UN SANTO
DE HACE
1900 AÑOS.

NO ES
POS-
BLE



¡ESE ES MI
PRECIADO
CABALLO!

¡SE
ESCAPARON
DE LOS
DINOSAURIOS
EN EL PUEBLO
Y NOS
ESPERABAN
DEL OTRO
LADO DE LA
MONTAÑA!

¡AÚN ES
DE NOCHE,
PERO NOS
VAMOS!
¡DIO SIGUE
ESTANDO
CERCA!



¡ES
VALKYRIE!
Y TU
CABALLO
TAMBIÉN!

¡MIRA
ALLÁ!

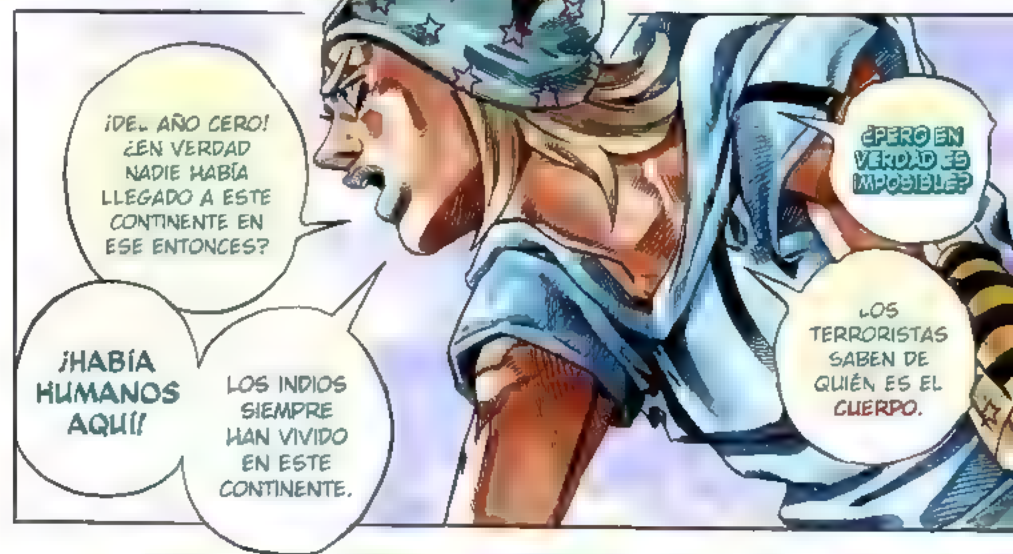
OH...



SI
NO HAY
FORMA DE
QUE SEA
POSIBLE.

DE TODAS
MANERAS, NUNCA
ESCUCHAS A LOS
OTRAS PERSONAS.
¿Y AHORA POR
QUÉ TE PREOCUPA?
TRATO DE RESOLVER
ESTE CÓDIGO.

ES DECIR,
VAMOS. ¡NO HAY
FORMA QUE SEA
POSIBLE! ¿QUÉ
TE OCURRE?



¡DEL AÑO CERO!
¿EN VERDAD
NADIE HABÍA
LLEGADO A ESTE
CONTINENTE EN
ESE ENTONCES?

¡HABÍA
HUMANOS
AQUÍ!

LOS INDIOS
SIEMPRE
HAN VIVIDO
EN ESTE
CONTINENTE.

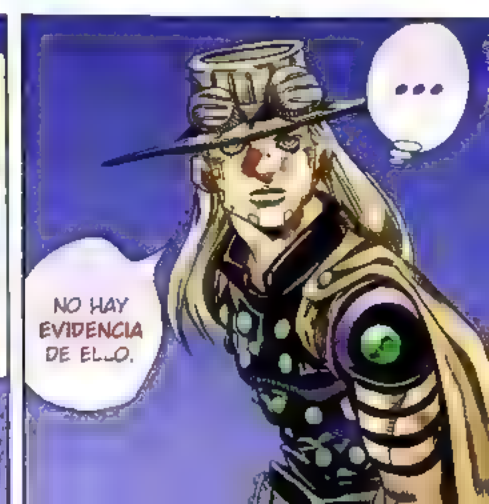
¿PERO EN
VERDAD ES
IMPOSIBLE?

LOS
TERRORISTAS
SABEN DE
QUIÉN ES EL
CUERPO.

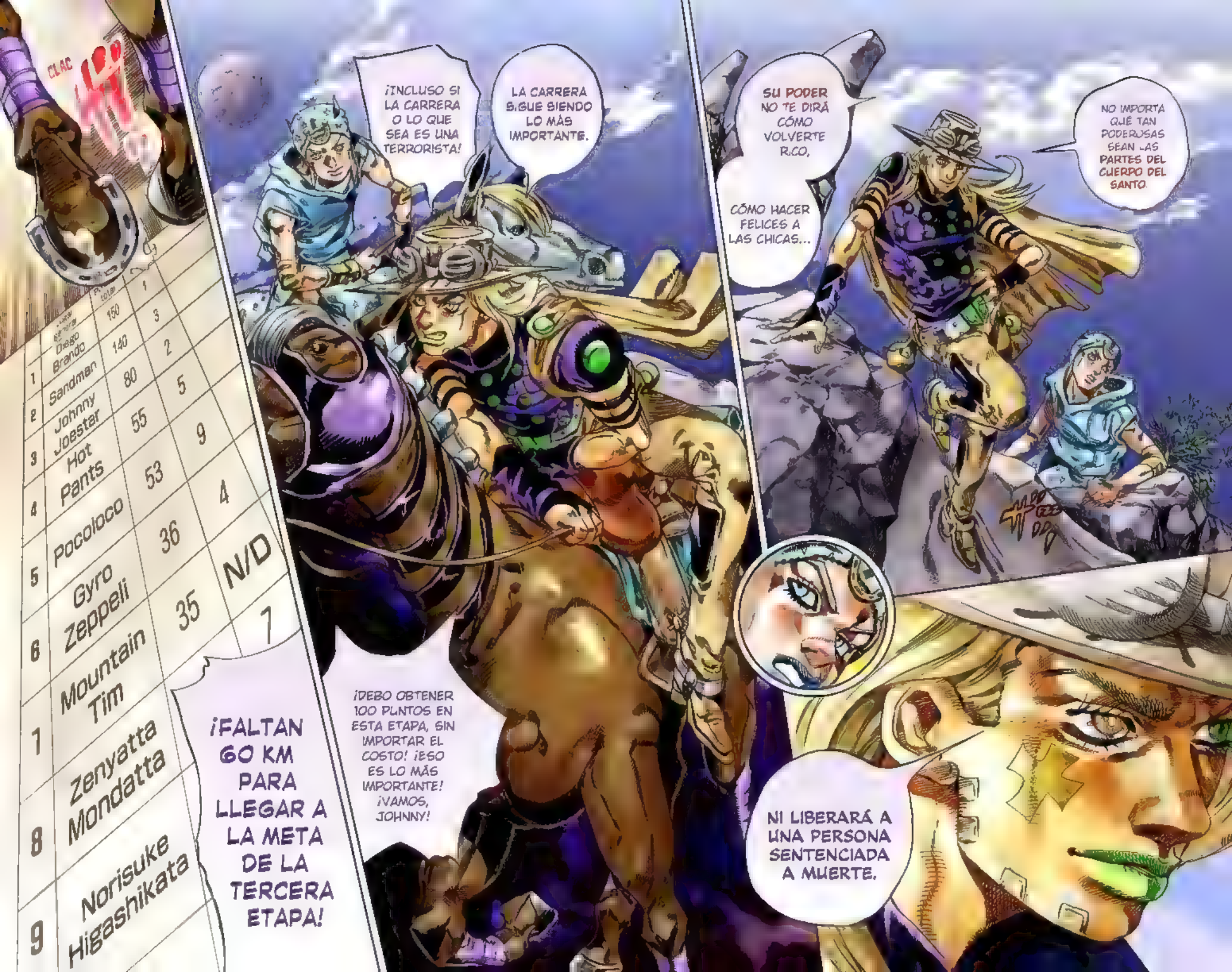


ESTE PAÍS EN
SÍ MISMO ES
EL TERRORISTA.
AL GUAL QUE
LA CARRERA

LOS TERRO-
RISTAS TIENEN
PRUEBA!
¡ES POR
ESO QUE
ORGANIZAN
ESTA CA-
RRERA!



NO HAY
EVIDENCIA
DE ELLO.



¡INCLUSO SI
LA CARRERA
O LO QUE
SEA ES UNA
TERRORISTA!

LA CARRERA
SIGUE SIENDO
LO MÁS
IMPORTANTE.

SU PODER
NO TE DIRÁ
CÓMO
VOLVERTE
RICO,

CÓMO HACER
FELICES A
LAS CHICAS...

NO IMPORTA
QUÉ TAN
PODEROSAS
SEAN LAS
PARTES DEL
CUERPO DEL
SANTO

	Rank	Name	Score	Total	Rank
1	1	Diego Brando	150	150	1
2	2	Sandman	140	140	2
3	3	Johnny Joestar	80	80	3
4	4	Hot Pants	55	55	4
5	5	Pocoloco	53	53	5
6	6	Gyro Zeppeli	36	36	6
7	7	Mountain Tim	35	35	7
8	8	Zenyatta Mondatta		N/D	
9	9	Norisuke Higashikata			

¡FALTAN
60 KM
PARA
LLEGAR A
LA META
DE LA
TERCERA
ETAPA!

¡DEBO OBTENER
100 PUNTOS EN
ESTA ETAPA, SIN
IMPORTAR EL
COSTO! ¡ESO
ES LO MÁS
IMPORTANTE!
¡VAMOS,
JOHNNY!

NI LIBERARÁ A
UNA PERSONA
SENTENCIADA
A MUERTE.

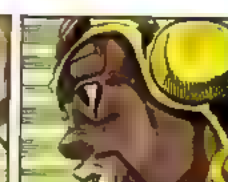


¡FINALMENTE! ¡AHORA
DESCENDEMOS DE LAS
MONTAÑAS ROCOSAS
DE LA TERCERA ETAPA,
EN DIRECCIÓN A CANON
CITY! ¡LA META ESTÁ A
5 KM FRENTE A LOS
CORREDORES!

¡A PESAR
DE QUE HAN
CORRIDO
510 KM CON
UN TIEMPO
ESTIMADO
MÍNIMO DE
7 DÍAS...

¡Y SOMOS TESTIGOS
DE ESTE EXTRAÑO
FENÓMENO MIENTRAS
NOS ACERCAMOS A
LA META! ¡ES COMO
SI LOS CORREDORES
FUERAN MAGNETOS
HUMANOS!

... Y A MEDIDA QUE
SALE EL SOL, TODOS
LOS TALENTOSOS
CORREDORES SE
REÚNEN! ¡POR
ALGUNA RAZÓN,
LA DISTANCIA
QUE LOS DISPERSA
SE ACORTA!
¡ESTA SERÁ OTRA
BATALLA CERCANA!
¡INEVITABLEMENTE
SERÁ OTRA LUCHA
ACALORADA!



#32

META DE LA 3.ª ETAPA: CANON CITY

¡CON LAS MONTAÑAS
ROCOSAS EN EL
FONDO, LA DISTANCIA A
LA META, CANON CITY,
SE HA ACORTADO A 3
KM! ¡VEAMOS AHORA A
CADA UNO DE LOS
CORREDORES!

GRUCHO
DE MÉXICO...

BABA
YAGA
DE LA
MILICIA
RUSA...

DESDE
LAS TRIBUS
MONGOLAS
A CABALLO,
DOT HAN.

POCOLOCO
DE GEORGIA...

SEGUIDO
POR EL
CORREDOR
DESCALZO,
SANDMAN.

AL FRENTE
DE LA
MULTITUD
TENEMOS
A...

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!





#32

META DE LA 3.ª ETAPA

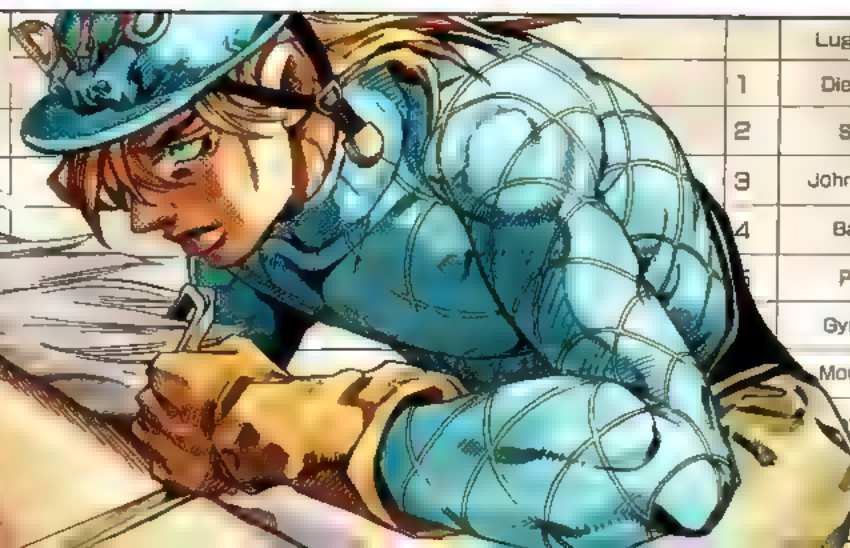
CANON CITY

	Lugar general	Puntaje total	Lugar en 2.ª etapa	Puntaje en 2.ª etapa
1	Diego Brando	150	1	100
2	Sandman	140	3	40
3	Johnny Joestar	80	2	50
4	Baba Yaga	55	5	30
	Pocoloco	53	9	13
	Gyro Zeppeli	36	4	35
	Mountain Tim	35	N/D	0
	Atta Mondatta	30	7	20
	Higashikata	28	6	25
	Dot Han	21	8	15

¡DIEGO ESTÁ EN PRIMER LUGAR DESDE EL FINAL DE LA 2.ª ETAPA CON 150 PUNTOS!

¡AHORA ES DIEGO BRANDO QUIEN ACTÚA EXTRAÑO!

SANDMAN ESTÁ EN SEGUNDO CON 140 PUNTOS.





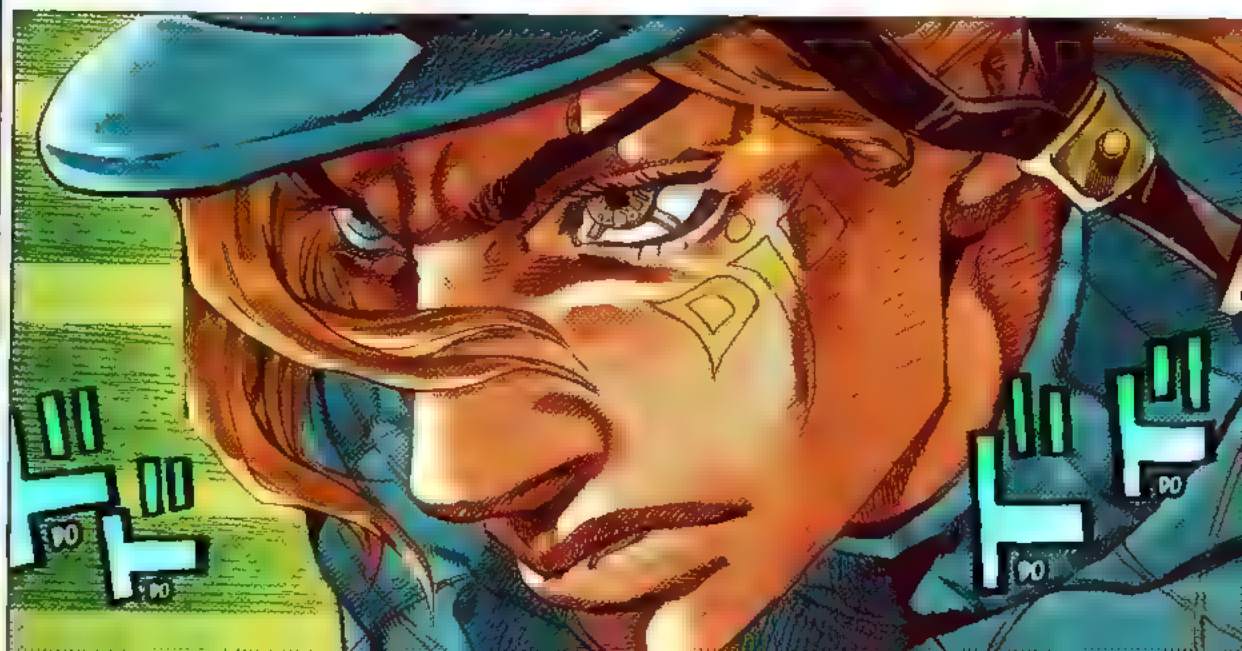
¡ATAACA
DESDE
JUSTO
DETRÁS
DE ÉL!

¡PERO,
POR ALGUNA
RAZÓN, DIO
VA TRAS GYRO
ZEPELLI, QUIEN
ESTÁ EN SEXTO
LUGAR CON
36 PUNTOS!



¡SI MÁS
GRANDE
R VAL ES
SANDMAN,
QUIEN SOLO
TIENE 10
PUNTOS DE
DIFERENCIA!

¡SI DERROTA A
SANDMAN, DIEGO
BRANDO PODRÁ
SEGUIR OCUPANDO
EL PRIMER LUGAR!





¿QUERRÁ
EMPEZAR
ALGO
AQUÍ?...

¡ENTENDÍ LA
HABILIDAD DE
SU STAND! ..

EN ESA
MONTAÑA...
DIO...

¿AQUÍ
Y AHORA,
CONTRA
NOSOTROS?
...

¡NO HAY
MANERA EN
QUE DIO SE
ARRIESGUE A
SER DESCALIFI-
CADO JUSTO AQUÍ,
FRENTE A LA META,
DONDE LOS GLOBOS
NOS ESTÁN VIENDO!

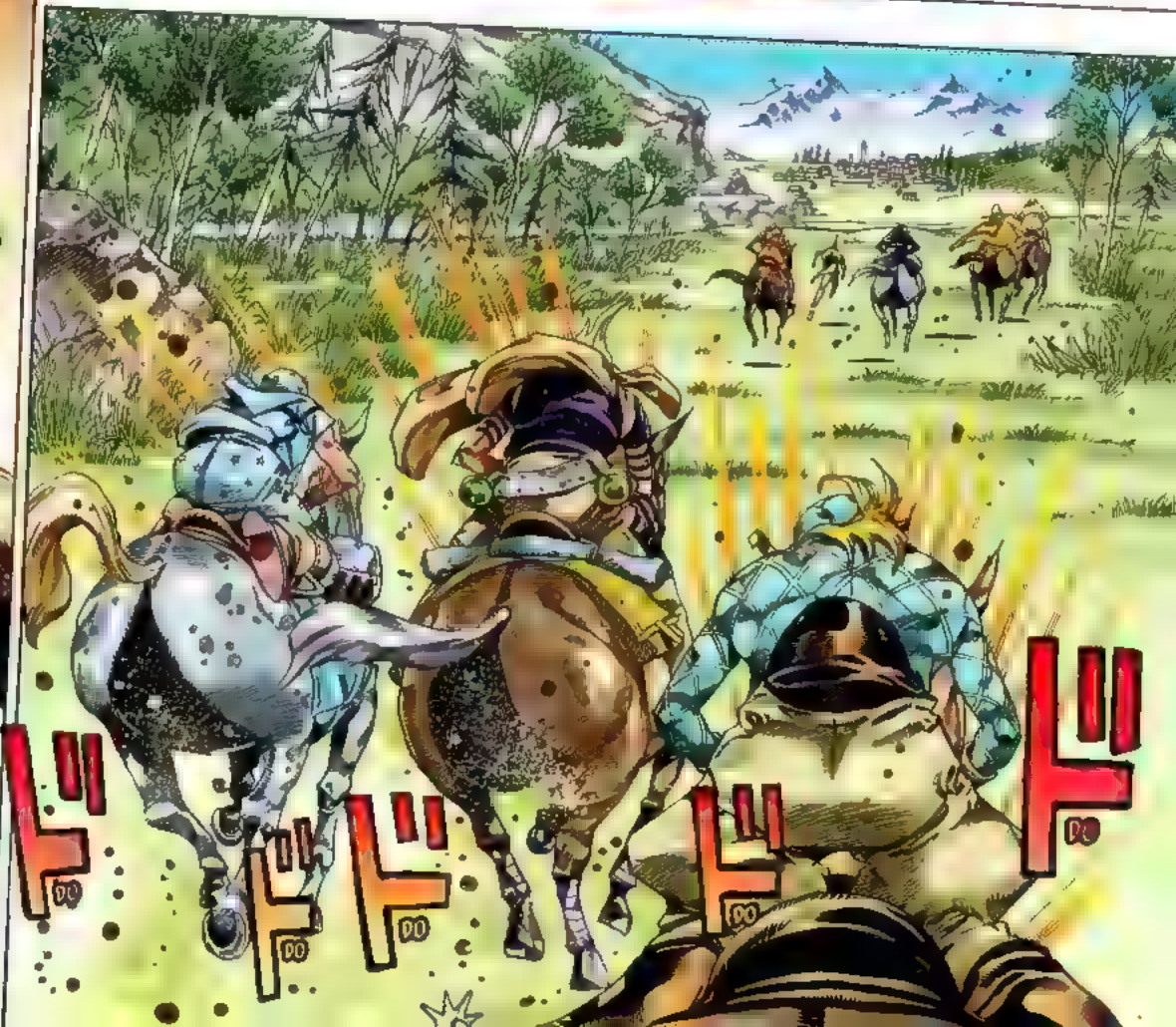
NO...
¡GYRO!

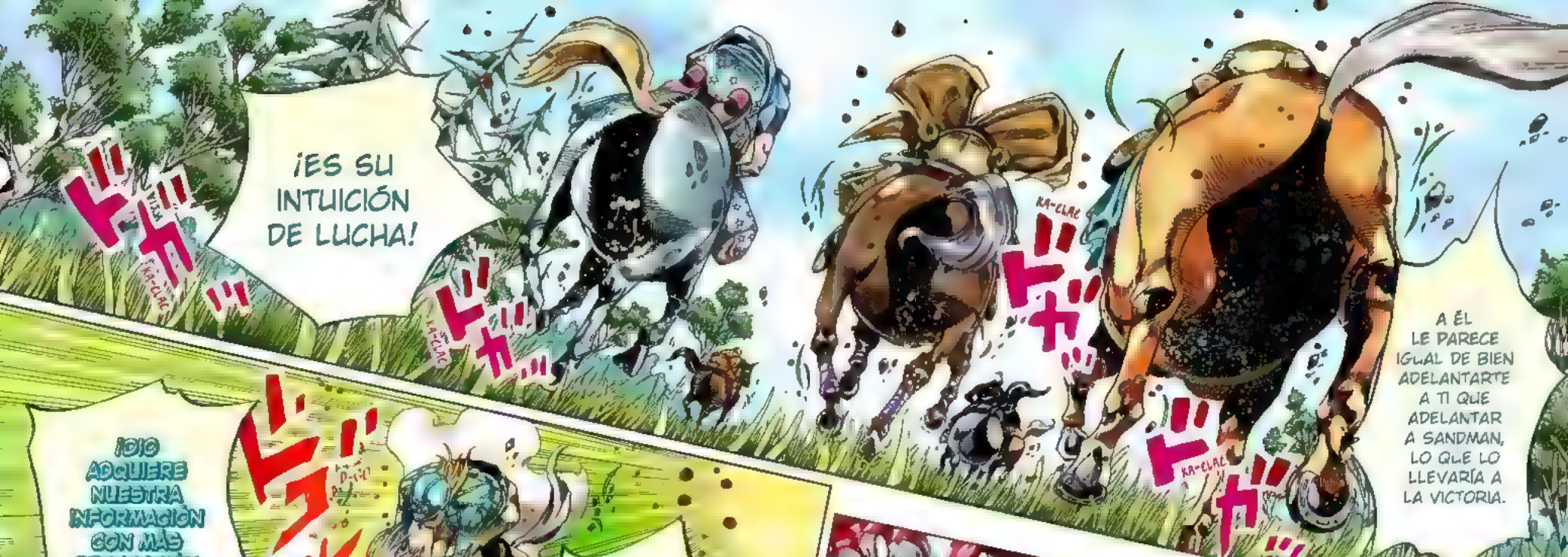
PLANEA
DERROTARTE
EN ESTA
TERCERA
ETAPA SIN
ROMPER
NINGUNA
REGLA.



¡PARECE
QUE DIO ESTÁ
DESPREOCUPADO
DE SANDMAN,
QUIEN YA ESTÁ MUY
ADELANTADO!

¡PARECE
QUE PIENSA
QUE VENCER A
GYRO ZEPPELI
SIGNIFICA QUE
HABRÁ GANADO
ESTA ETAPA!





¡ES SU
INTUICIÓN
DE LUCHA!

A ÉL
LE PARECE
IGUAL DE BIEN
ADELANTARTE
A TI QUE
ADELANTAR
A SANDMAN,
LO QUE LO
LLEVARÍA A
LA VICTORIA.

¡DIO
ADQUIERE
NUESTRA
INFORMACIÓN
CON MÁS
PERFECCIÓN
QUE NUNCA!

¡PARA ESO
ESTÁ USANDO
SU NUEVA
HABILIDAD DE
DINOSAURIO!

¡EL RITMO
RESPIRA-
TORIO DE
NUESTROS
CABALLOS!

¡DIO
ESTÁ
CALCU-
LANDO!!

¡PERO
PREPÁ-
RATE,
GYRO!

¡SUS
PULSOS
CARDIACOS!

¡SU
RESPI-
RACIÓN!

¡LA
LONGITUD
DE CADA
ZANCADA!

¡INCLUSO
DESDE
ESTA
DISTANCIA!

¿CÓMO AFECTARÁ LOS MÚSCULOS DE LOS CABALLOS QUE HAN VIAJADO A TRAVÉS DE MONTAÑAS POR CINCO DÍAS SEGUIDOS?

¿QUE RUTA ESCOGERÁN?

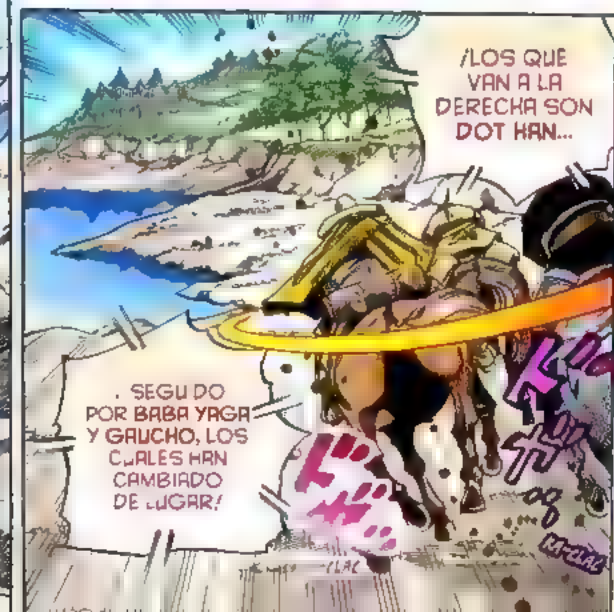
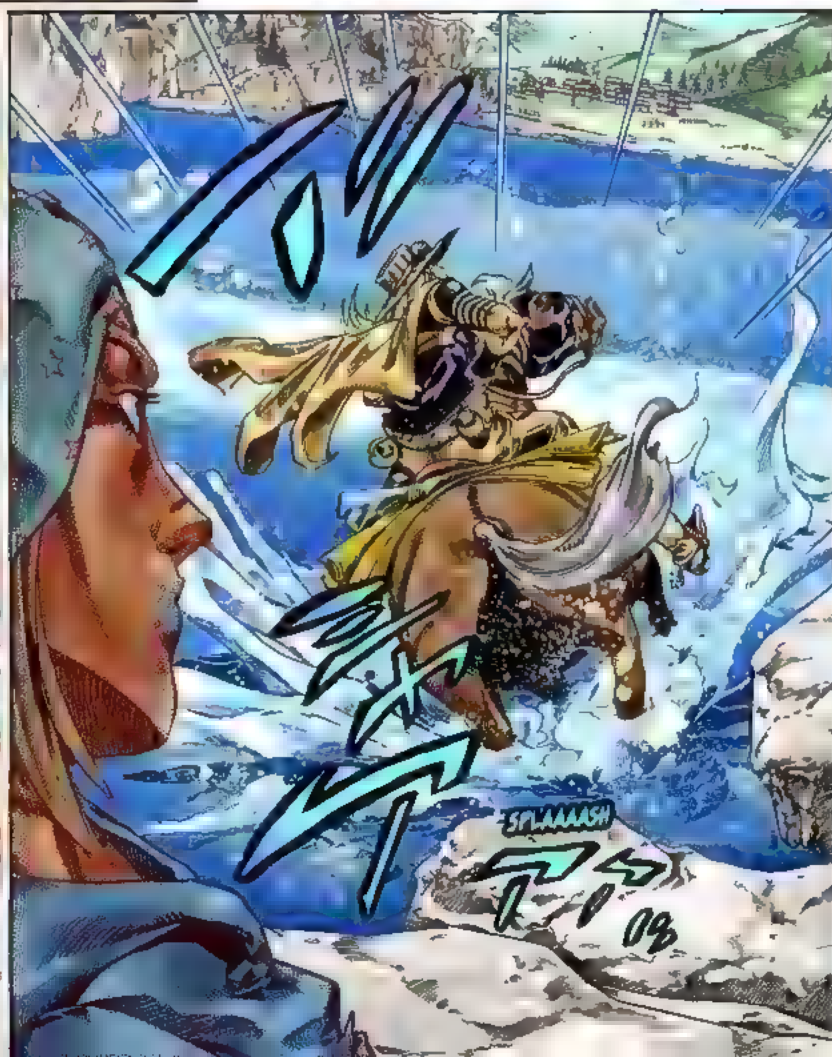
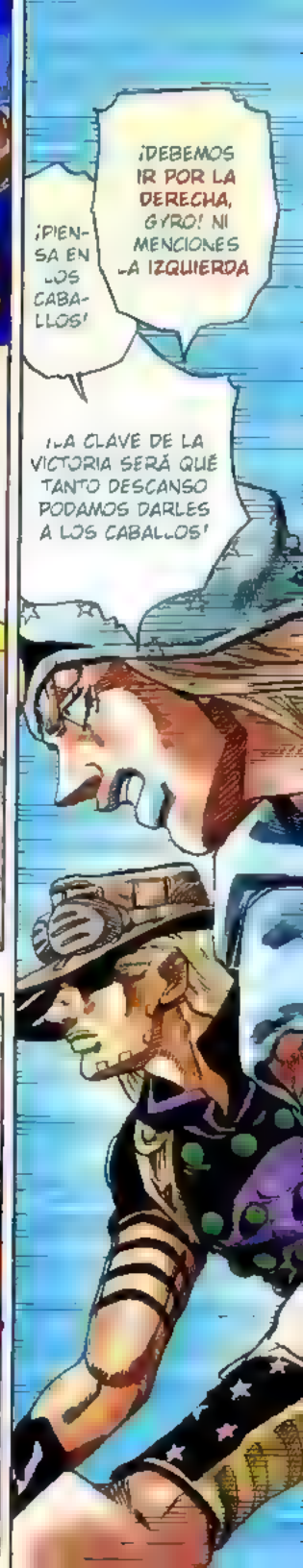
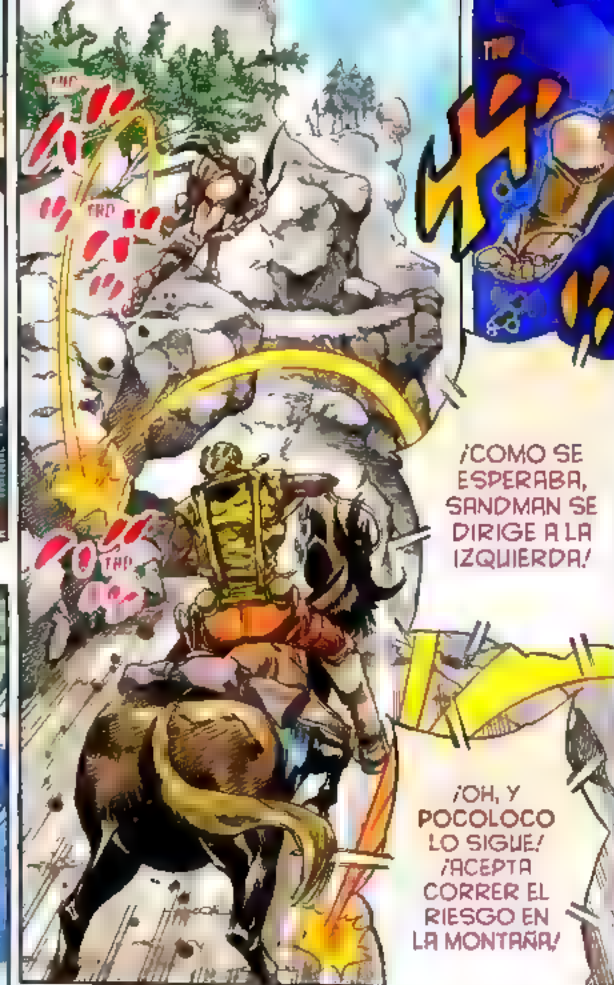
¿ESTA ES UNA NUEVA EXPERIENCIA PARA TODOS, INCLUSO PARA LOS CABALLOS? ¿SI ELECCIÓN SERÁ SI APLESTA?

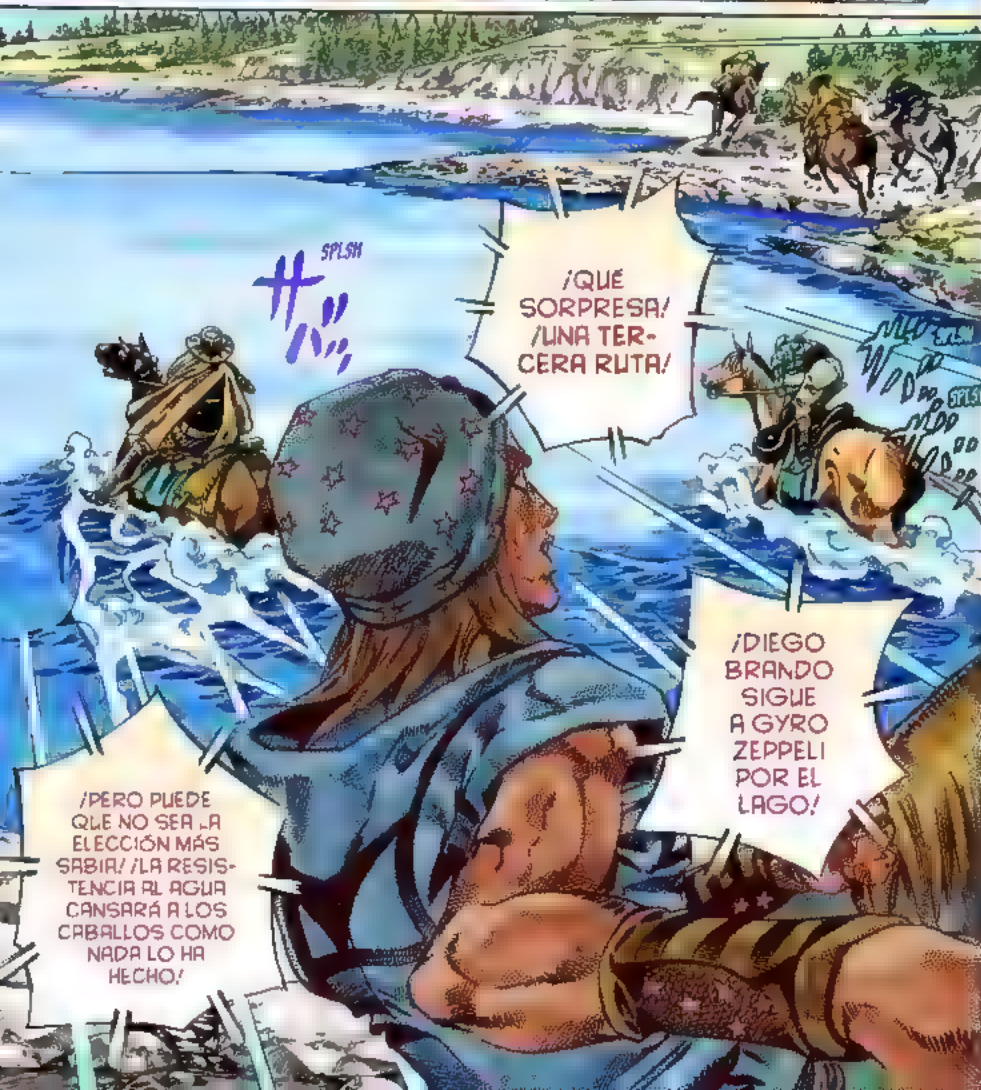
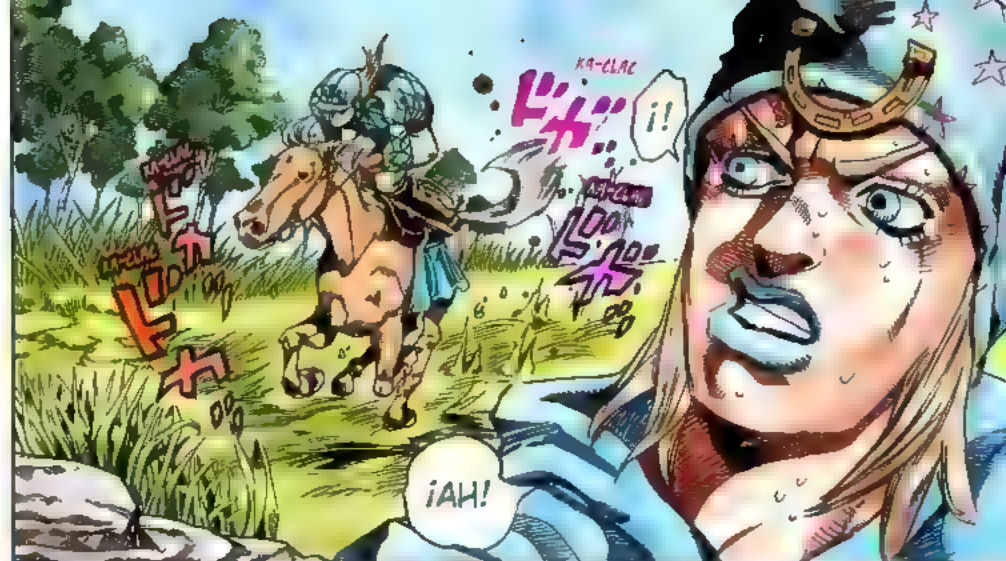
Y AHORA, JUSTO ANTES DE LA META, TENEMOS EL LAGO CANON CON UNA CIRCUNFERENCIA DE 39,000 METROS.

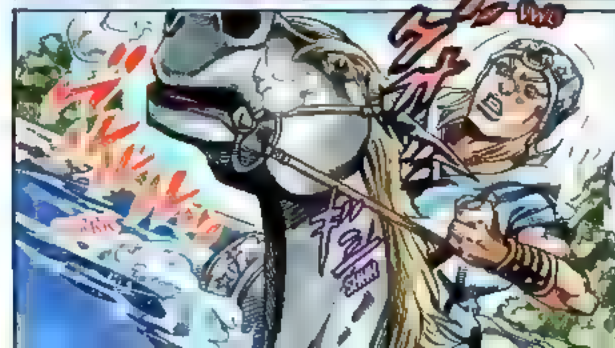
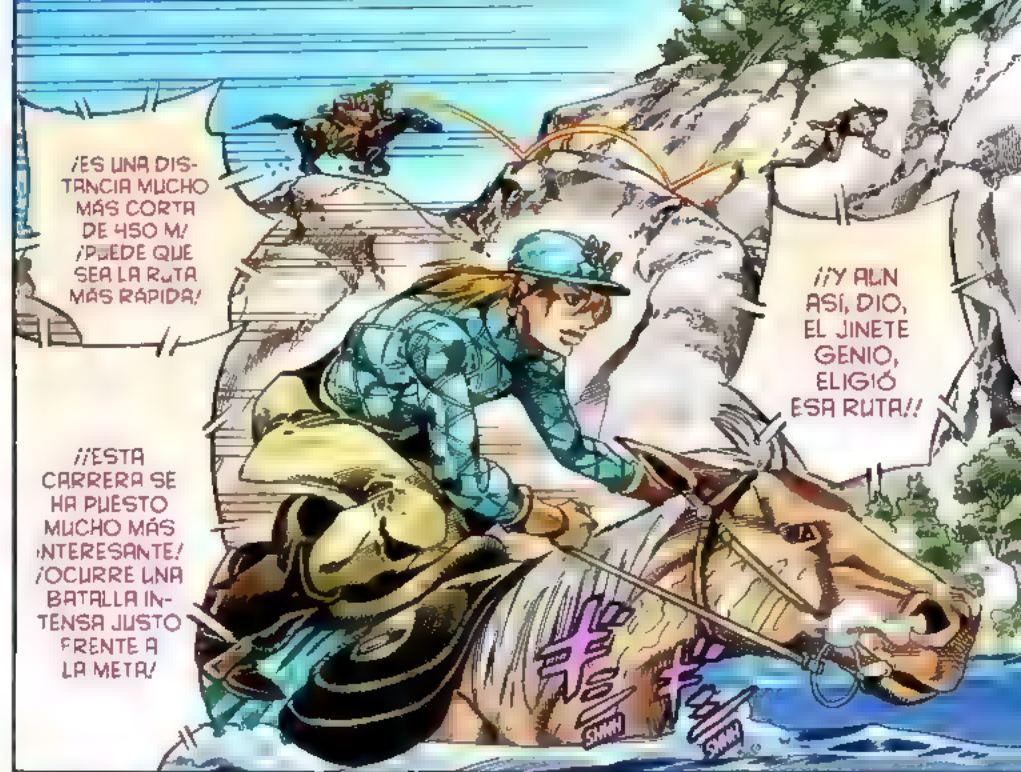
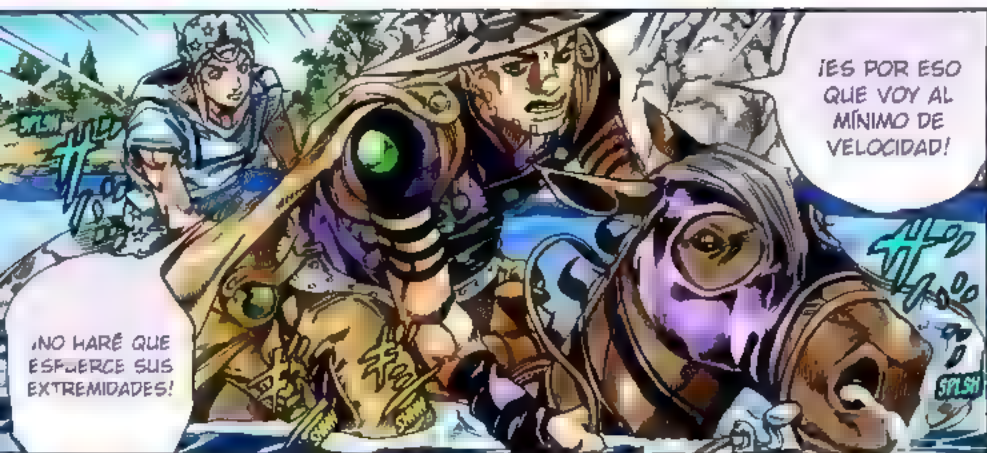
¿SI LOS CORREDORES ELIGEN IR POR LA DERECHA, TOMARÁN LA RUTA QUE VA POR LA ORILLA DEL LAGO? ¿ES PLANA, PERO SON UNOS LARGOS 2,400 M PARA LLEGAR A LA LÍNEA DE META!

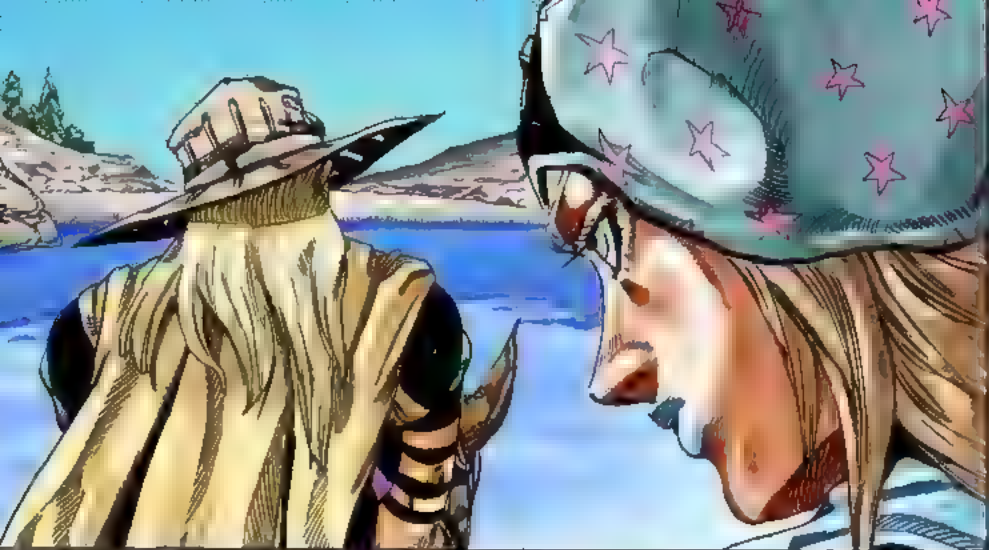
¿ELEGIR IR POR LA IZQUIERDA SIGNIFICA IR POR UNA RUTA 700 M MÁS CORTA, 1,700 M, PERO PASA POR UNA MONTAÑA QUE TIENE MUCHAS SUBIDAS Y DESCENSOS!

PERMITANME DESCRIBIR EL TERRENO.









ESTO NO SE TRATA DE QUE DIO CALCULE LOS PULSOS DE NUESTROS CABALLOS O DE SU HABILIDAD DE DINOSAURIO...

TAMPOCO SE TRATA DE TUS PUNTOS DÉBILES.

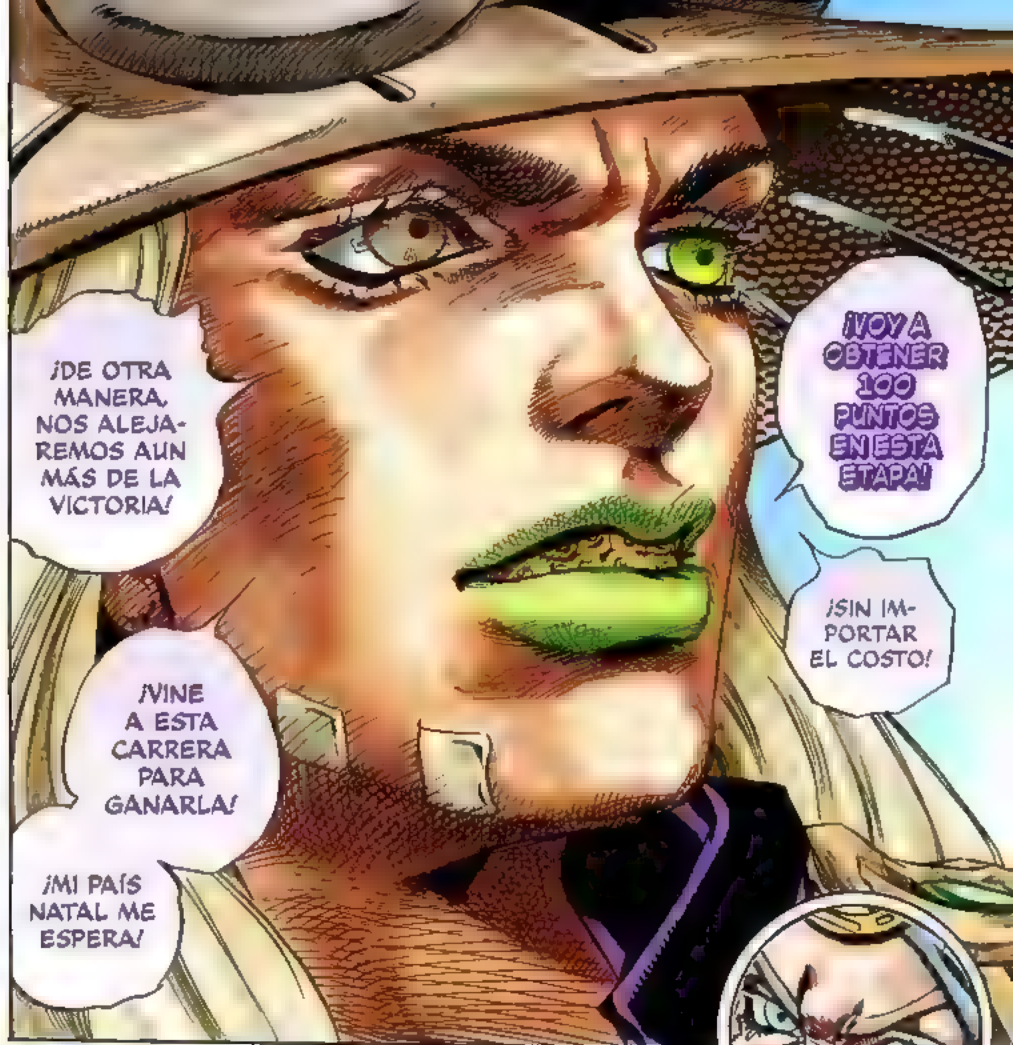
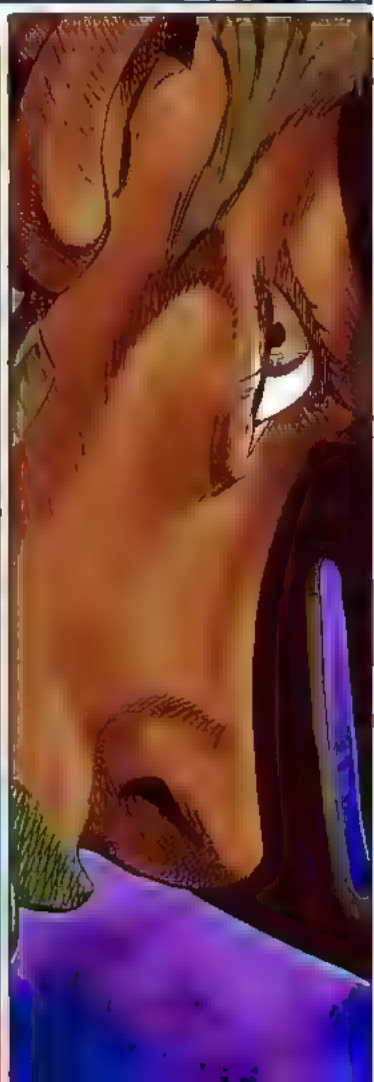
NO ESTOY HABLANDO DE ESO...

ES... BUENO... COMO LO DIGO...

DEBERÍAS HABER GANADO LA PRIMERA Y SEGUNDA ETAPA.

S NOS BASÁRAMOS EN TÉCNICA Y MOTIVACIÓN...

DEBERÍAS HABER GANADO.



¡DE OTRA MANERA, NOS ALEJAREMOS AUN MÁS DE LA VICTORIA!

¡VINE A ESTA CARRERA PARA GANARLA!

¡MI PAÍS NATAL ME ESPERA!

¡VOY A OBTENER 100 PUNTOS EN ESTA ETAPA!

¡SIN IMPORTAR EL COSTO!



NO QUIERO DECIRLO, PERO ESTA ES MI PREDICCIÓN.

¡NO OBTENDRÁS EL PRIMER LUGAR EN ESTA ETAPA!

¡NO PUEDES DERROTAR A DIO!

AUN NO ES MUY TARDE

¡REGRESEMOS, GYRO!

¡REGRESEMOS A LA ORILLA Y VAYAMOS POR LA DERECHA!



PERO
TODO ESO
SON COSAS
QUE HAS
HEREDADO.

EN LA
QUE TIENES
QUE SALVAR
A UN NIÑO
INOCENTE
SENTENCIADO
A MUERTE

PARTICIPAS
EN ESTA CARRERA
CON **TÉCNICA Y
ENERGÍA...** ENTIENDO
QUE ESTÁS EN
UNA SITUACIÓN
COMPLICADA...

HAS
APRENDIDO
Y HEREDADO
DE TU PAÍS
Y DE TUS
PADRES...



¿ERES
ALGUIEN
QUE
SIEMPRE
HA HERE-
DADO!



¿SI VAS A
HABLARME
COMO SI
FUERAS LA
GRAN COSA,
ENTONCES
DÍLO CLARO!

¿QUÉ TE
PASA?
¿SOLO
DÍLO!...

EY,
JOHNNY
JOESTAR.

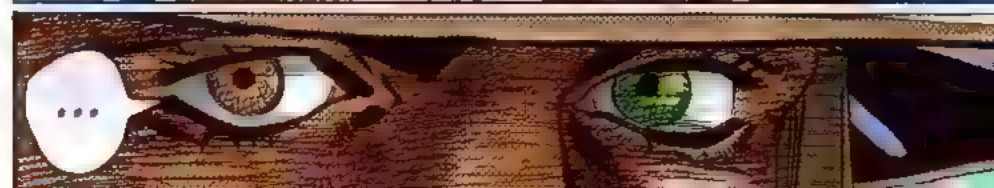


LO SÉ.
TAMPOCO
PUEDES
DERROTAR
A SANDMAN...
LO SÉ POR
EXPERIENCIA.

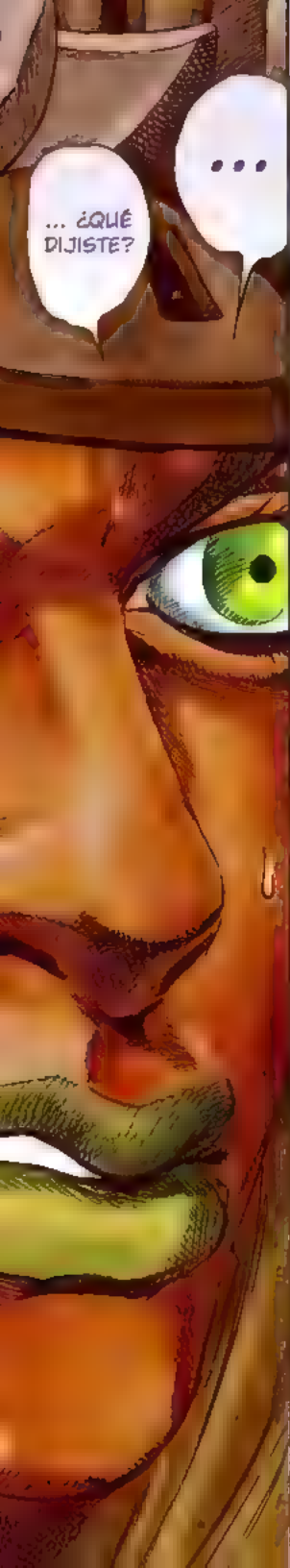
¡ESTOY
SIENDO
CLARO!
¡PERDERÁS
CONTRA
DÍO!

PUEDES QUE PIENSES
QUE PERDISTE LA
PRIMERA Y SEGUNDA
ETAPA POR PROBLE-
MAS Y ACCIDENTES...
¡PERO NO FUE ESO!

HAY UN CIERTO
ALGO **DETRÁS** DE
TODO QUE CAUSÓ
TU DERROTA.



...



... ¿QUÉ DIJISTE?

PERO NO COMO DIO.

¡DEBES ANHELAR DE UNA MANERA MUCHO MÁS NOBLE!

NO PUEDES GANAR A MENOS QUE LO ANHELES...

¡QUÉ ESTOY MIMADO POR MIS PADRES Y QUE SOY UN COBARDE?! ¿ERA ESO?

¡JOHNNY! ¿ENTONCES ESO ES LO QUE QUERÍAS DECIR?

VOY A REGRESAR A LA ORILLA.

PERDÓN, PERO VOY A TOMAR LA RUTA DE LA DERECHA.

SPLASH

¡DIO ES DIFERENTE!

EL HA ROBADO TODO, DESDE SUS HABILIDADES CON EL CABALLO HASTA SU ESTATUS SOCIAL, INCLUSO LA COMIDA.

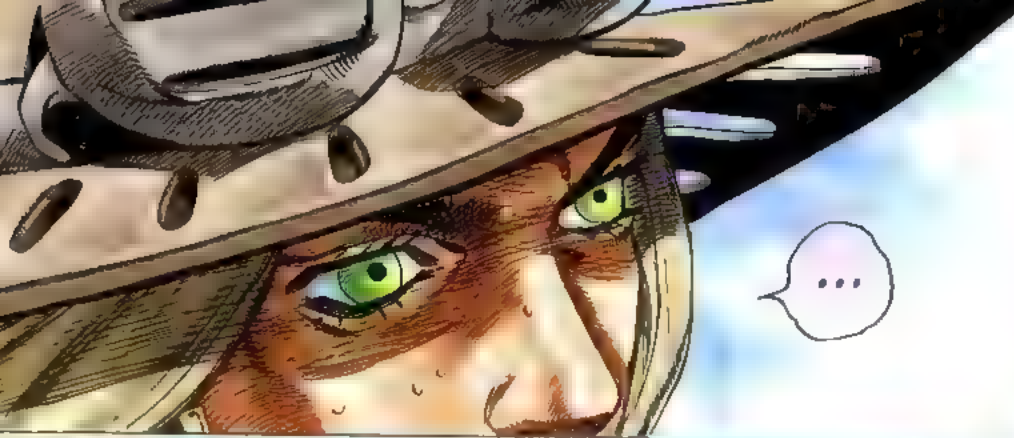
¡DESDE SU NACIMIENTO, DIO HA SIDO UNA PERSONA QUE HA **ROBADO** INCLUSO EL DESTINO!

¡DIO ES ALGUIEN QUE SIEMPRE HA ANHELADO...!

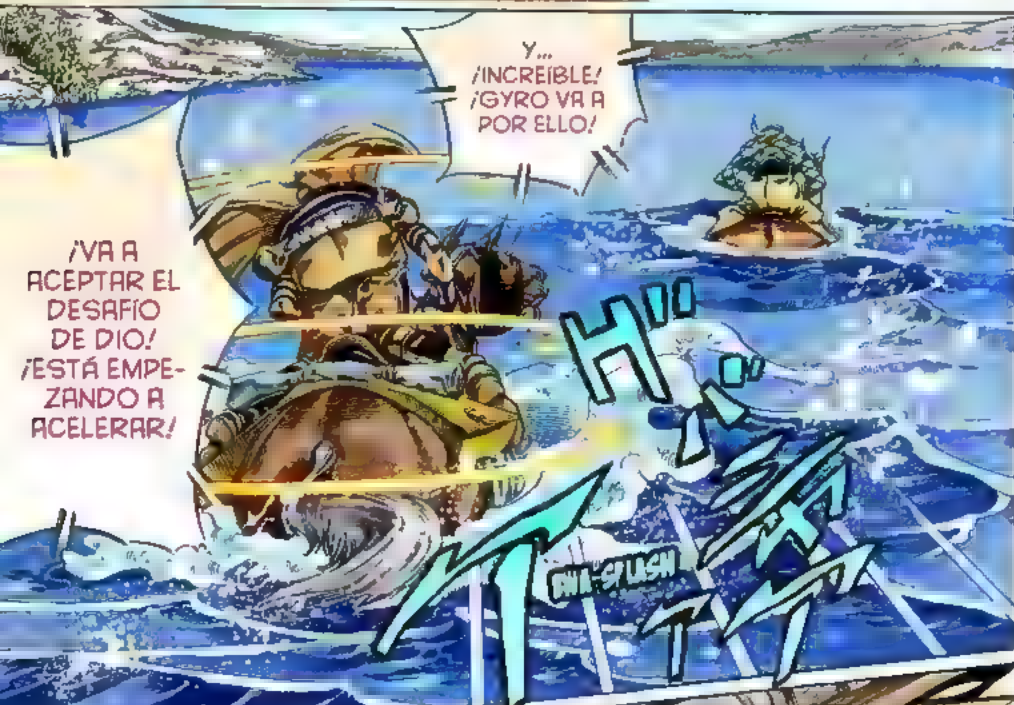
¡TÚ ERES UN HERE-DE-RO!

¡NO ESTOY DICENDO QUE UNO SEA BUENO Y EL OTRO MALO! ¡LA DIFERENCIA SE HARÁ VISIBLE EN LOS MOMENTOS DESESPERADOS DE ESTA CARRERA TRANSCONTINENTAL!

¡ESA DIFERENCIA ROBARÁ TU VICTORIA Y TE DEVORARÁ!

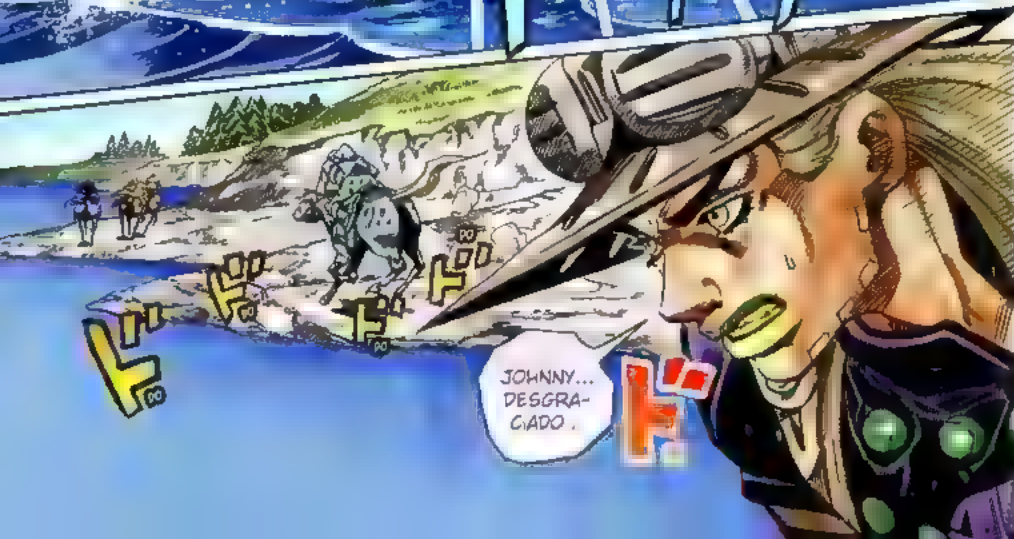


...



Y...
¡INCREÍBLE!
¡GYRO VA A
POR ELLO!

¡VA A
ACEPTAR EL
DESAFÍO
DE DIO!
¡ESTÁ EMPE-
ZANDO A
ACELERAR!



JOHNNY...
DESGRACIADO.

GYRO... NO
PUEDES GANAR
A MENOS QUE LO
ANHELES... PERO
LENTAMENTE...
PUEDES CRECER
LENTAMENTE...



SI PUEDES
CRECER
LENTAMENTE
ENTONCES
SERÁ ALGUIEN
COMO TÚ, UN
HEREDERO,
QUIEN
GANÉ ESTA
CARRERA

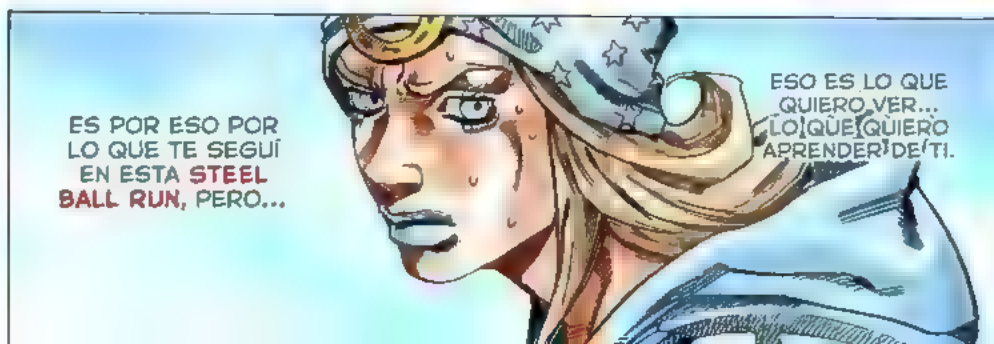
PUEDES
SER EL
SEGUNDO
O TERCER
LUGAR EN
ESTA ETAPA
LA CARRERA
AÚN ES
LARGA...



¿Y QUÉ
PASA
AHORA?!
¡DIO
ACELERA!

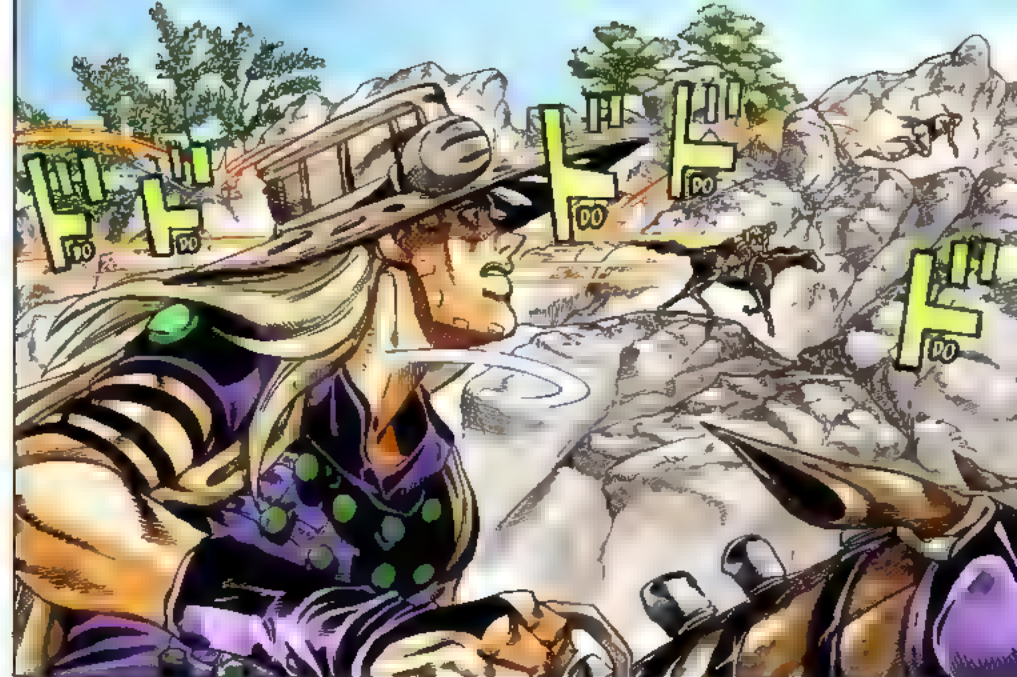
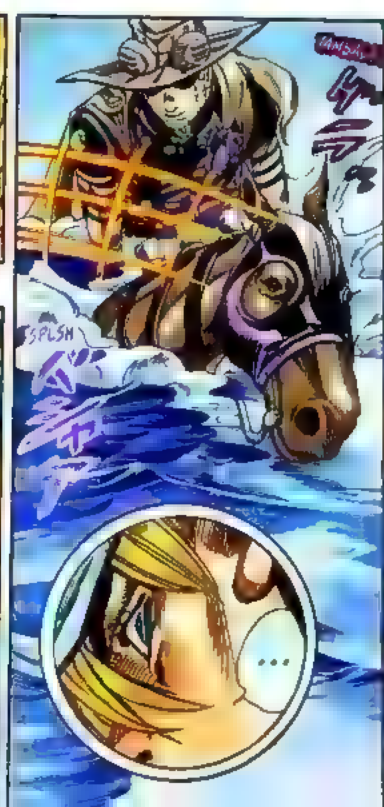
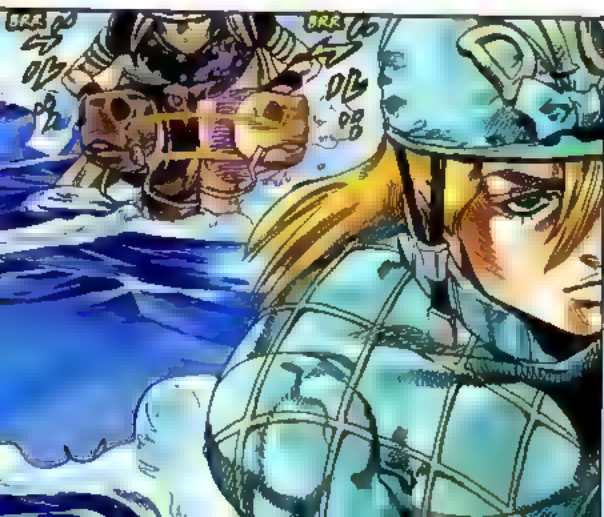
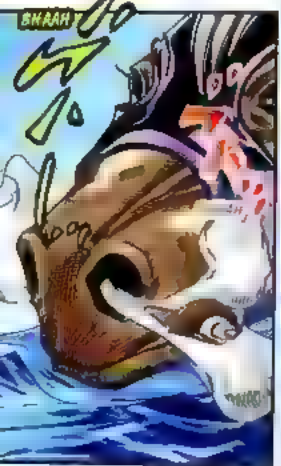
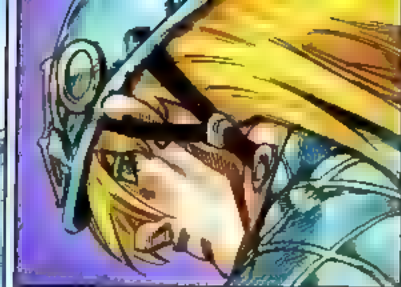
¿LO HACE
PARA INQUIETAR
A GYRO?! ¿O
ES PORQUE YA
LO TIENE TODO
PLANEADO?!

¡PARECE
QUE QUIERE
ALCANZAR LA
ORILLA Y ESTAR
A LA CABEZA! YA
LEVA UN TERCIO
DEL CAMINO
¡LENTO PERO
SEGURO SE
DISTANCIA
DE GYRO!



ES POR ESO POR
LO QUE TE SEGUÍ
EN ESTA STEEL
BALL RUN, PERO...

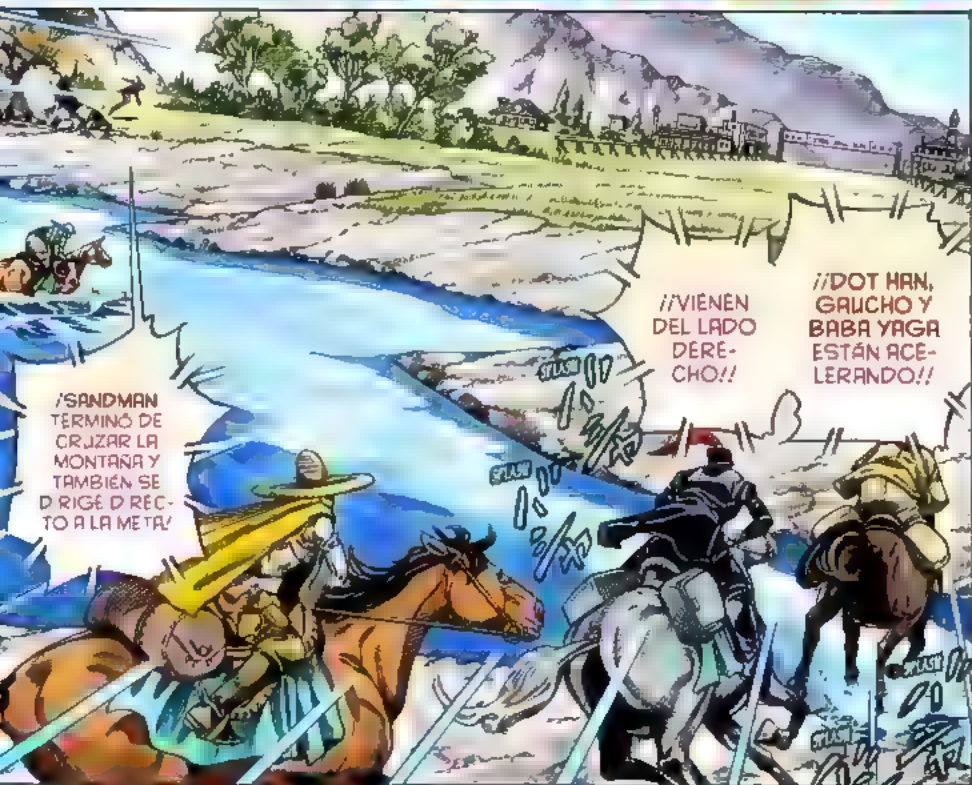
ESO ES LO QUE
QUIERO VER...
LO QUE QUIERO
APRENDER DE TI.



SOLO HASTA
ESA RAMA...

MANTENERME
ADELANTE...

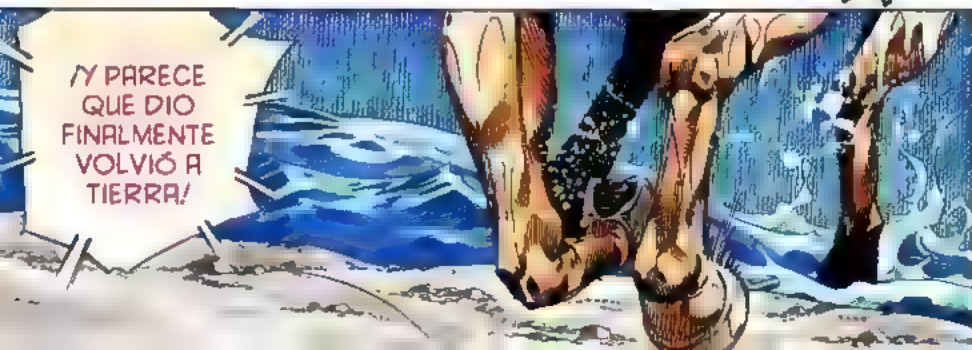
HASTA
ENTONCES,
TODO LO
QUE DEBO
HACER ES
MANTENERME
ADELANTE...



/SANDMAN
TERMINÓ DE
CRUZAR LA
MONTAÑA Y
TAMBIÉN SE
DIRECCIÓN
A LA META/

//VIENEN
DEL LADO
DERE-
CHO!!

//DOT HAN,
GAUCHO Y
BABA YAGA
ESTÁN ACE-
LERANDO!!



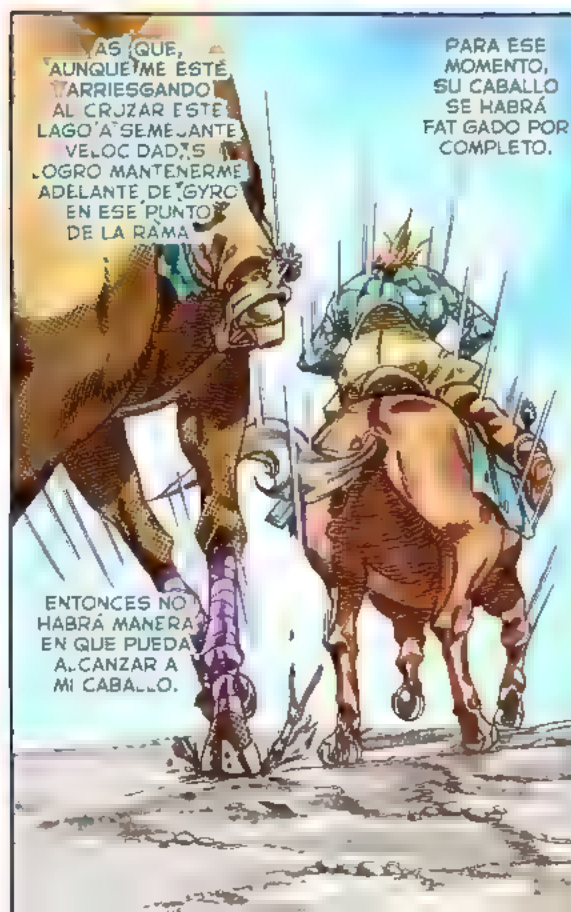
/Y PARECE
QUE DIO
FINALMENTE
VOLVIÓ A
TIERRA/



SU CABALLO
LLEGARÁ A
TIERRA CON
SU PATA
IZQUIERDA...

Y, ANTICI-
PANDO LA
LONGITUD DE
SU ZANCADA,
PISARÁ ESA
RAMA EN SU
75.º PISADA.

NI GYRO NI
SU CABALLO
SABEN ESTO,
PERO...



ASÍ QUE,
AUNQUE ME ESTÉ
ARRIESGANDO
AL CRUZAR ESTE
LAGO A SEMEJANTE
VELOCIDAD, S
LOGRO MANTENERME
ADELANTE DE GYRO
EN ESE PUNTO
DE LA RAMA

PARA ESE
MOMENTO,
SU CABALLO
SE HABRÁ
FAT GADO POR
COMPLETO.

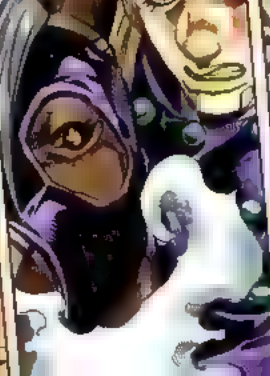
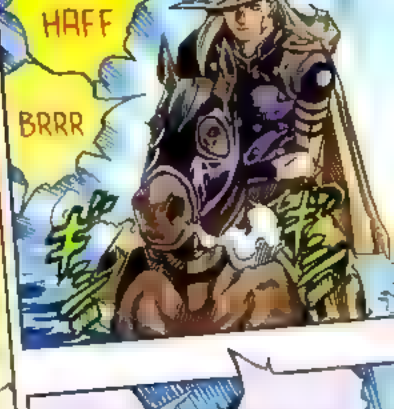
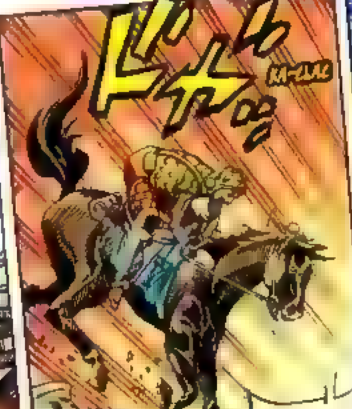
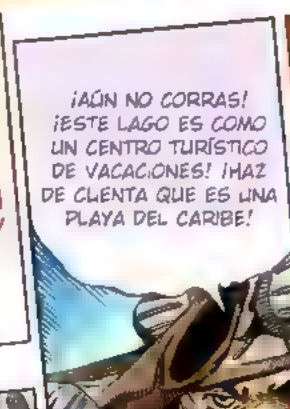
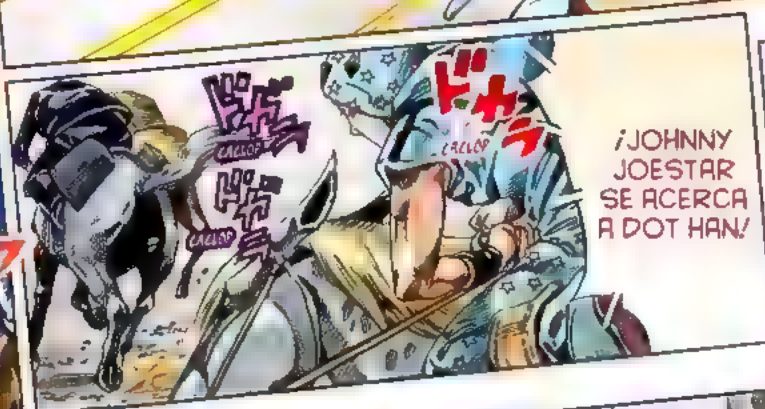
ENTONCES NO
HABRÁ MANERA
EN QUE PUEDA
A. CANZAR A
MI CABALLO.

A UNOS
300
METROS
DE LA
META...

ENTONCES AHÍ
SERÁ DONDE
SU CABALLO
ALCANZARÁ SU
MÁXIMA
VELOCIDAD

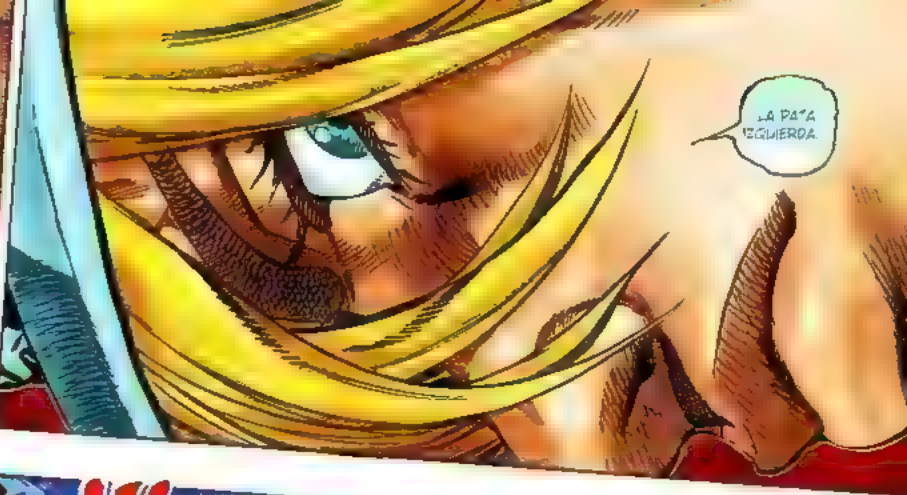
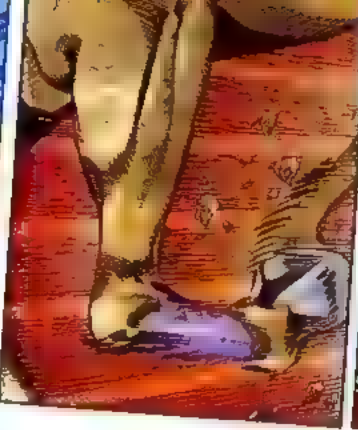
SU
PULSO
SERÁ
DE 263.

SI EN
VERDAD
PISA ESA
RAMA...





¡ES CASI COMO
SI SE TRATARA
DE UN PERRO
CAZANDO A
UN CONEJO!
¡LE SIGUE EL
PASO A DIO!

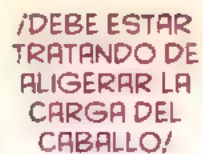


LA PATA
IZQUIERDA.

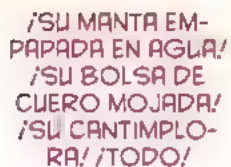


¡Y EMPIEZA
A ACELERAR!
¡GYRO
ZEPPELI!

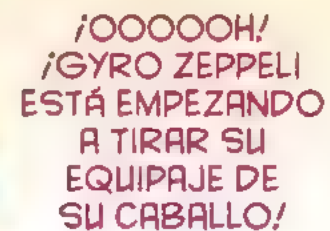
¡¡ESTÁ
CORRIENDO A
UNA VELOCIDAD
TREMENDA!!



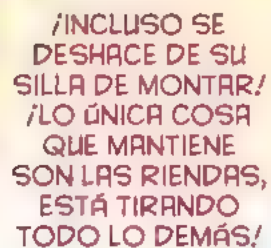
/DEBE ESTAR
TRATANDO DE
ALIGERAR LA
CARGA DEL
CABALLO!



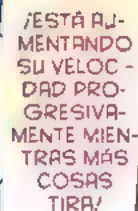
/SU MANTA EM-
PAPADA EN AGUA!
/SU BOLSA DE
CUERO MOJADA!
/SU CANTIMPLO-
RA! /TODO!



/OOOOOH!
/GYRO ZEPELI
ESTÁ EMPEZANDO
A TIRAR SU
EQUIPAJE DE
SU CABALLO!

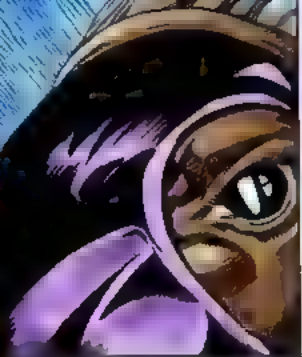


/INCLUSO SE
DESHACE DE SU
SILLA DE MONTAR!
/LO ÚNICA COSA
QUE MANTIENE
SON LAS RIENDAS,
ESTÁ TIRANDO
TODO LO DEMÁS!



/ESTÁ AJ-
MENTANDO
SU VELOC-
IDAD PRO-
GRESIVA-
MENTE MIENTRAS MÁS
COSAS
TIRA!





MUY BIEN.

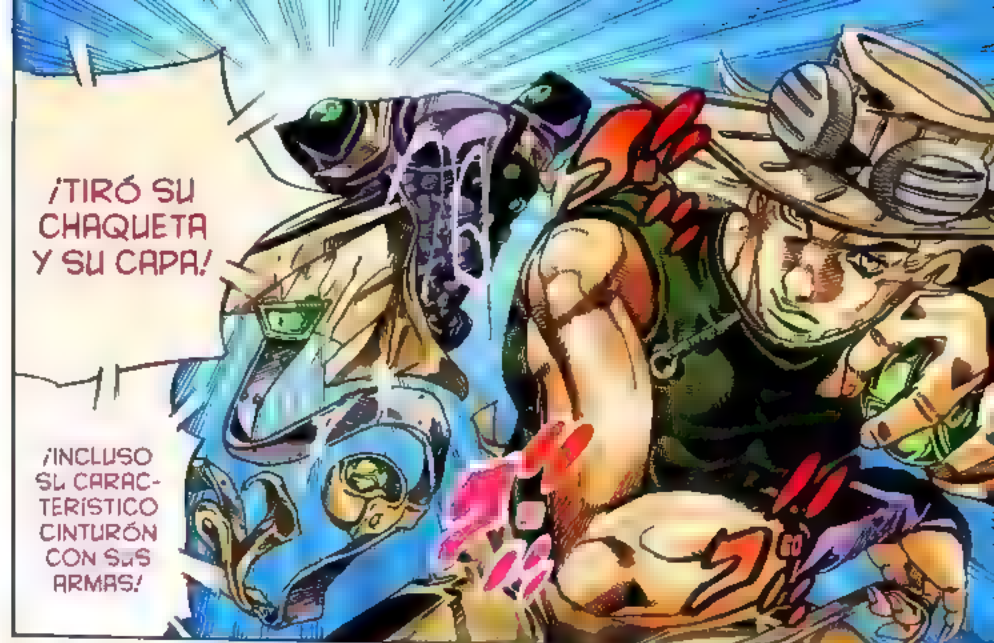
YA ALCANZÓ SU MÁX. MA VELOCIDAD. Y AÚN SIGO ADELANTE.



¡NO PLEDE ALCANZARLO!
¡NO PLEDE LLEGAR A LA CABEZA!

¡PERO NO PUEDE ACORTAR ESA DISTANCIA!!
¡GYRO ZEPPELI!

¡VALKYRIE NO PUEDE IR MÁS RÁPIDO!



¡TIRÓ SU CHAQUETA Y SU CAPA!

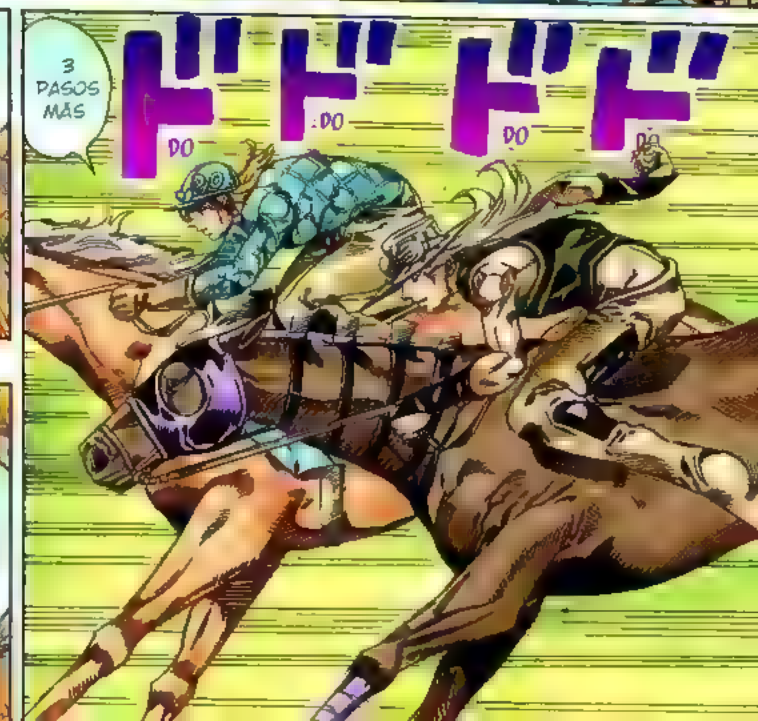
¡INCLUSO SU CARACTERÍSTICO CINTURÓN CON SUS ARMAS!



2.

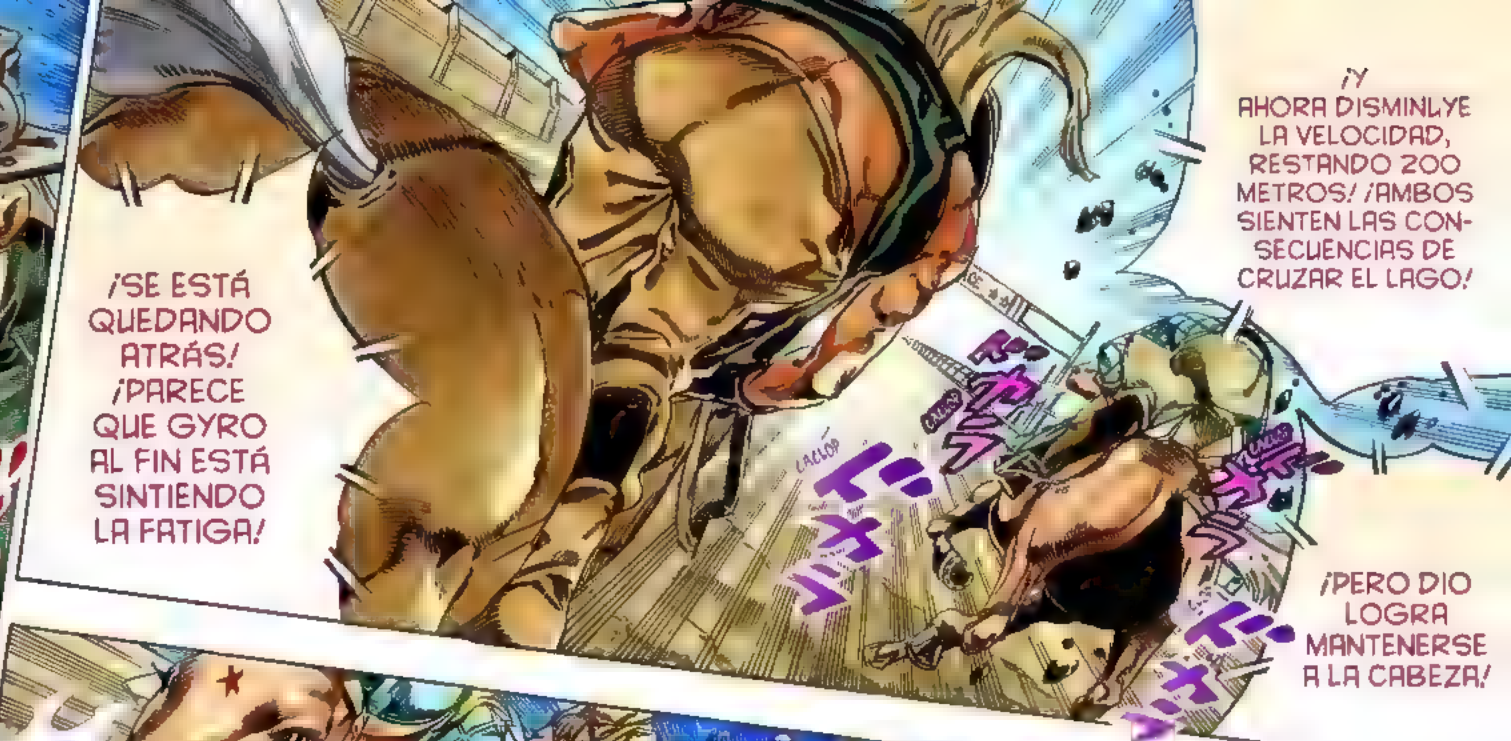
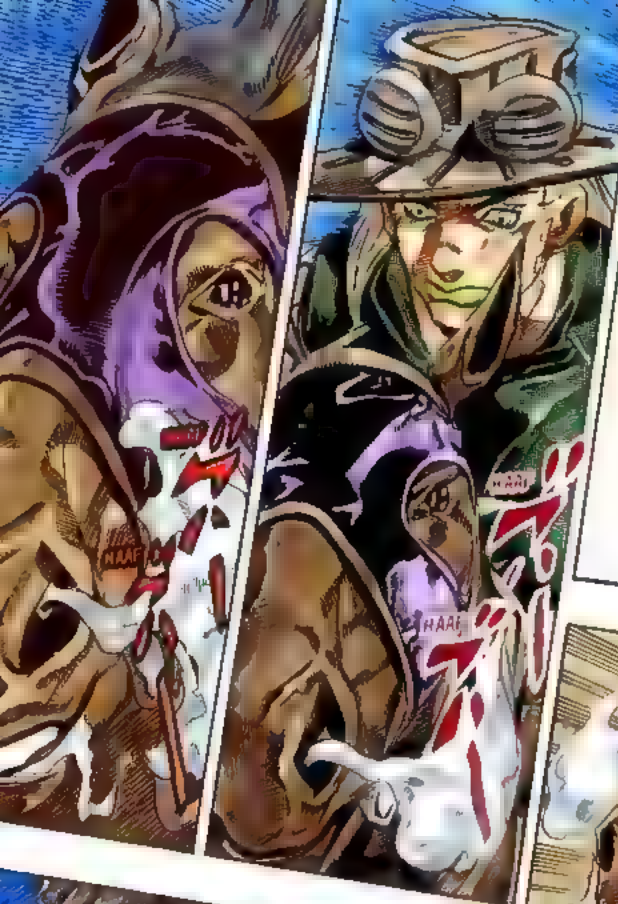


¡1 PASO MÁS!



3 PASOS MÁS

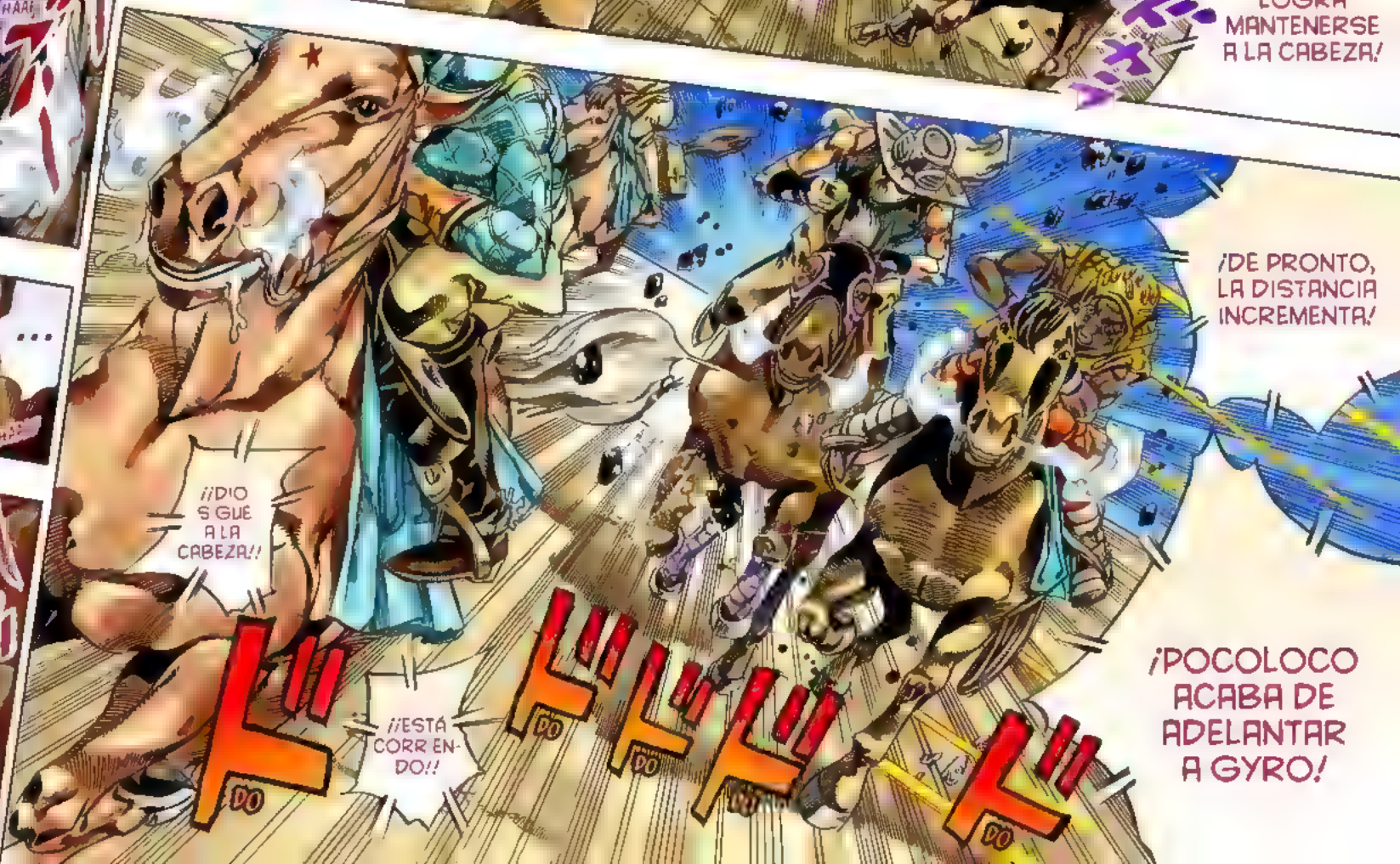
ドドドド



¡SE ESTÁ
QUEDANDO
ATRÁS!
¡PARECE
QUE GYRO
AL FIN ESTÁ
SINTIENDO
LA FATIGA!

¡Y
AHORA DISMINUYE
LA VELOCIDAD,
RESTANDO 200
METROS! ¡AMBOS
SIENTEN LAS CON-
SECUENCIAS DE
CRUZAR EL LAGO!

¡PERO DIO
LOGRA
MANTENERSE
A LA CABEZA!

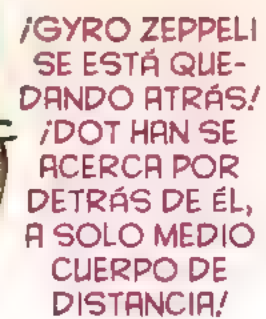


¡DE PRONTO,
LA DISTANCIA
INCREMENTA!

¡POCOLOCO
ACABA DE
ADELANTAR
A GYRO!

¡DIO
S GUE
ALA
CABEZA!!

¡ESTÁ
CORREN-
DO!!





ESTAS BOLAS
DE ACERO QUE
HEREDÉ DE MI
PAÍS NATAL ..



¡LAS BOLAS
DE ACERO
ESTÁN DE
NUESTRO
LADO!



MUESTRA
CORAJE,
VALKYRIE.

SE DICE QUE
EL CUERPO
HUMANO SE
COMPONE EN
UN 70% DE
AGUA.

NOS LLAMA-
RON COBARDES
MIMADOS... ¿ES
ESO CIERTO?
TÚ NO ERES
UN COBARDE,
¿VERDAD?

¿QUÉ TE
PARECE
ESTE PESO,
VALKYRIE?
¿ESTÁ MÁS
LIGERO?!



¡CON 80 METROS
RESTANTES, GYRO,
QUIEN SE HABÍA
QUEDADO ATRÁS,
ACELERA UNA VEZ
MÁS!

¿QUE
ES
ESTO?!

¡ADELANTÓ A
DIOOOOOO-
OOOOOOO!

¡AHÍ VIENE!
¡AHÍ VIENE!
¡AHÍ VIENE!
¡AHÍ VIENE!

¡SU SUDOR
CORRE DE SU
CUERPO CASI
COMO EL RÍO
COLORADO!

¡GYRO
ZEPPELI
SUDA A
MONTO-
NES!



¡ESA DEBÍO
HABER SIDO
SU MÁXIMA
VELOCIDAD!
¡ESE ERA
SU LÍMITE!
¡¿Y AUN ASÍ
ACELERÓ?!

¡IMPO-
SIBLE!

GGGG

UGGG

PPFT

GGG
GGG

GAS-
TROLI-
TOS

¡VALKYRIE
SE TAMBALEA!

¡ESTÁ
PERDIEN-
DO EL
EQUI-
LIBRIO!

BOOOO

/10
METROS!

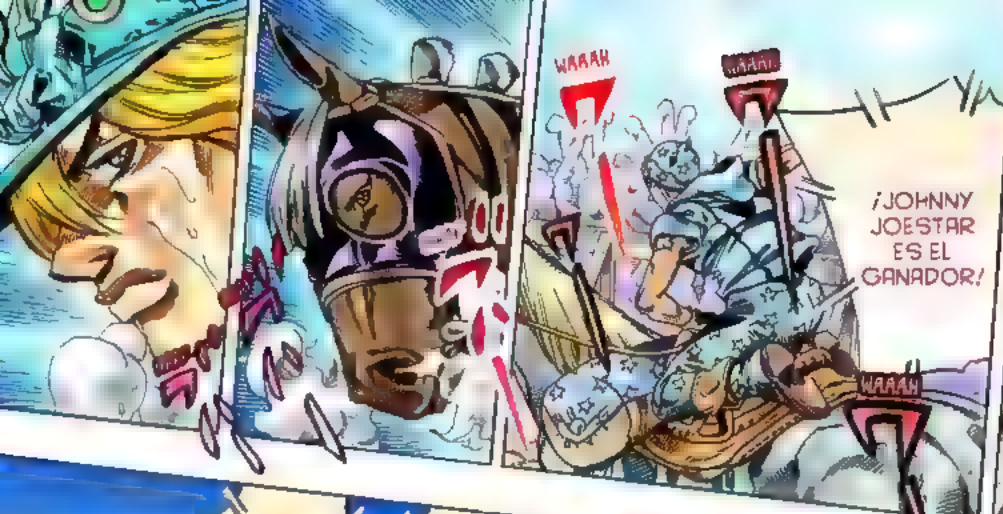
¡QUEDAN
30
METROS!

¡GYRO ZEPPPELI
PIERDE LA
COMPOSTURA!

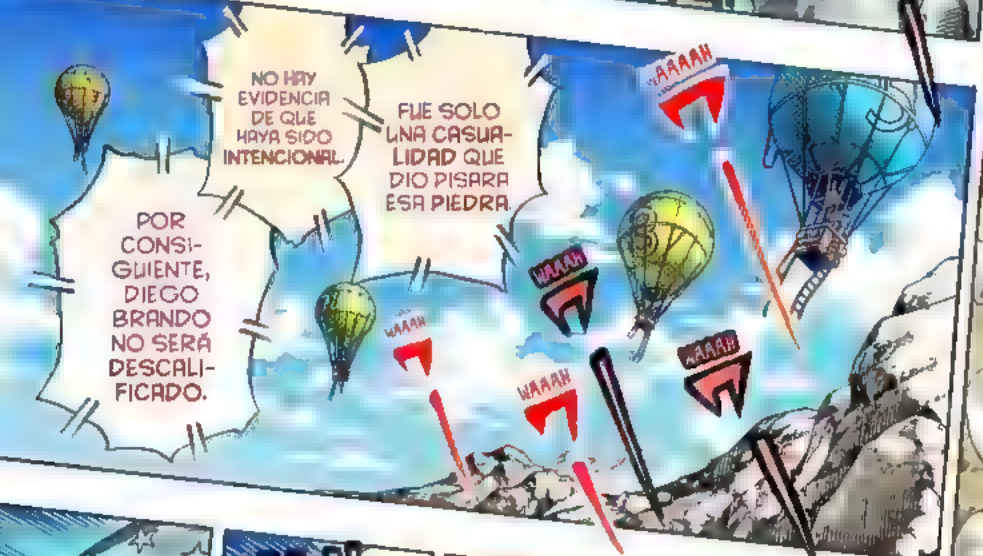
¡ILLEGA-
ROOOO-
OOOOO-
OOOOO-
OOOOO-
OOOON!!

BAM



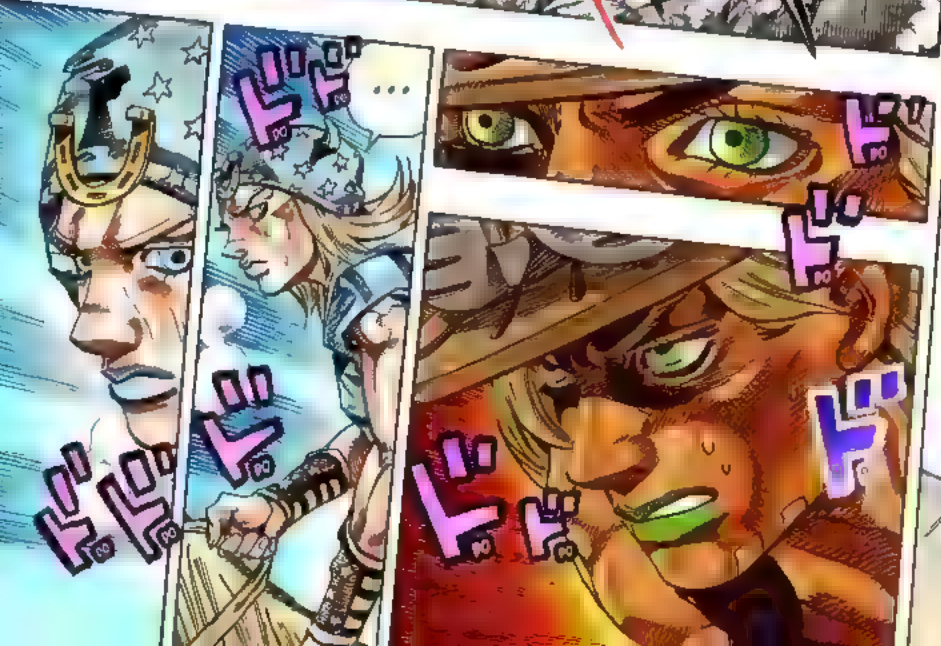


WAAAH
WAAAH
/JOHNNY JOESTAR ES EL GANADOR!



NO HAY EVIDENCIA DE QUE HAYA SIDO INTENCIONAL
FUE SOLO UNA CASUALIDAD QUE DIO PISARA ESA PIEDRA

POR CONSIGUIENTE, DIEGO BRANDO NO SERÁ DESCALIFICADO.



STEEL BALL RUN
/JOHNNY JOESTAR!
/JOHNNY JOESTAR!

HUBO UN ACCIDENTE JUSTO ANTES DE LLEGAR A LA META, DIEGO BRANDO PISÓ UNA PEQUEÑA PIEDRA QUE POR CASUALIDAD LASTIMÓ AL CABALLO DE GYRO... Y DURANTE ESE LAPSO, LOS DOS JINETES PERDIERON SU BALANCE DEBIDO AL ACCIDENTE...

/QUE GRAN GIRO DE EVENTOS! /EL ORDEN DE LLEGADA ES JOHNNY JOESTAR, DIEGO BRANDO Y LLEGO GYRO ZEPPEL!

/SEGUIDOS POR POCO LAGO! /LLEGA SANDMAN CORRRIENDO! /DOT HAN, BABA YAGA, MACK THE KNIFE Y GAUCHO, QUÉ EN SE QUEDÓ ATRÁS!

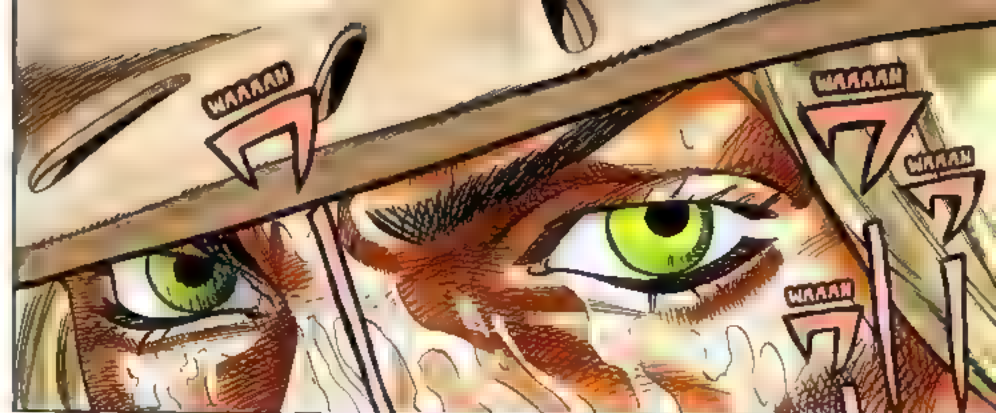




TAL VEZ
BUSCAR
EL CUERPO
SERIAMENTE...
ME AYUDARÍA
A CRECER
UN POCO.

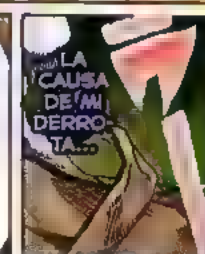
TAL VEZ
DEBERÍA
SEGUIR TU
EJEMPLO...

LO ESTÁS
ANHELAN-
DO... LO
QUIERES
A TODA
COSTA...



ESO
DÍJIS-
TE...

NO FUE UN
ACCIDENTE... O
ALGO QUE SE
AVECINA POR MI
ESPALDA...

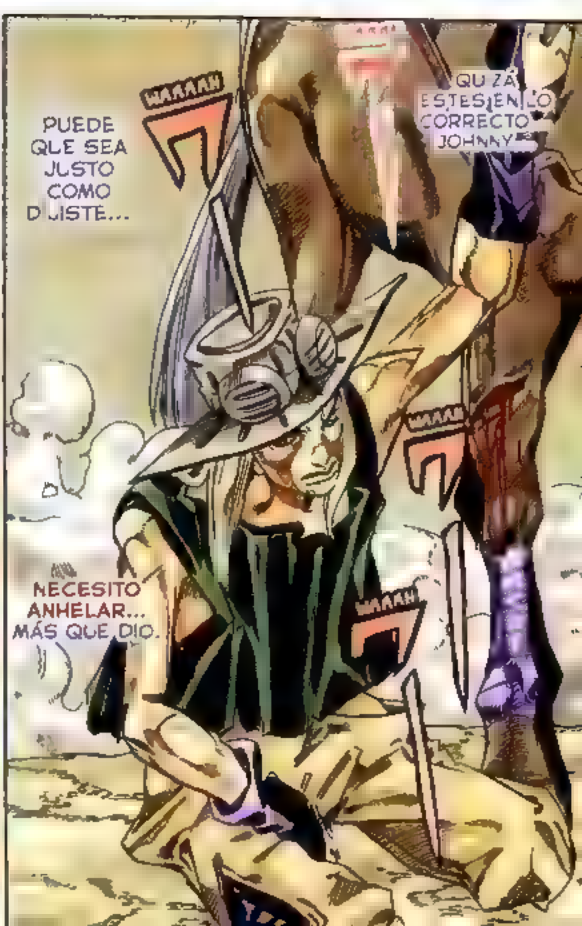


LA
CAUSA
DE MI
DERRO-
TA...



TRATAS DE
ENCONTRAR
EL CUERPO DE
ESE SANTO DU-
RANTE ESTA
CARRERA, Y
ESO ES LO
QUE QUIERES
MÁS QUE NADA.

E INCLUSO
MÁS QUE TÚ,
JOHNNY...



PUEDEN
QUE SEA
JUSTO
COMO
DÍJISTE...

NECESITO
ANHELAR...
MÁS QUE DIO.

¿QUÉ
ESTES EN LO
CORRECTO
JOHNNY?



JOHNNY JOESTAR ES EL VENCEDOR DE LA ACALORADA BATALLA PERO DESDE HACE UNA HORA...

¡EN ESTE PUNTO, LA CUARTA ETAPA YA HA EMPEZADO!

4.ª ETAPA

Valle de los Monumentos
→ Canon City

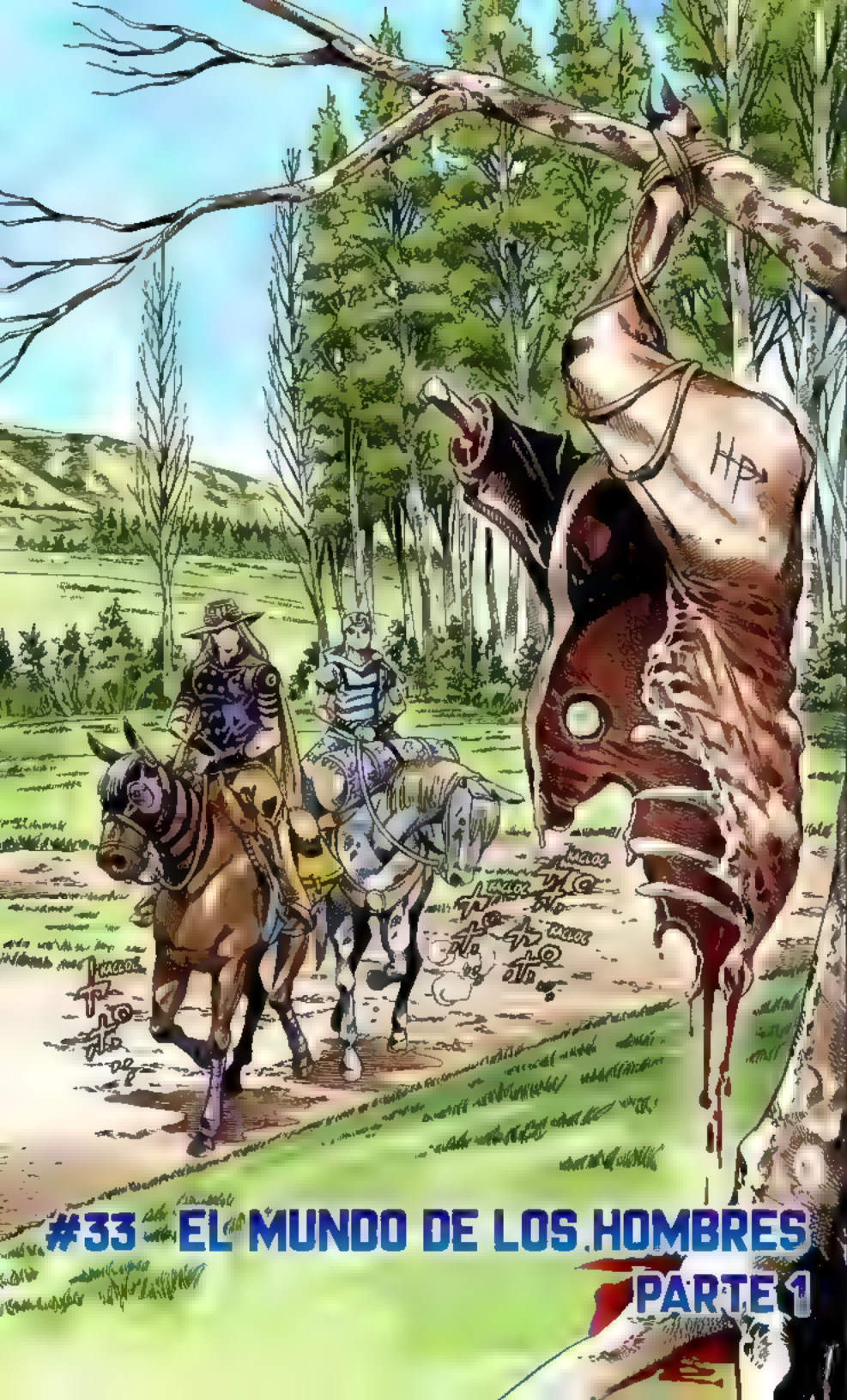
Participantes: 2469

	Nombre	Tiempo en la Tercera Etapa	Puntaje	Puntaje total (1.º + 2.º) + 3.º	Lugar general
1	Hot Pants	5 días, 9 horas, 51 minutos, 42 segundos	100P	55+100 155P	3.º
2	Johnny Joestar	5 días, 11 horas, 4 minutos, 21 segundos	50P	80+50 130P	4.º
3	Diego Brando	Un cuello	40P	150+40 190P	1.º
4	Gyro Zeppeli	Un cuello	35P	36+35 71P	6.º
5	Poco loco	Un cuerpo y medio	30P	53+30 83P	5.º
6	Sandman	Un cuerpo	25P	140+25 165P	2.º
7	Dot Han	Medio cuerpo	20P	21+20 41P	7.º
8	Baba Yaga	Cinco cuerpos	15P	15+15 30P	N/A
9	Mac The Knife	Seis cuerpos	13P	1+13 14P	N/A
10	Gaucha	Dos cuerpos	12P	5+12 17P	N/A
				2+11 13P	

¡POR ELLO, LOS LUGARES DE LA TERCERA ETAPA SON COMO SE MUESTRAN EN LA TABLA DE LA DERECHA! HOT PANTS RECIBE 100 PUNTOS Y UNA BONIFICACIÓN DE TIEMPO DE 1 HORA.

¡LA 4.ª ETAPA HA EMPEZADO!

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!



4.^a ETAPA

Participantes en total: 1918

Retirados en la 3.^a etapa: 551



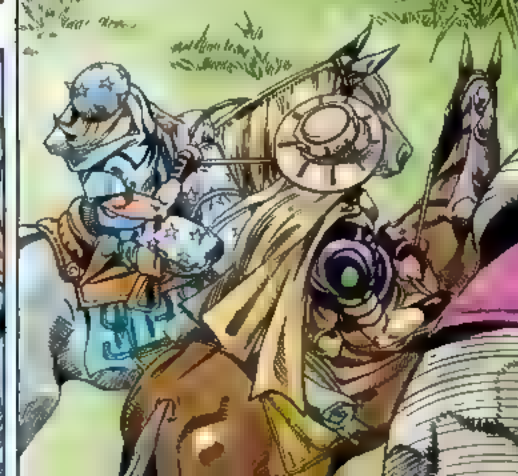
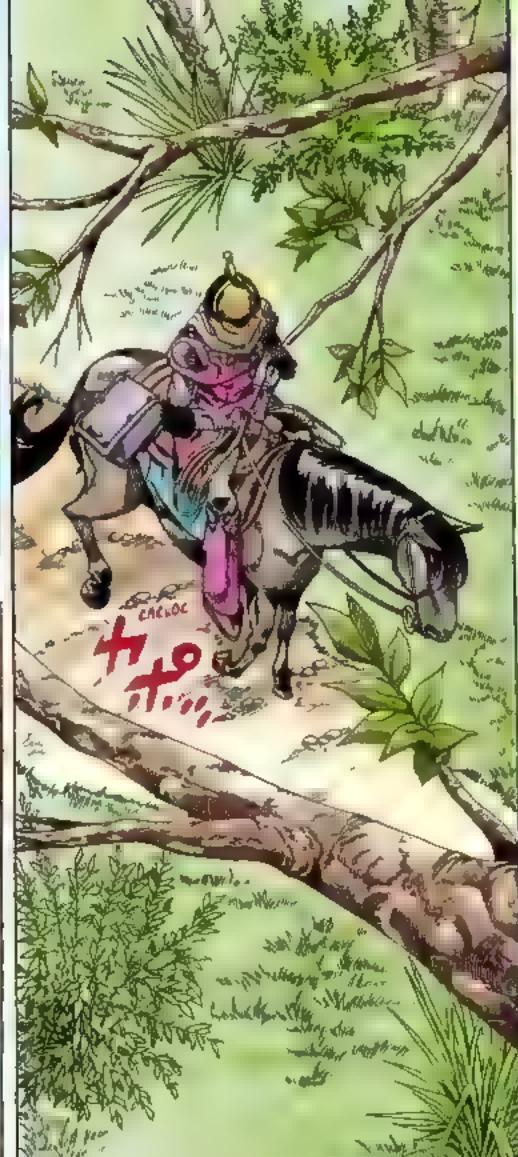
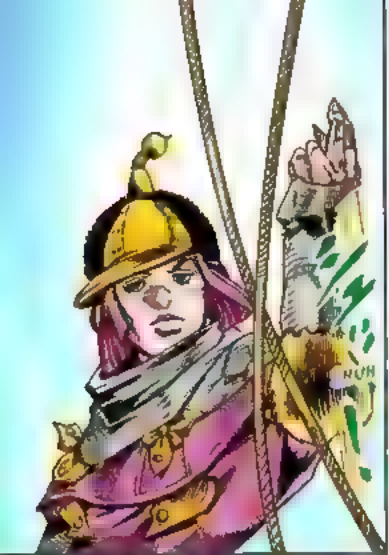
LA PEQUEÑA TUMBA EN LA GRAN, GRAN PRADERA

Canon City → Kansas City

Distancia aproximada: 1.250 km

Menor tiempo estimado: 21 días







ASÍ ES
LA LEY
EN ESTE
LUGAR...

ES SER
COLGADO...
¡PÓNGANSE
ESAS SOGAS
ALREDEDOR
DEL CUELLO!

NO HAY
NECE-
SIDAD
DE UN
JUICIO.



...

¿?

¿QUÉ
D'ABLOS
ESTÁ
DICIENDO
ESTE
TPO? ..



MIRA
BIEN ESTO,
JOHNNY...

¡OH...!
ESA
MARCA...

GYRO...
YO NO
TOCARÍA
ESO.

TIENE
DUEÑO.

LOS
COYOTES
YA SE
COMIERON
LA MAYOR
PARTE.

SOLO VOY
A TOMAR
UNOS 600
GRAMOS...

¡ANTES
DE QUE
SE DES-
PERDICIE
TODO!



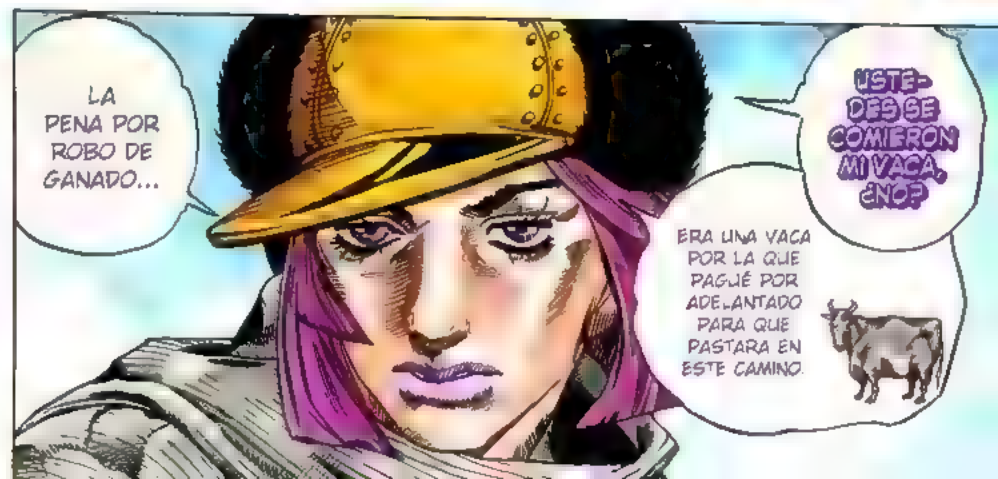
AHORA
LOS
COLGARÉ
DE ESTE
ÁRBOL.

SALTÉMONOS
LA CHÁCHARA
Y VAYAMOS
AL GRANO.

BUENOS
DÍAS A
USTEDES
DOS.



...

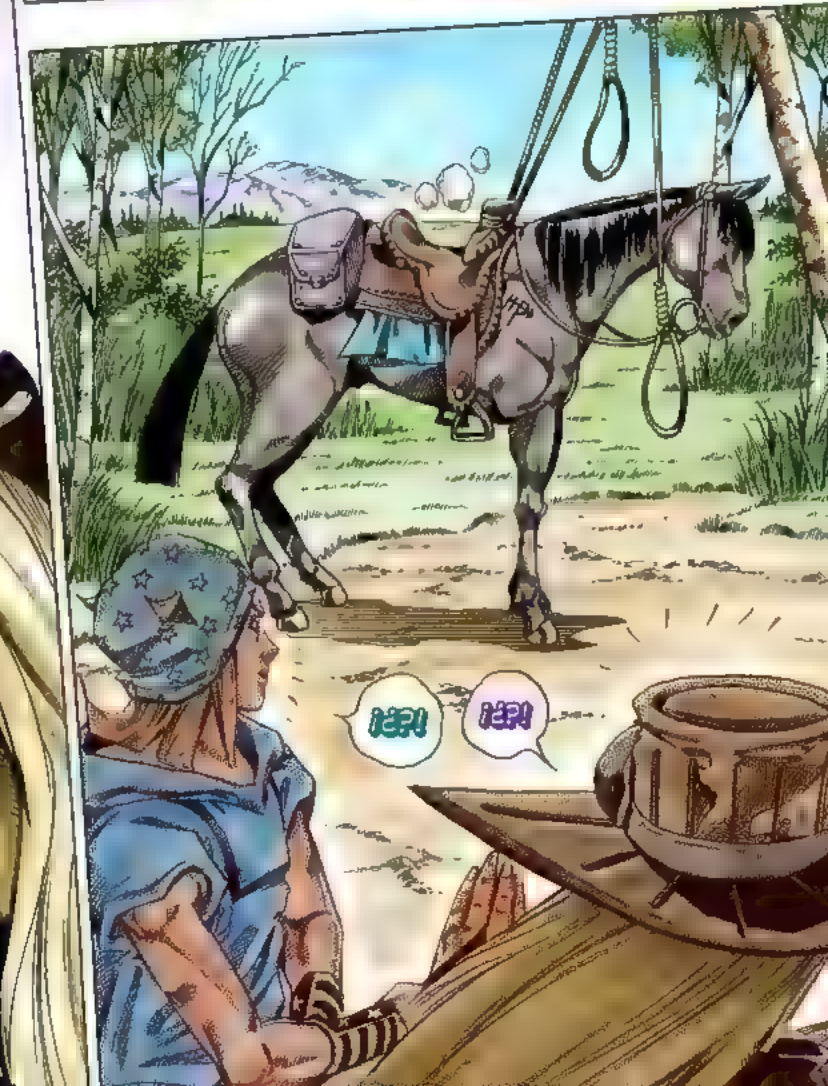
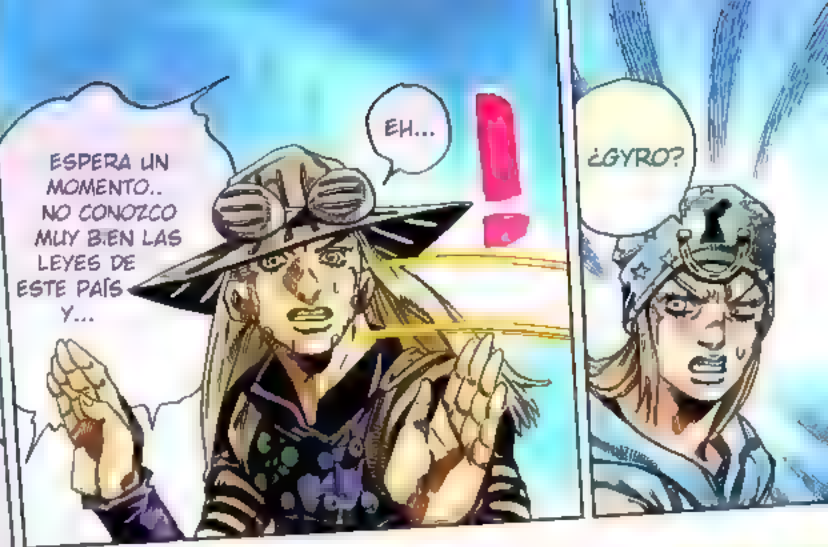


LA
PENA POR
ROBO DE
GANADO...

USTE-
DES SE
COMIERON
MI VACA.
¿NO?

ERA UNA VACA
POR LA QUE
PAGUÉ POR
ADELANTADO
PARA QUE
PASTARA EN
ESTE CAMINO.







いっ!!

いっ!!

いっ!!

7
60

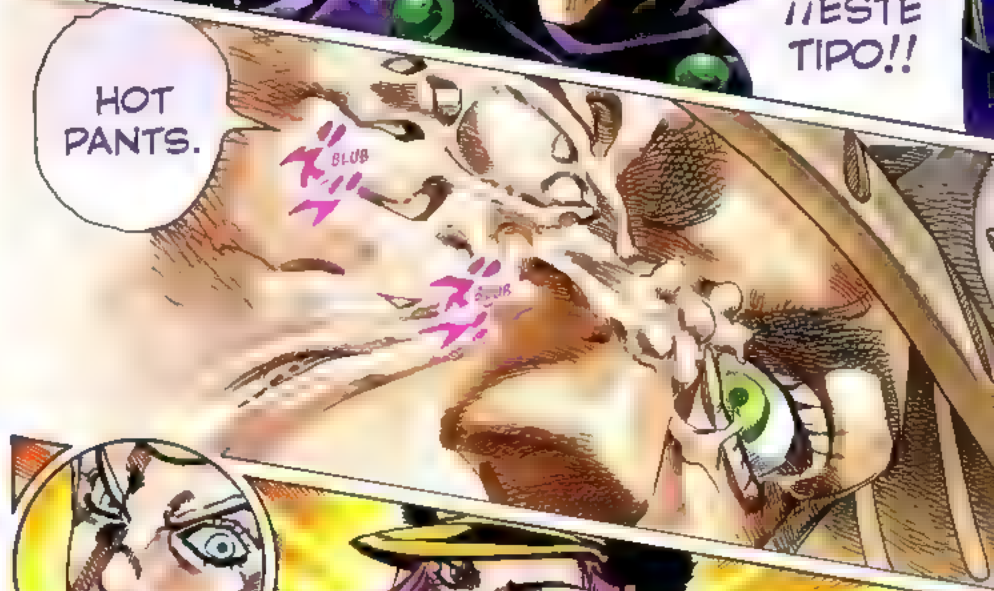
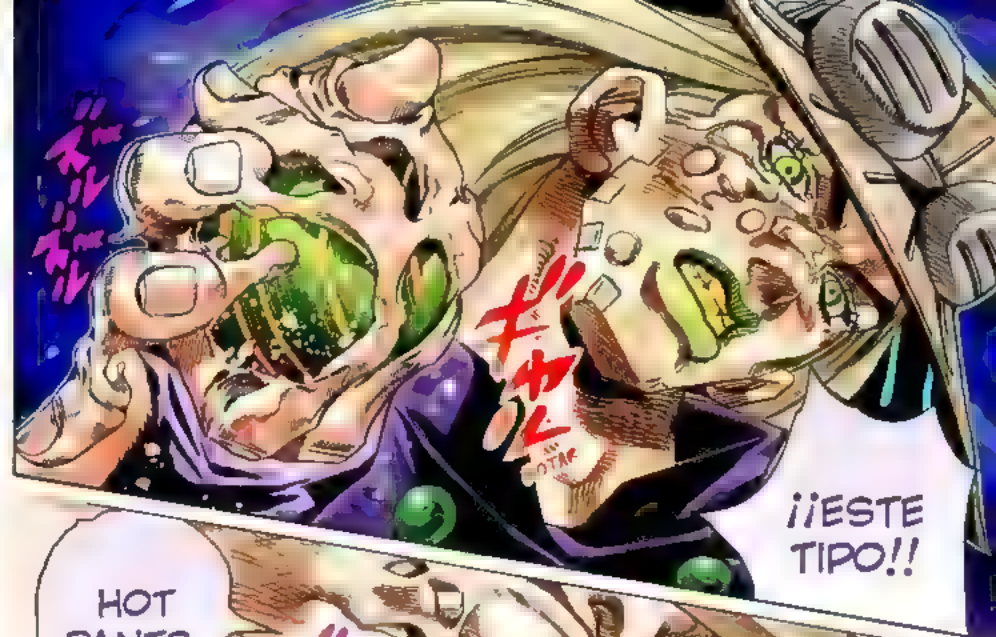
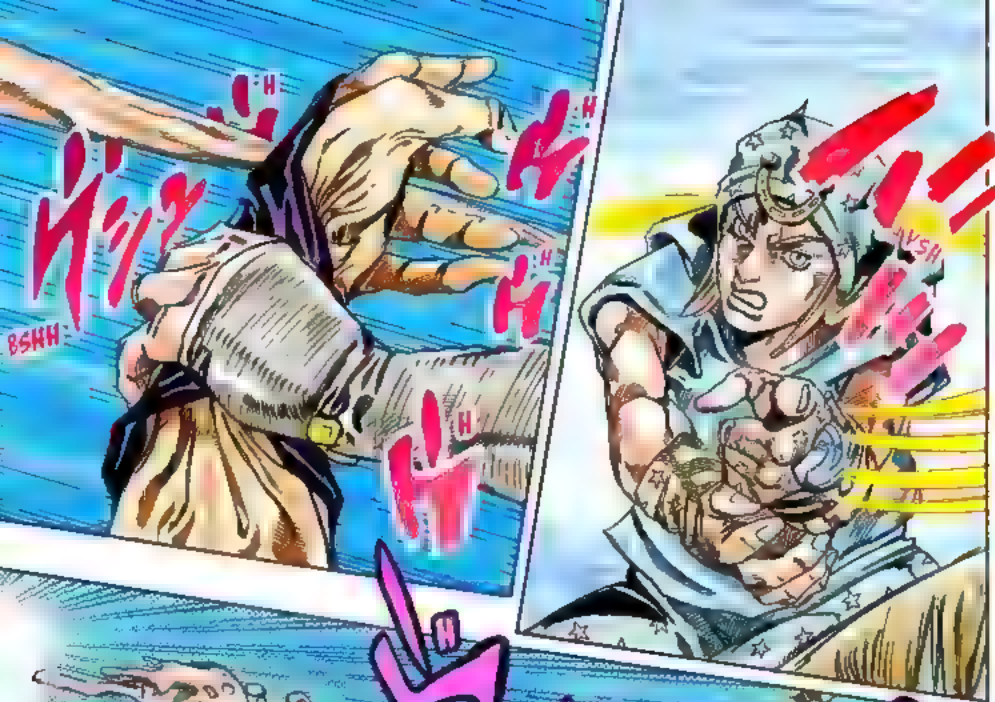
いっ!!

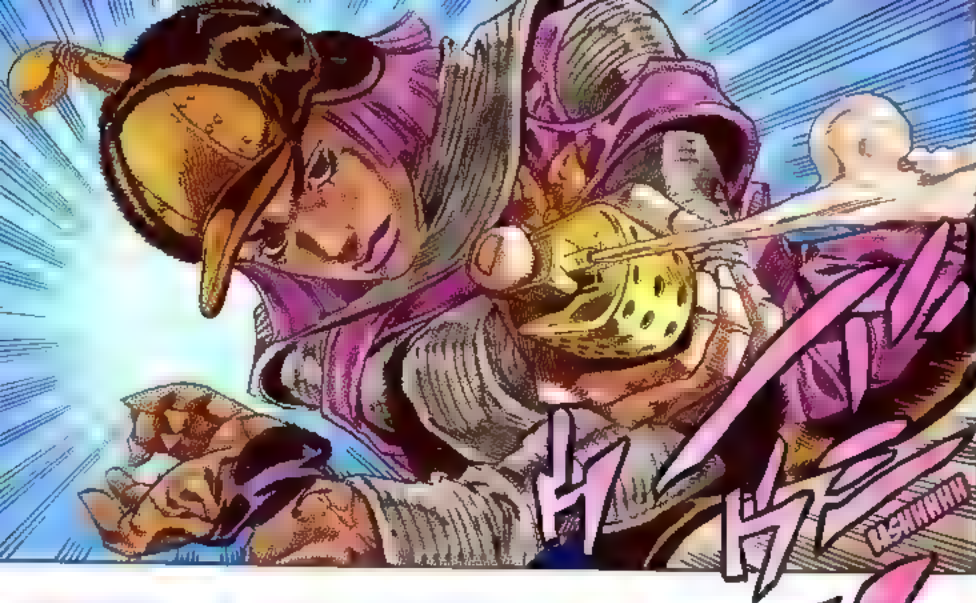
いっ!!

いっ!!

いっ!!

いっ!!





DE MI
BRAZO...

¡ESTO
ES
CARNE!



¡ESTÁ
TOMANDO
CARNE
DE MI
BRAZO!
...

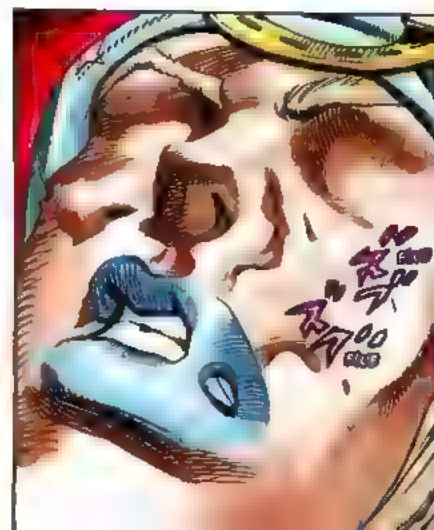


¡UWO
OOO
OOO
OOO
OOO!



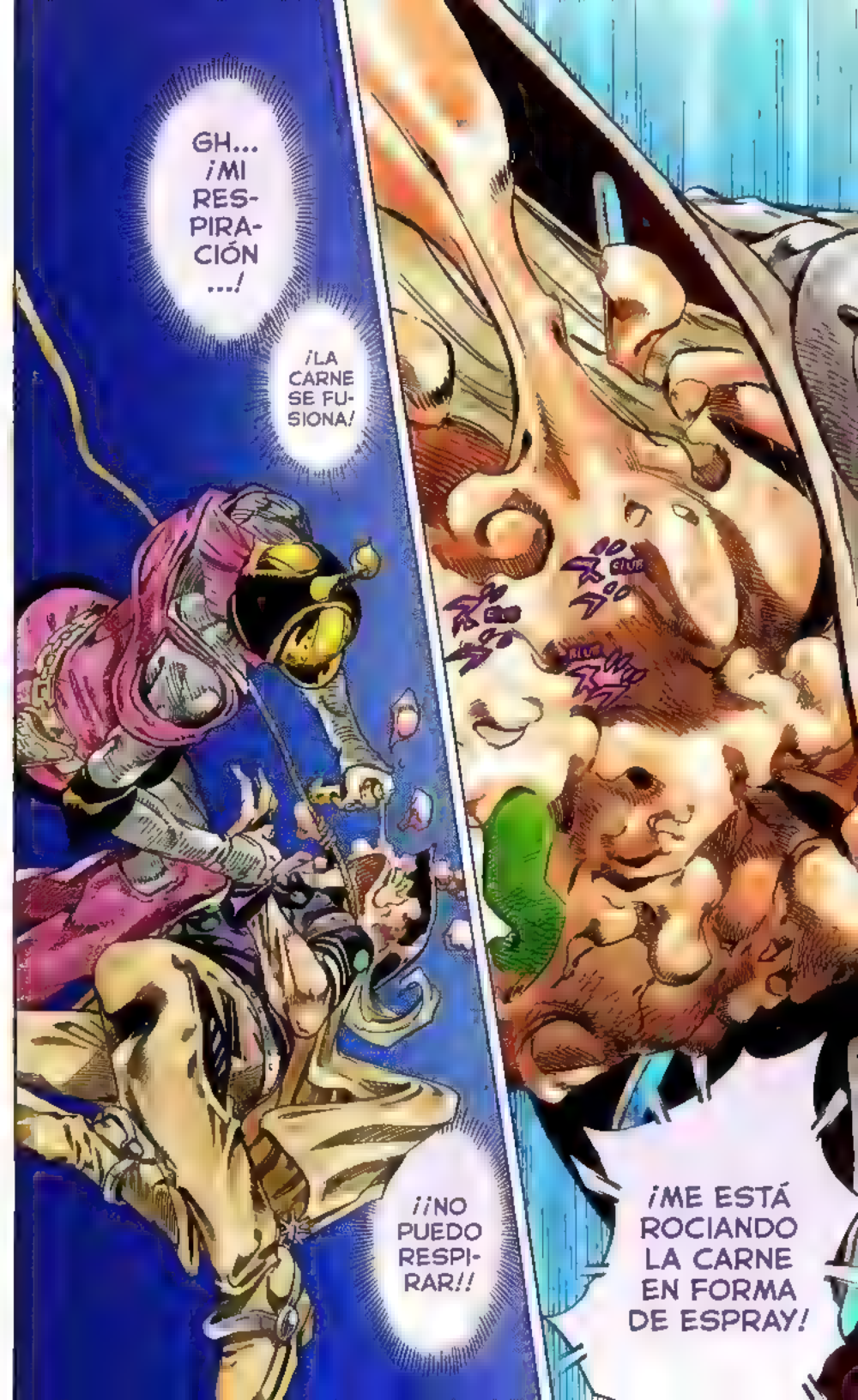
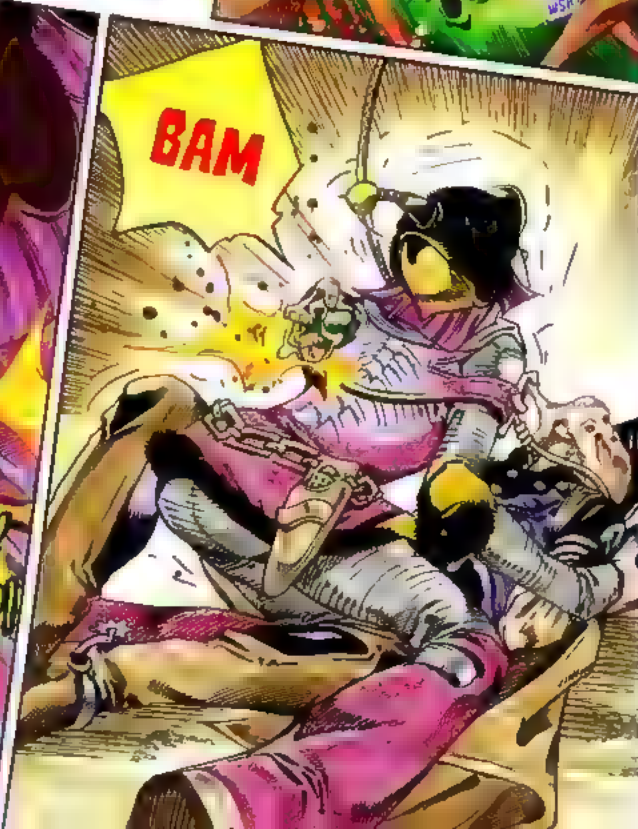
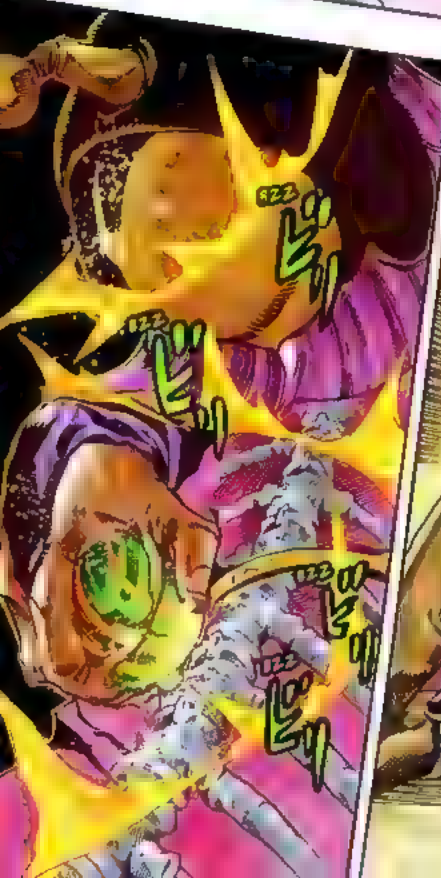
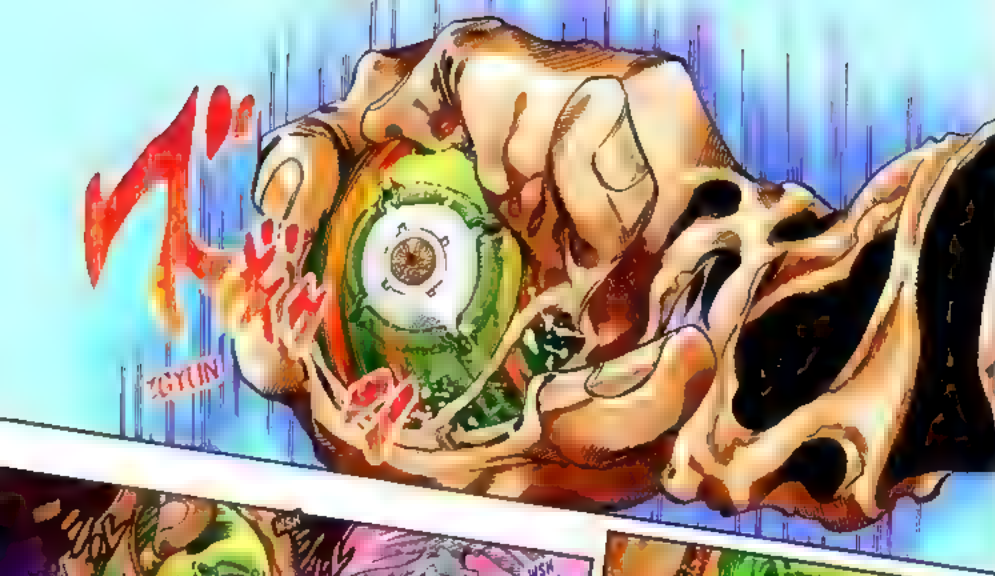
¿QUÉ
ESTÁ
PASAN-
DO?!

¿QUÉ-
ÉÉÉÉ-
ÉÉÉÉ?



¡MI... MI
BRAZO
IZQUIER-
DO...!

¿SE
ESTÁ
ENCO-
GIEN-
DO?!

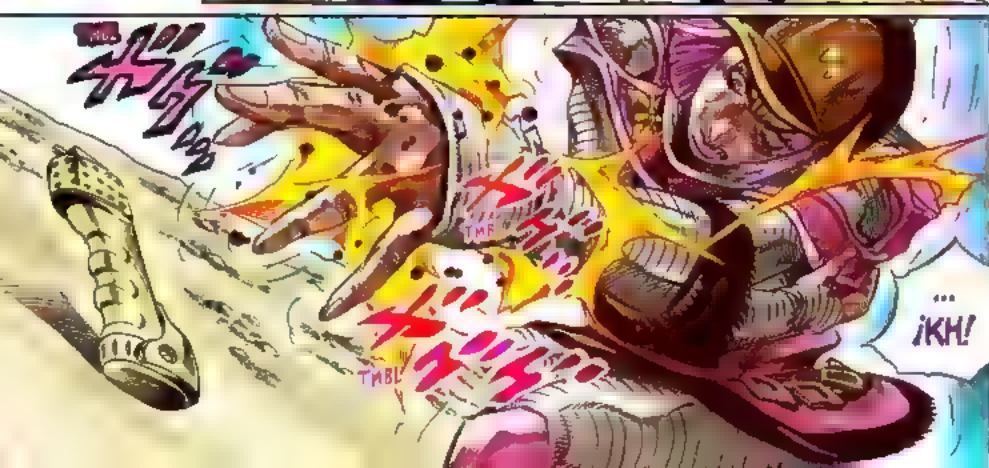
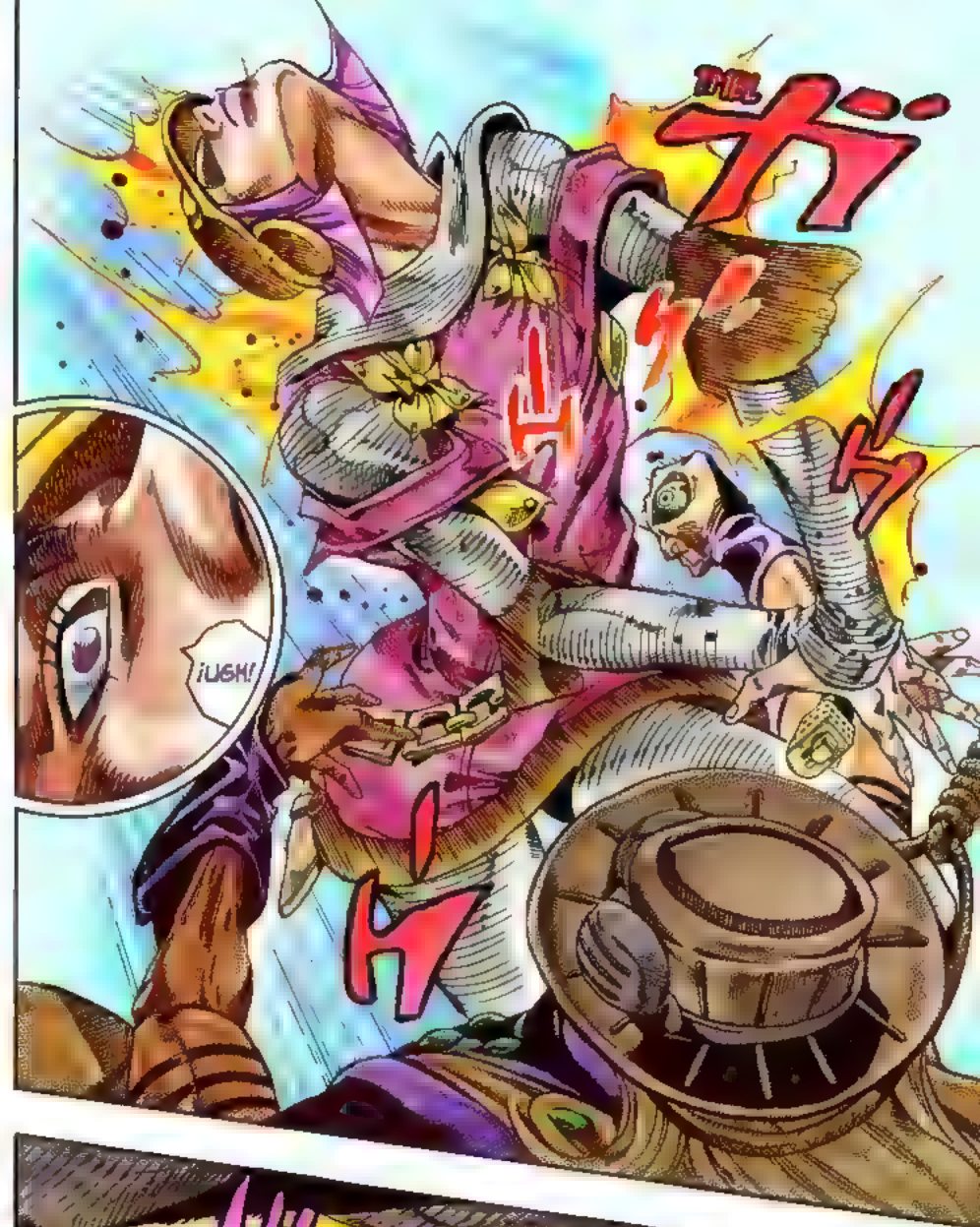
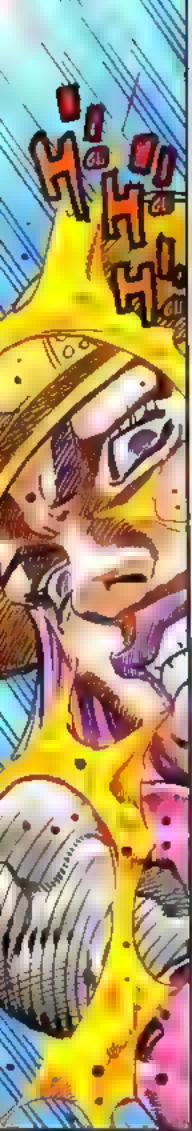


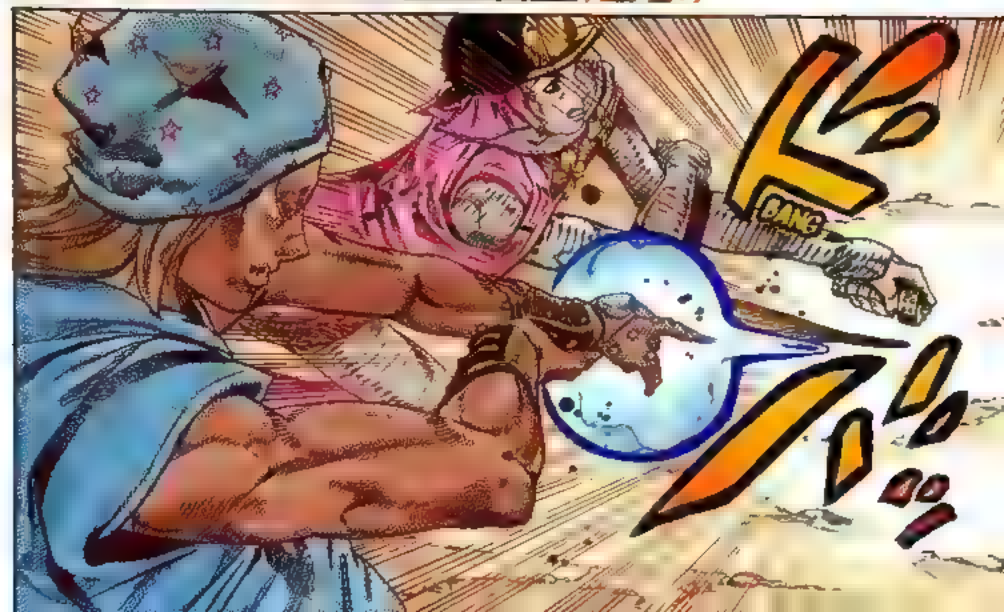
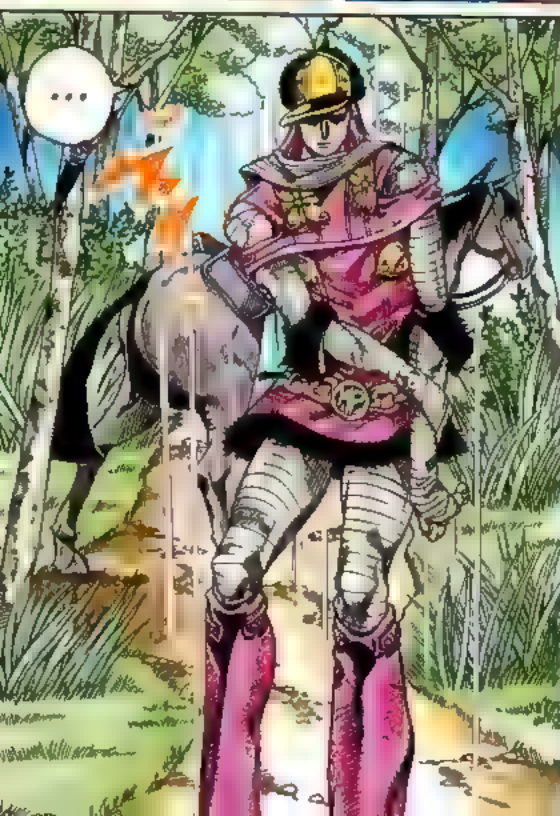
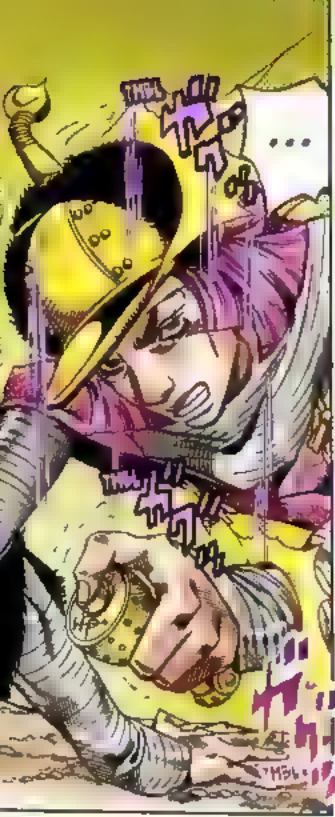
GH...
¡MI
RES-
PIRACIÓN
...!

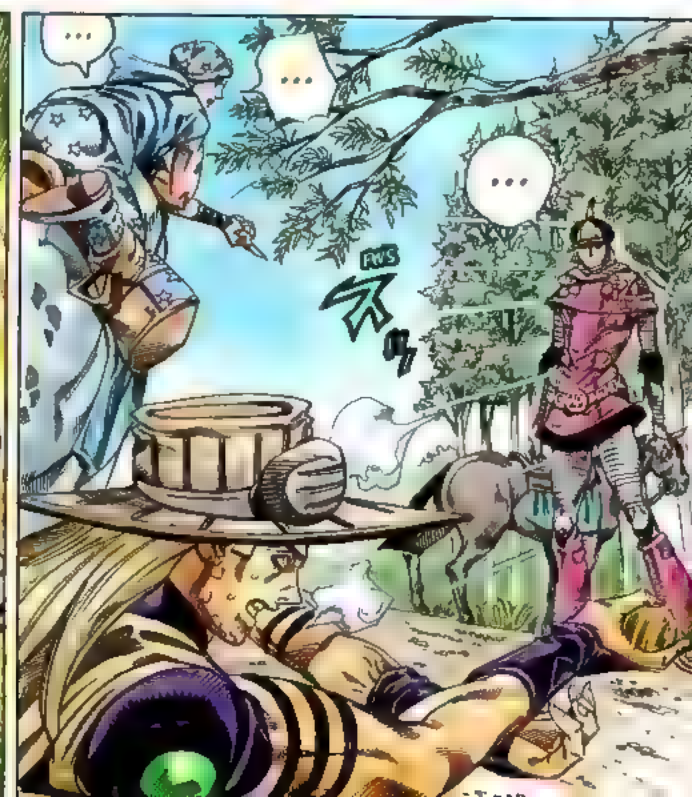
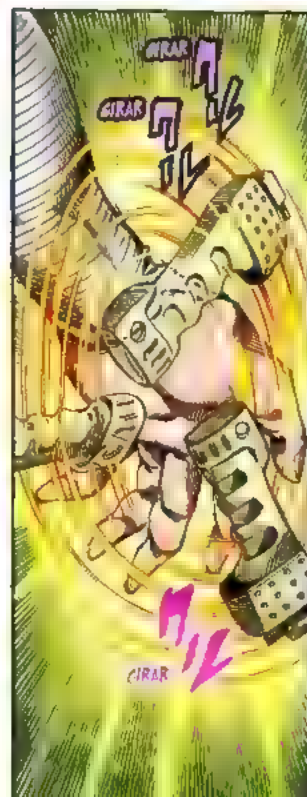
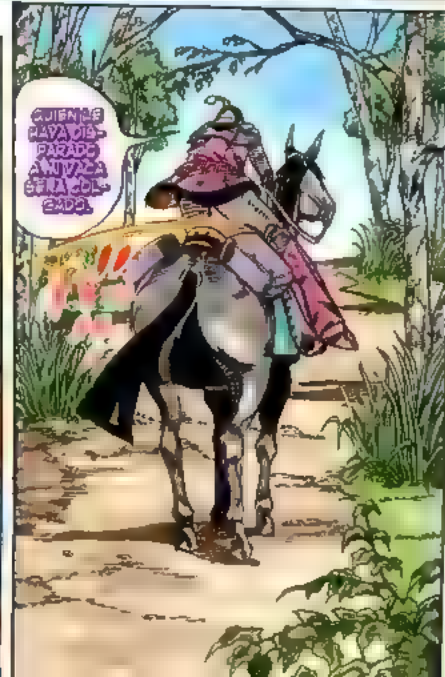
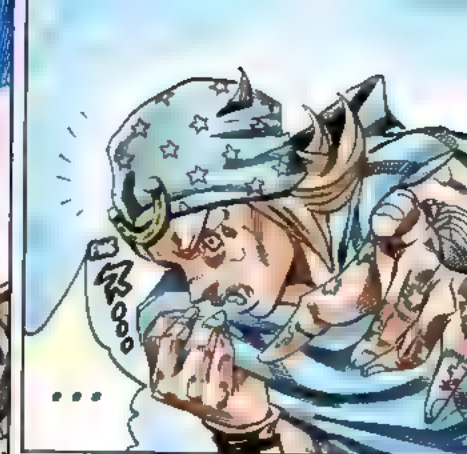
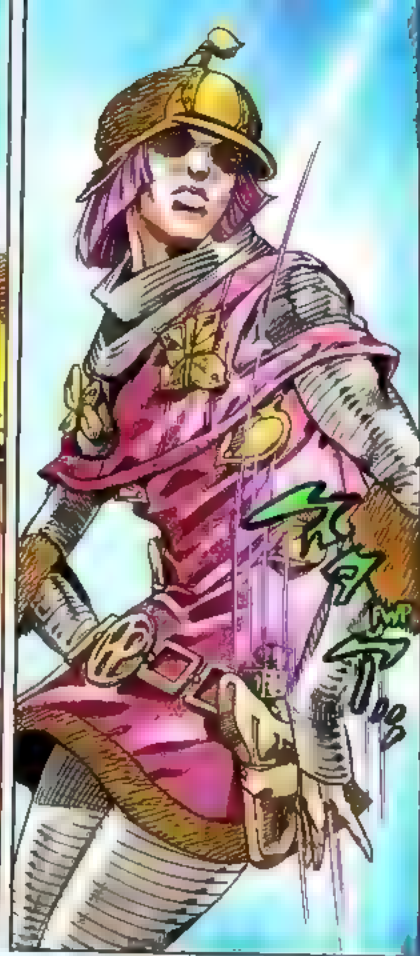
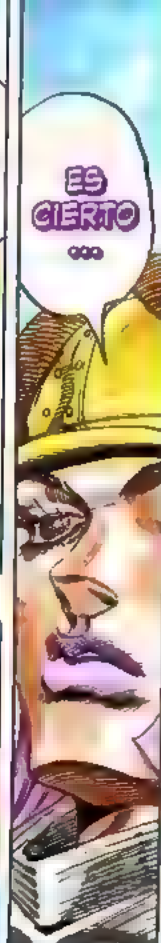
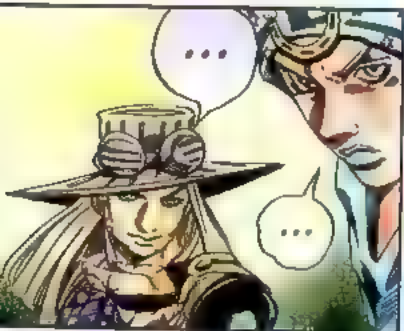
¡LA
CARNE
SE FU-
SIONA!

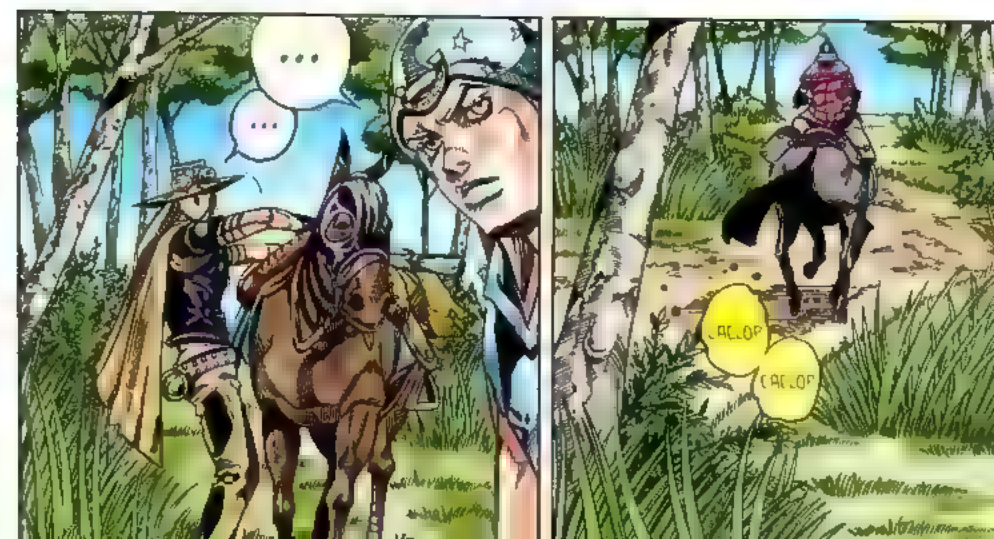
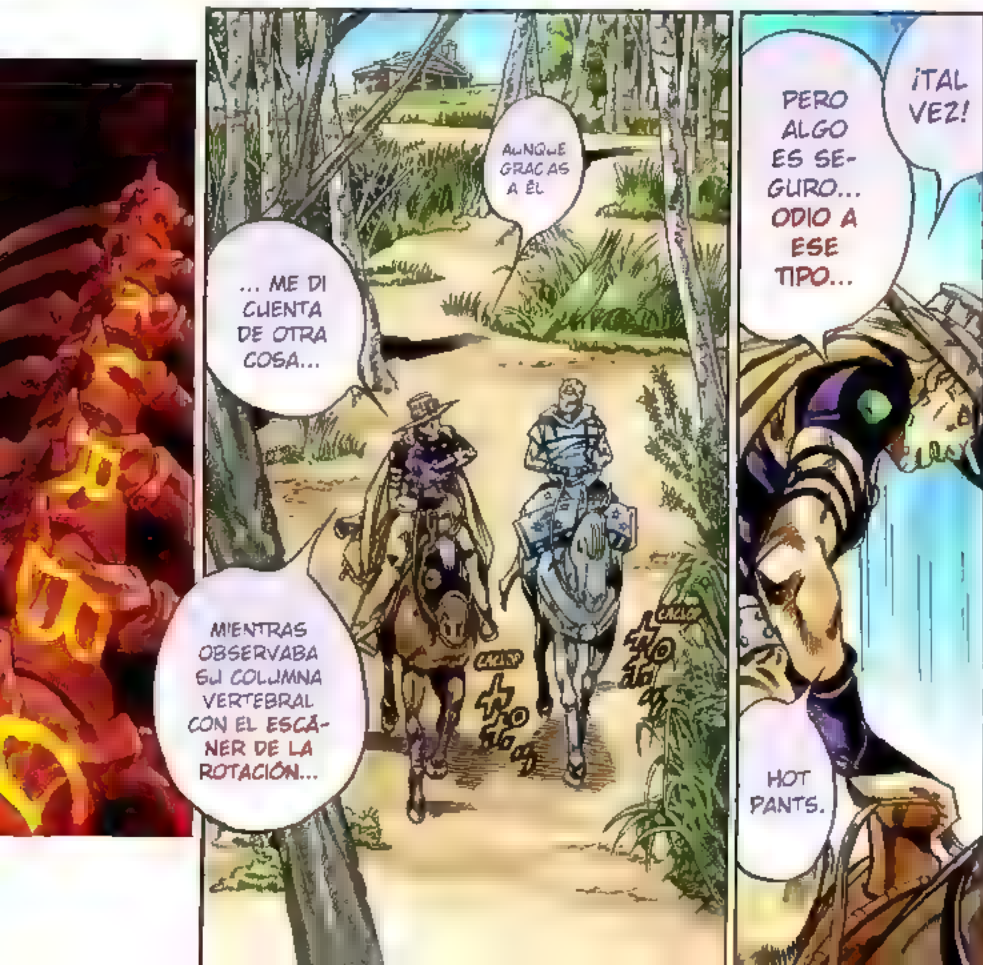
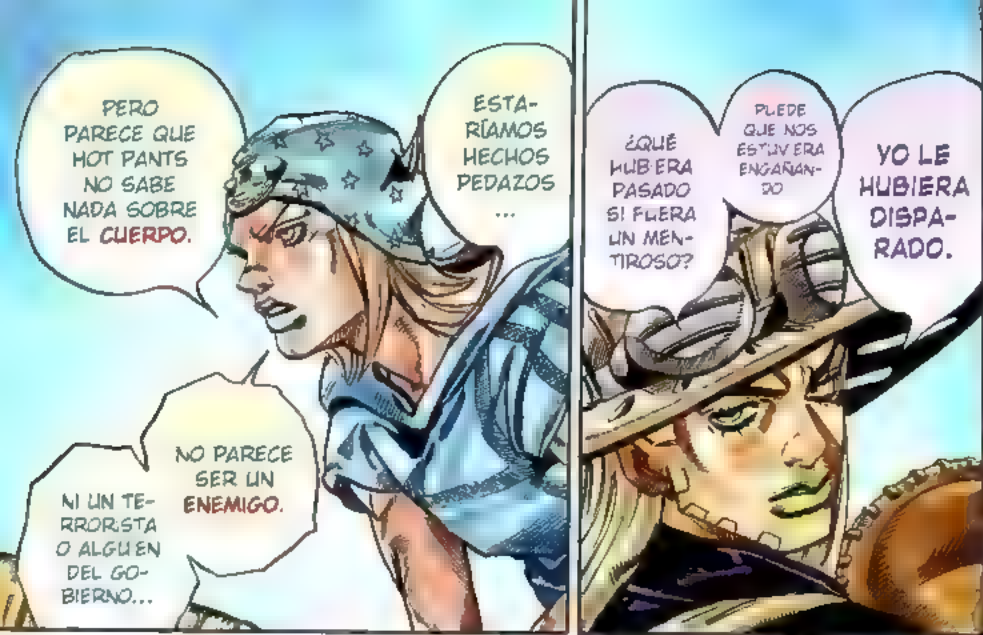
¡¡NO
PUEDO
RESPI-
RAR!!

¡ME ESTÁ
ROCIANDO
LA CARNE
EN FORMA
DE ESPRAY!











SI LOS
CONVERTIMOS
AL SISTEMA DE-
CIMAL, ¿ES "1"
Y 2 ES "10",
¿VERDAD?

NÚMEROS
HECHOS
SOLO CON
UNOS Y
CEROS.

LOS DISEÑOS
DENTRO DE
LAS LETRAS
NO SON DE-
CORACIÓN.
SON NÚMEROS.

DECIR.
USA EL
SISTEMA
BINARIO.

3 ES "11",
4 ES "100",
5 ES "101" Y
6 ES "110",
¿VERDAD?

T

U

R

B

101000

40

101000

110

110

6

DAME
UN LÁPIZ.
CAL-
CULEMOS.

100111

11

39

110

11

6

11000

11

24

1011110

11

94

110

11

6



"B" SIG-
NIFICA
"SIGUIEN-
TE".

194°40'6"
OESTE!

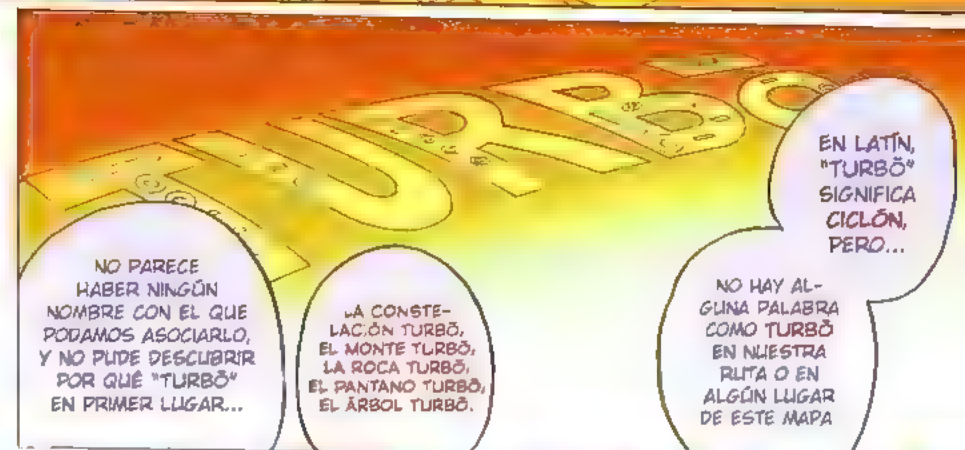


139°6'24"
NORTE!



¡BÚSCALO
EN EL MAPA!
YO TE LO
LEO.

LA "T" AL
INICIO SIGNI-
FICA "LÍNEA
HORIZONTAL"
EN LATÍN.
ASÍ QUE.



NO PARECE
HABER NINGÚN
NOMBRE CON EL QUE
PODAMOS ASOCIARLO,
Y NO PUDE DESCUBRIR
POR QUÉ "TURBÖ"
EN PRIMER LUGAR...

LA CONSTE-
LACIÓN TURBÖ,
EL MONTE TURBÖ,
LA ROCA TURBÖ,
EL PANTANO TURBÖ,
EL ÁRBOL TURBÖ.

NO HAY AL-
GUNA PALABRA
COMO TURBÖ
EN NUESTRA
RUTA O EN
ALGÚN LUGAR
DE ESTE MAPA

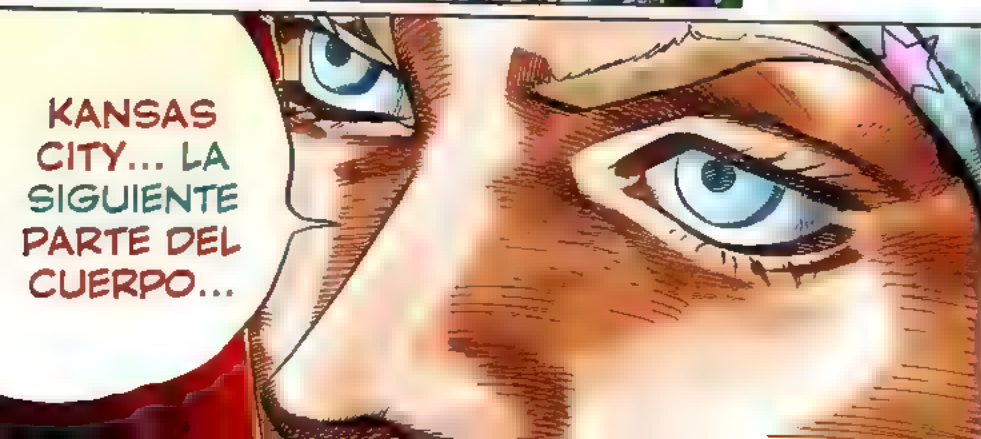
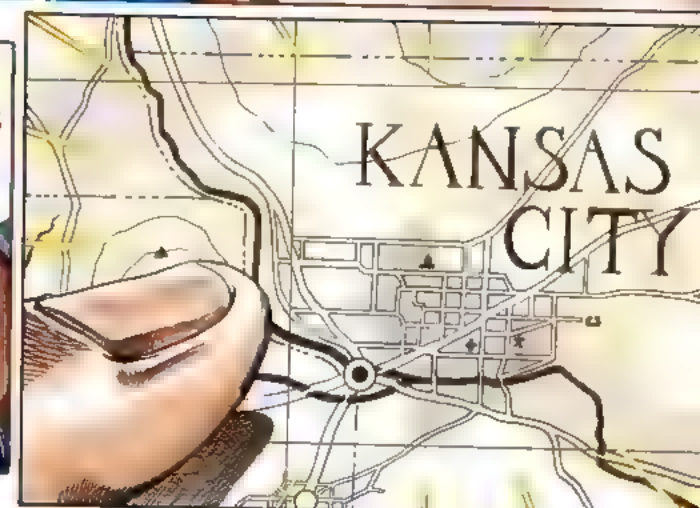
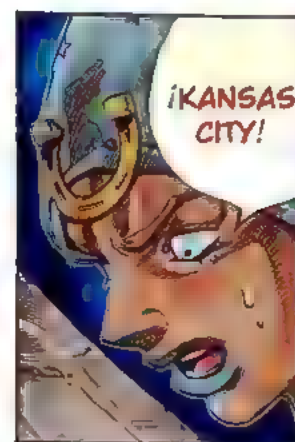
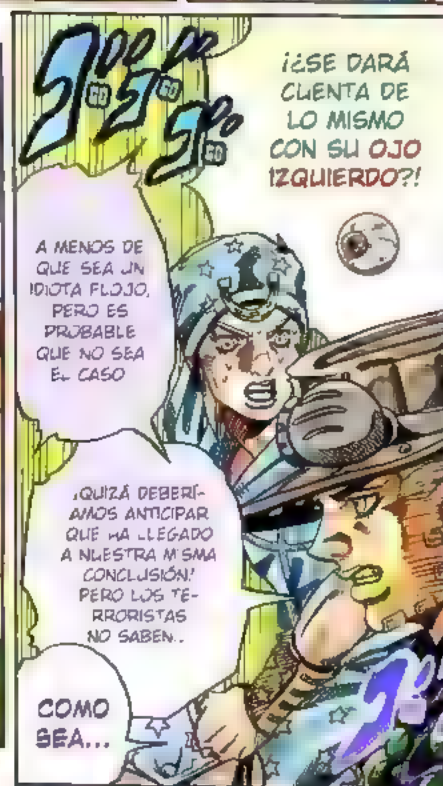
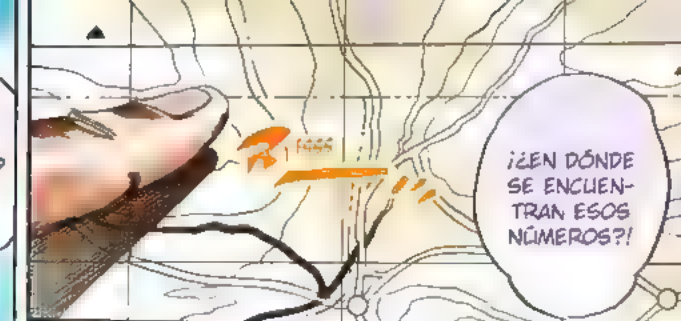
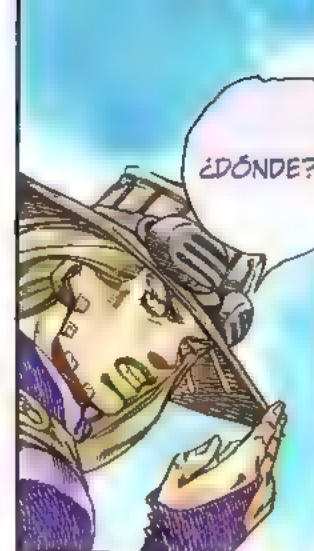
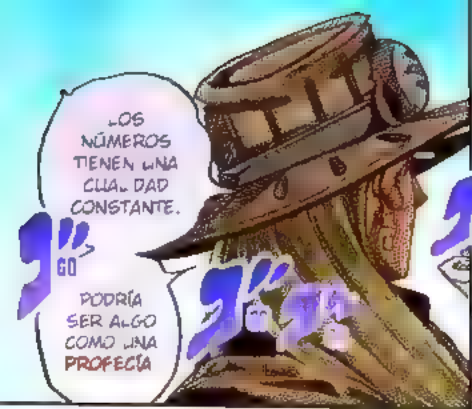
EN LATÍN,
"TURBÖ"
SIGNIFICA
CICLÓN,
PERO...

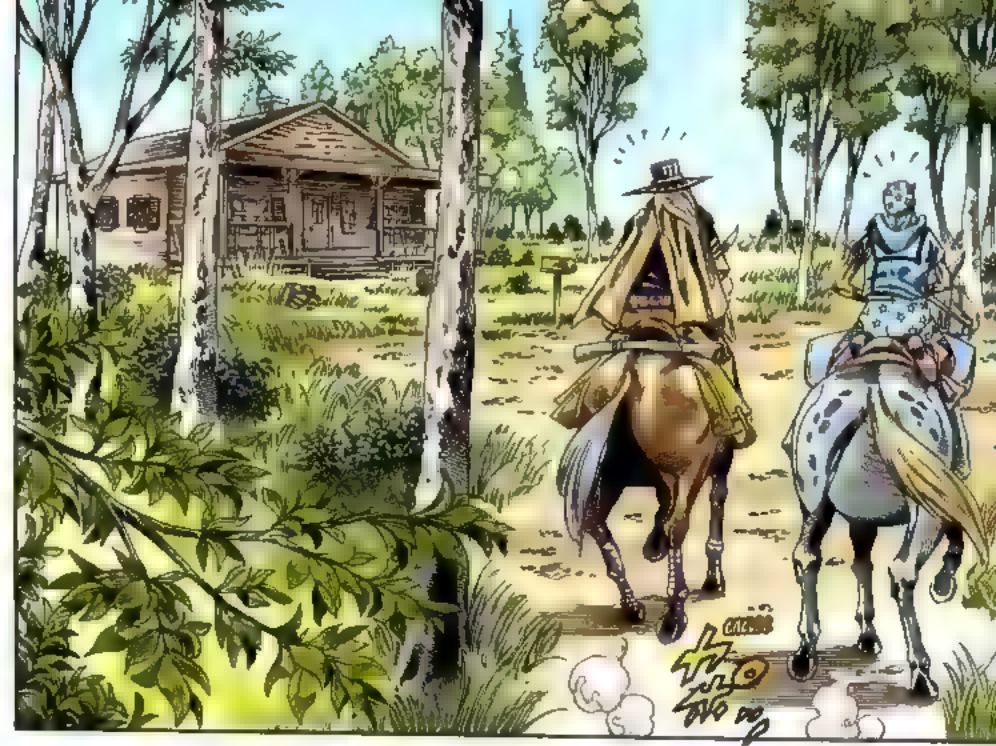
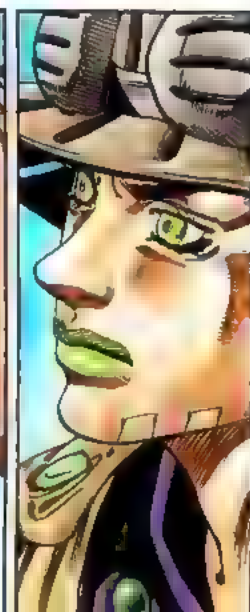
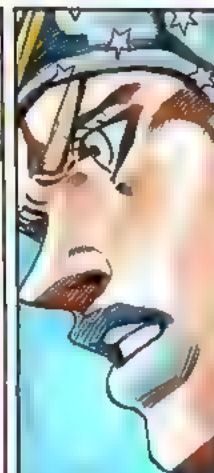
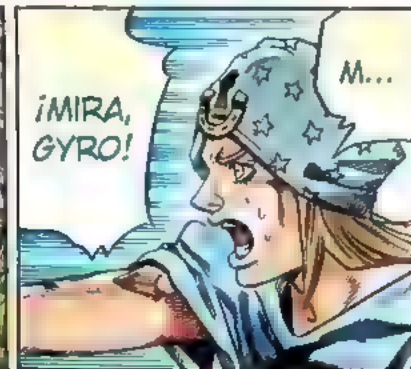
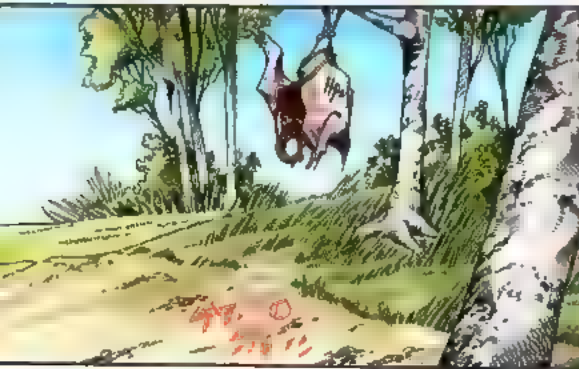
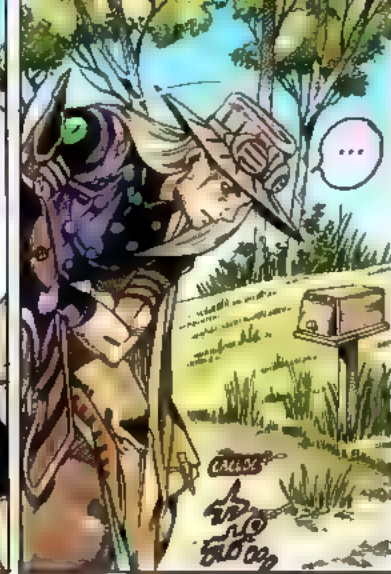
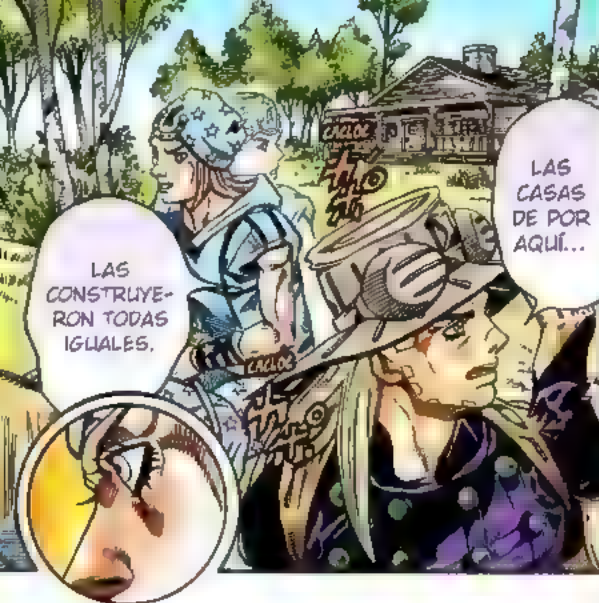


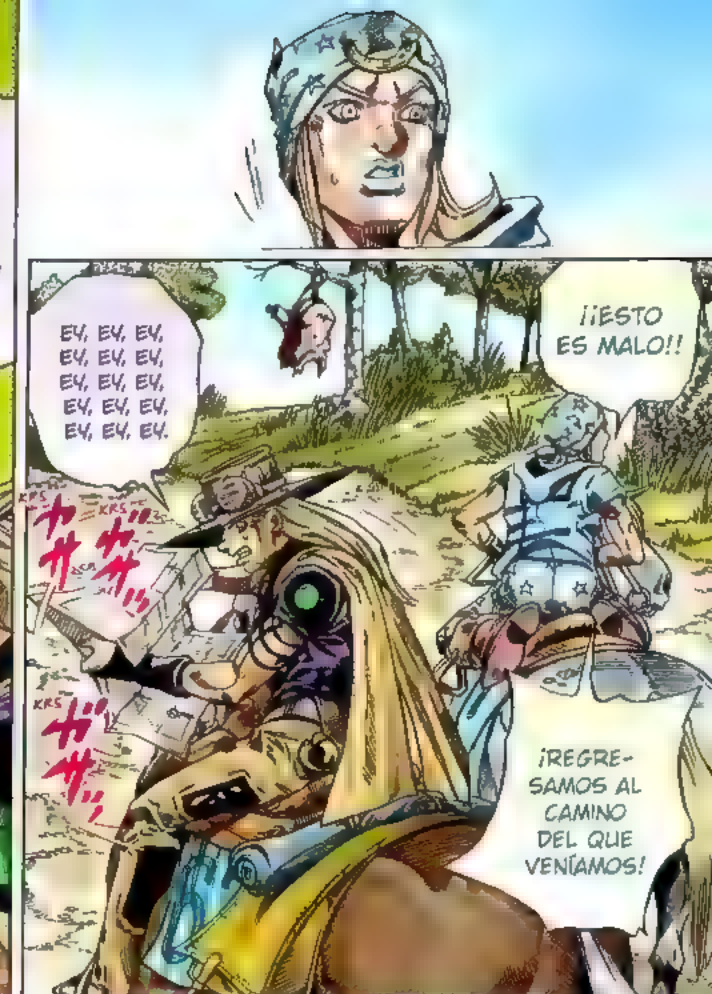
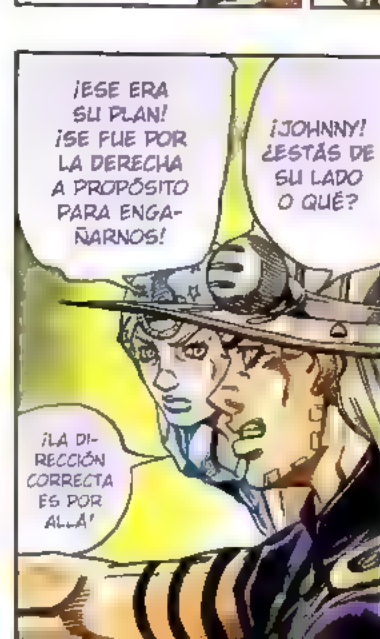
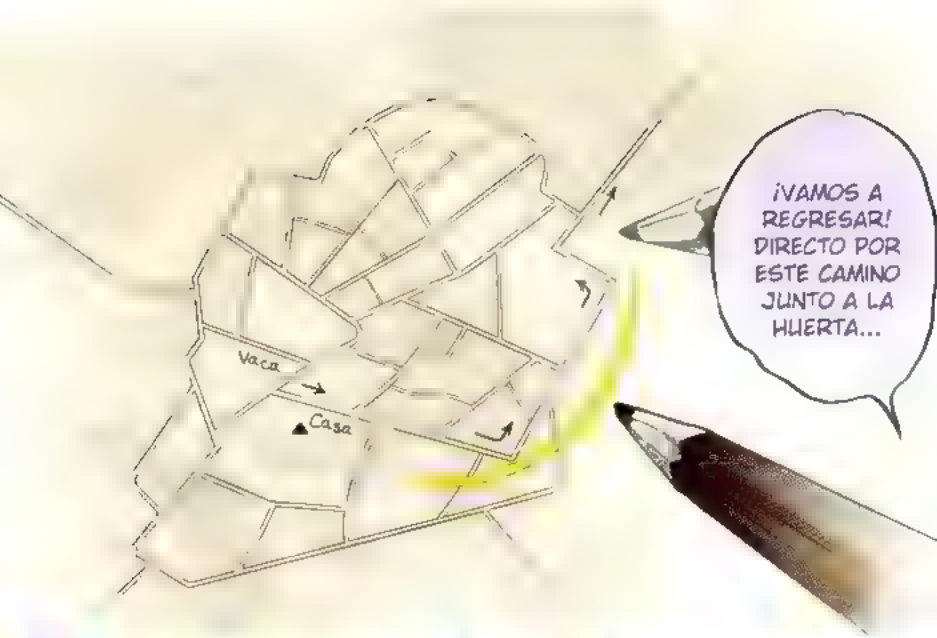
PERO
ENTONCES SE
ME OCURRIÓ
QUE QUIZA EL
SIGNIFICADO DE
LA PALABRA
"TURBÖ" NO
ES LA PISTA.

... A
TRAVÉS DE
CADA LÍNEA
DE ESTAS
LETRAS.

QUIZA
NOS
SEÑALA
UN LU-
GAR...







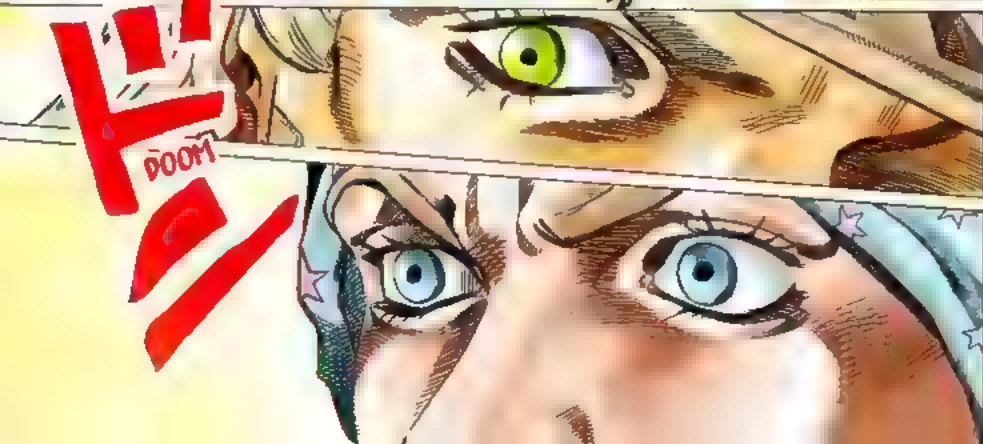
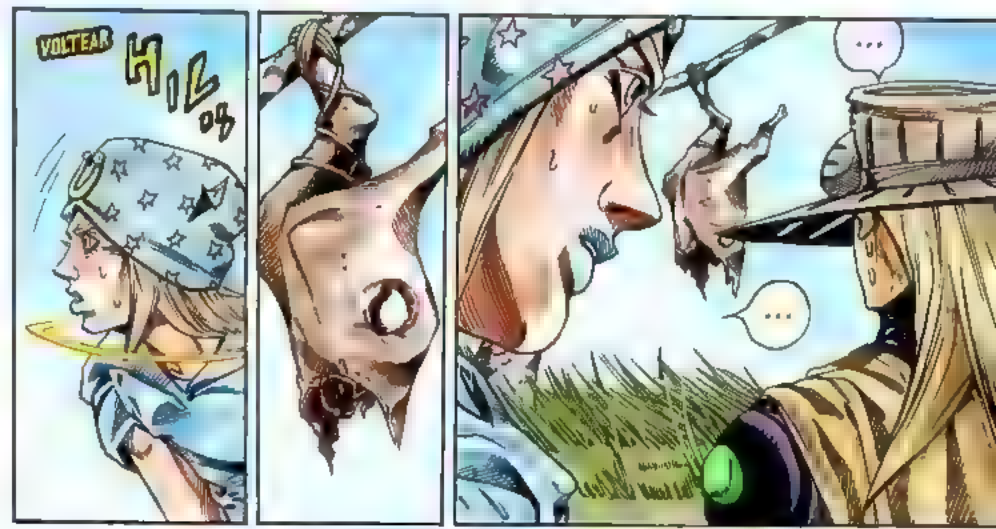
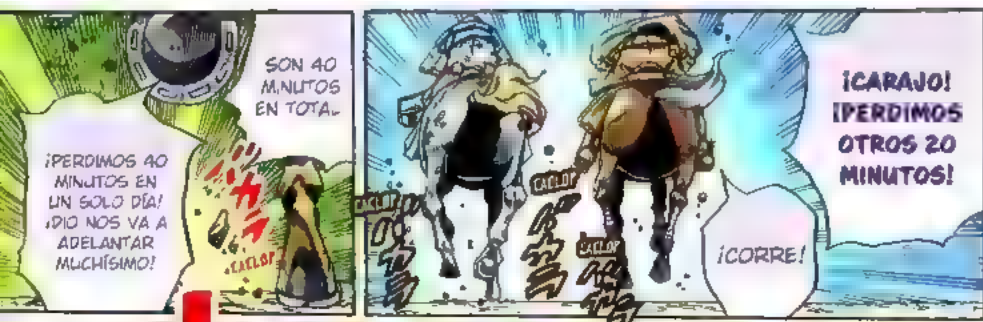
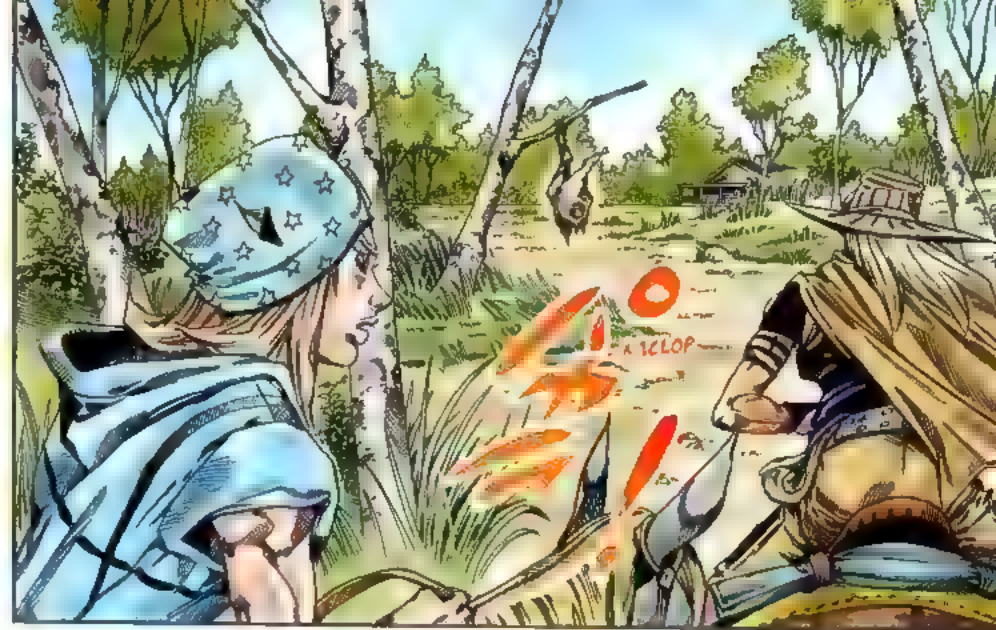
PERO GRACIAS
A EL SABEMOS
QUE DEBEMOS
IR A KANSAS
CITY, ¿NO?

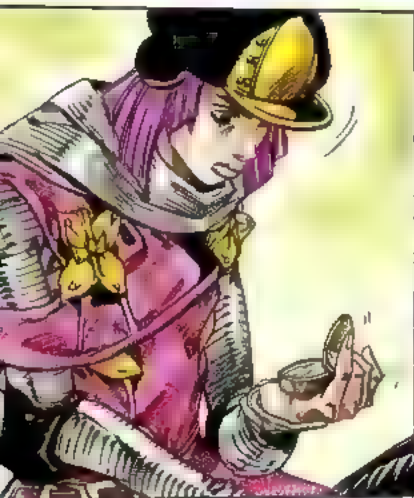
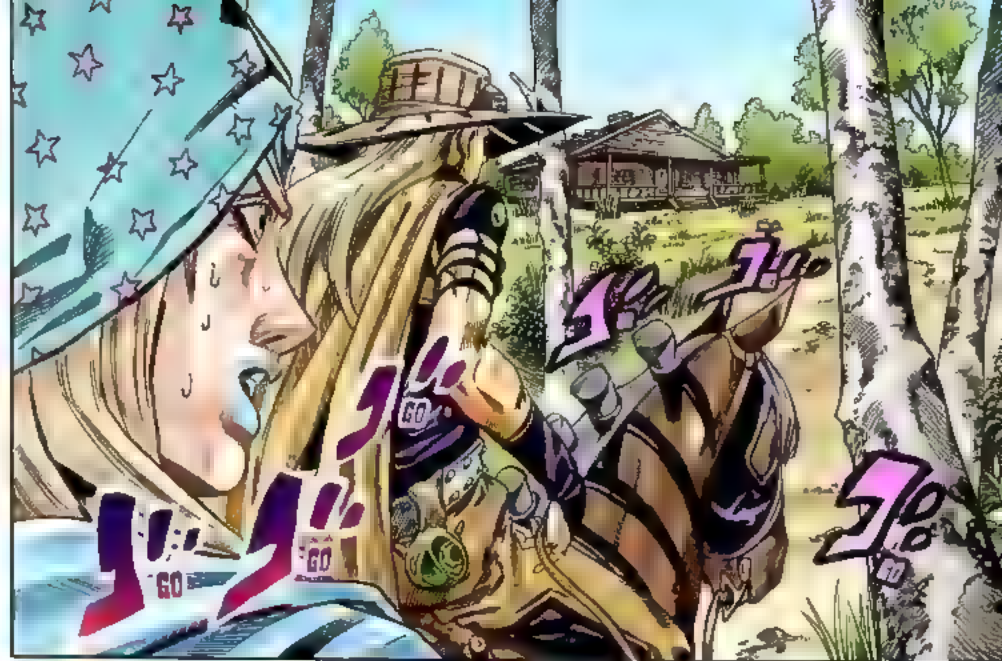
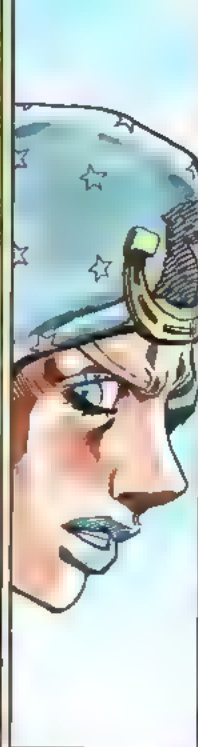
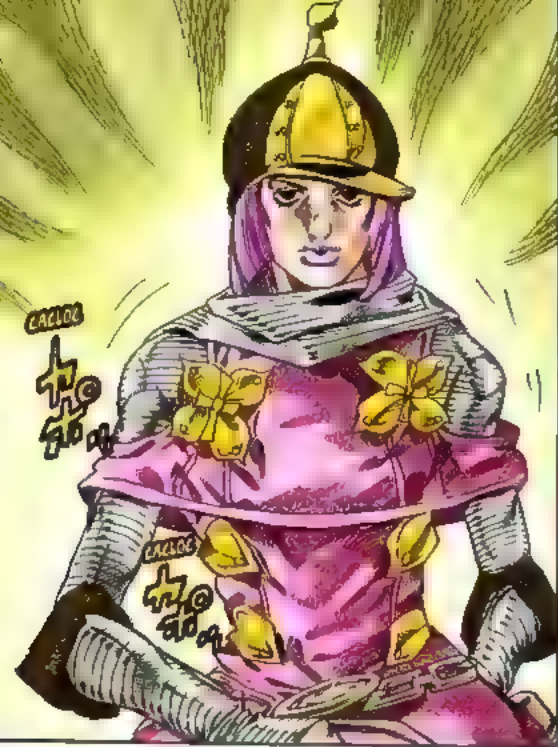
¡ESE TIPO
ES UNA PLAGA.
¡NO PUEDO CRE-
ERLO! LES ESTO
LO QUE ME ME-
REZCO POR COMER
SOLO 600 GRAMOS
DE CARNE?

¡LA DI-
RECCIÓN
CORRECTA
ES POR
ALLÁ!

¡JOHNNY!
¿ESTÁS DE
SU LADO
O QUÉ?

VOLTEAR

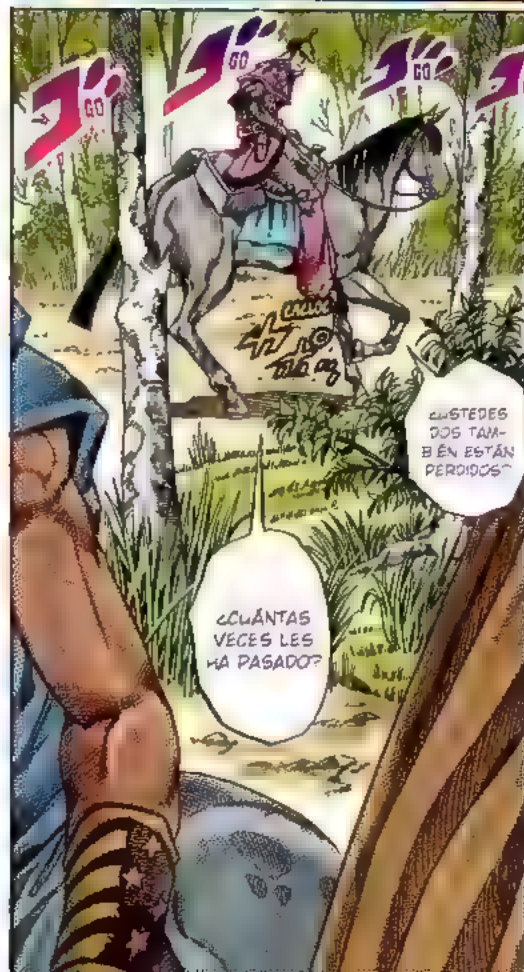
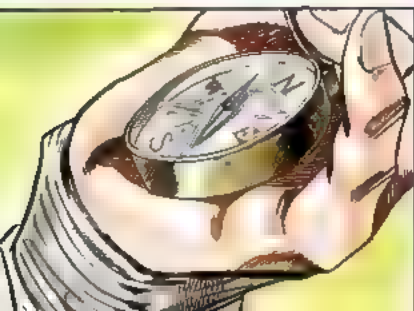




¡¡JUSTO AHÍ!!
¡NO TE ACER-
QUES MÁS!

¡ES UNA
ADVER-
TENCIA!

¡¡DIENTE A HÍ!!

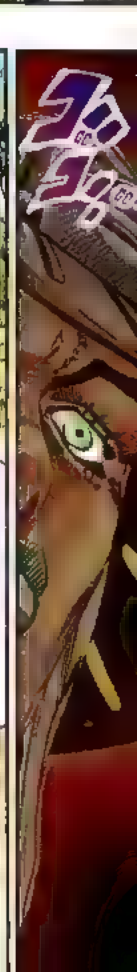


¿CUÁNTAS
VECES LES
HA PASADO?

¿USTEDES
DOS TAM-
BÉN ESTÁN
PERDIDOS?



¡TIENE QUE
SER UNA
BROMA!
¡¡SOLO GI-
RAMOS UNA
VEZ EN ESTE
CAMINO!!



¿QUÉ
DIABLOS
ESTÁ PA-
SANDO?!



YA LO HE DICHO ANTES, PERO NO CREO QUE EL SEA UN ENEMIGO.

DEBERÍAMOS TRABAJAR JUNTOS PARA ENCONTRAR EL CAMINO CORRECTO.

CREO QUE DICE QUE COMO AMBOS BANDOS ESTAMOS PERDIDOS.

¿DE QUÉ ESTÁ HABLANDO?

¿ESO QUE QUIERE DECIR, JOHNNY?

...



LAS CIRUELAS QUE CRECEN EN ESTA HUERTA CONTIENEN MUCHO HIERRO..

PUEDE QUE ESA SEA LA RAZÓN DE QUE MI BRUJULA NO PAREZCA APUNTAR A LA DIRECCIÓN CORRECTA

HE PERDIDO CASI UNA HORA AQUÍ.

¡NO IMPORTA QUÉ CAMINO TOME, SIEMPRE VUELVO A ESTE LUGAR!

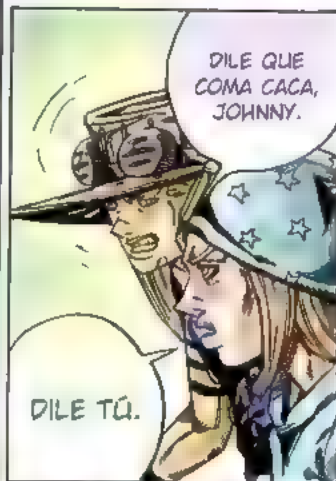


¡SOLO COOPEREMOS HASTA ENCONTRAR EL CAMINO PRINCIPAL!

¿QUÉ NO ESTAMOS BUSCANDO EL MISMO CAMINO?

¡COME CACA, IMBÉCIL!

¡Caca de tu caballo!



DILE QUE COMA CACA, JOHNNY.

DILE TÚ.



¡MIREN MIS HUELLAS! PASAN CUATRO VECES, ¿NO ES CERTO?

¿POR QUÉ? YO SOY QUIEN QUIERE SABERLO.

ESTA ES LA CUARTA VEZ QUE REGRESO AQUÍ.



¡¡CREEMOS QUE PODRÍAS ESTAR INTENTANDO ENGAÑARNOS!!

¡HOT PANTS, NO TE ACERQUES MÁS!



¿QUÉ OBTENDREMOS SI COOPERAMOS?

MUY BIEN, DIGAMOS QUE CONFIAMOS EN TI...

LES DARÉ UN POCO DE COMIDA DE CALIDAD SI ESTAN CONMIGO.



¡USTEDES DOS NO SON MALAS PERSONAS.

ENTONCES SERÉ YO QUIEN CONFÍE EN USTEDES.

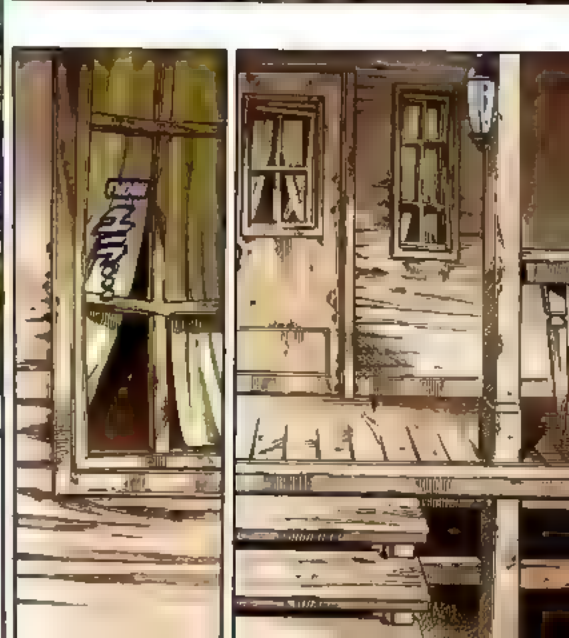
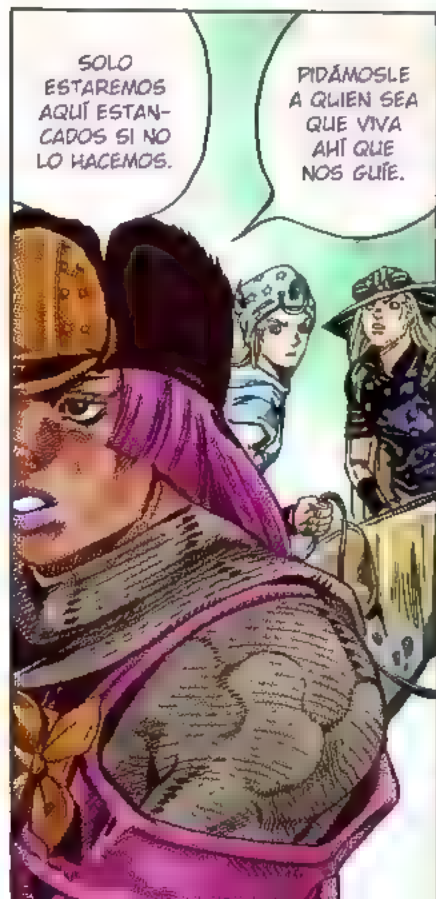
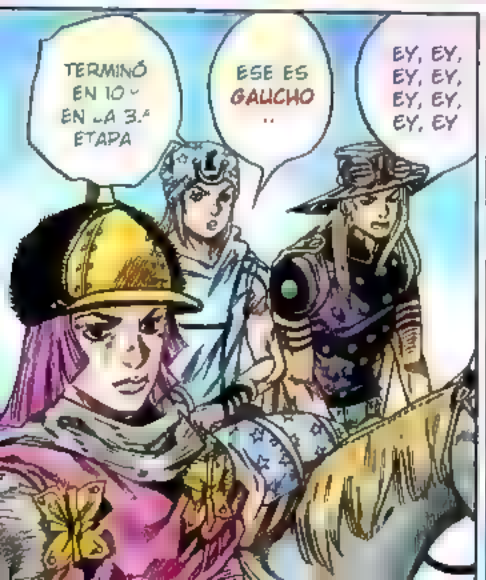
SI LO FUERAN, YA LOS HABRÍA MATADO... ¿QUÉ DICEN?

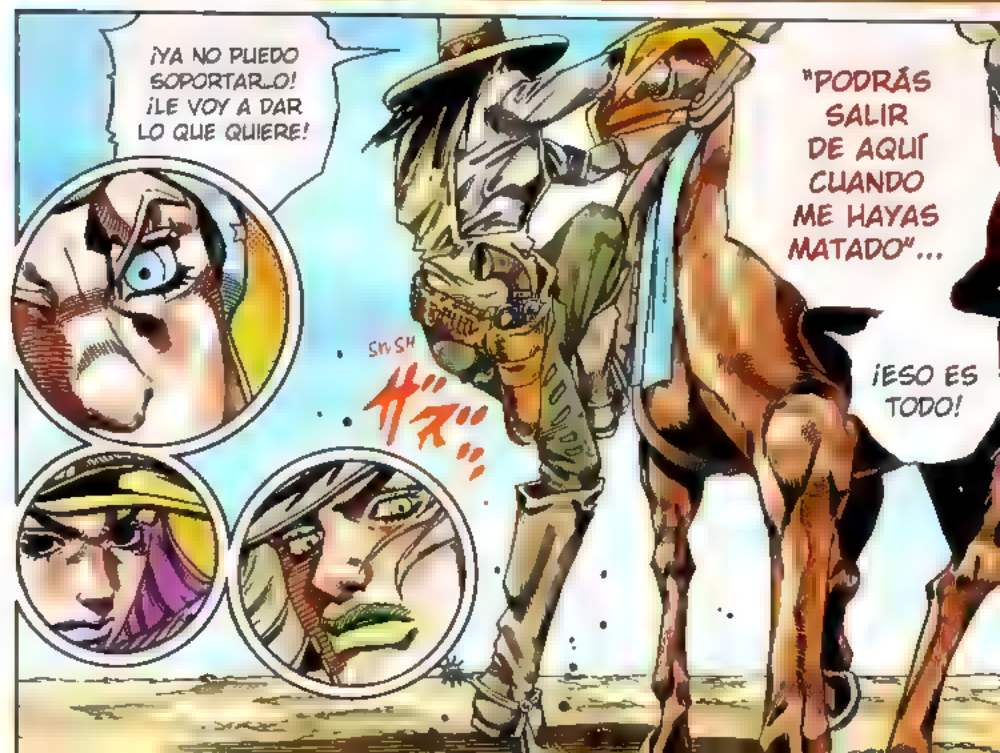


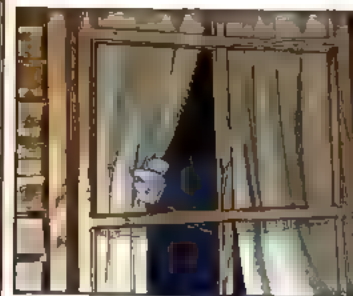
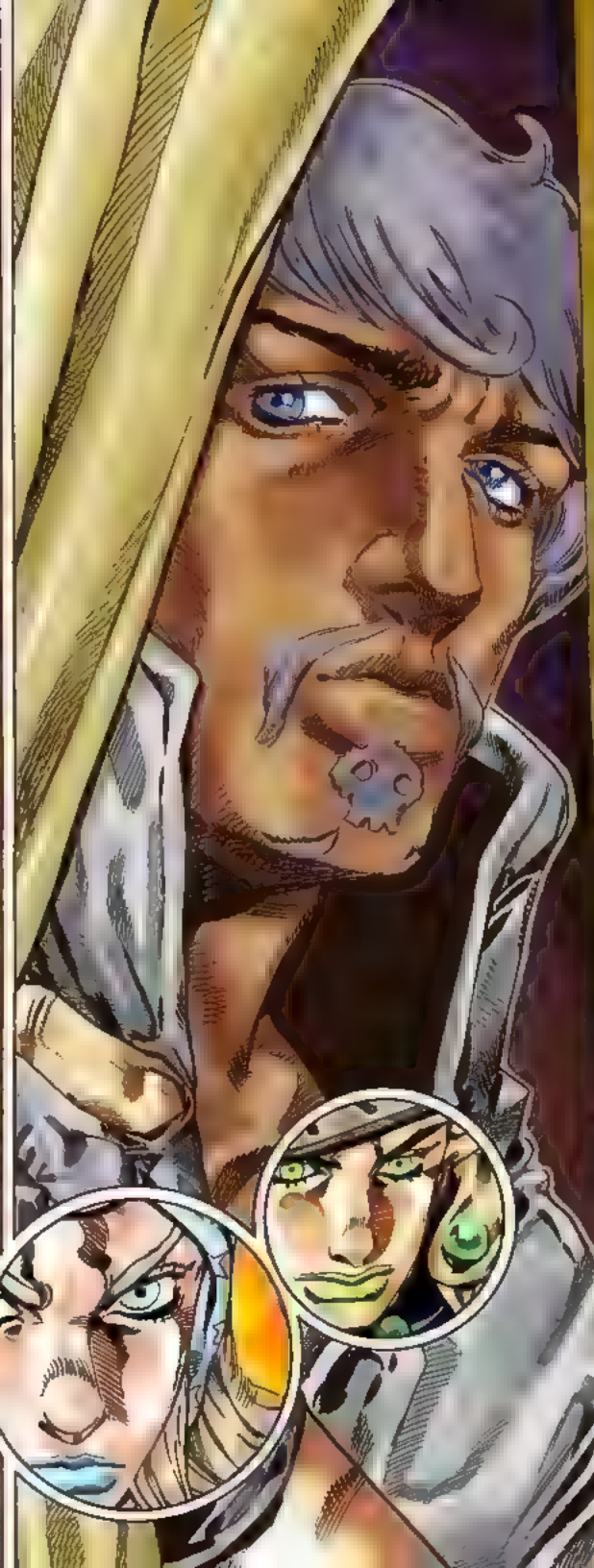
¡CY A NOSOTROS QUÉ NOS IMPORTA?!

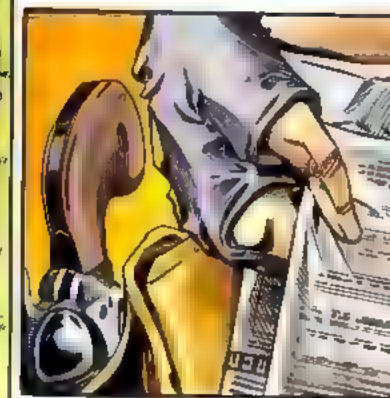
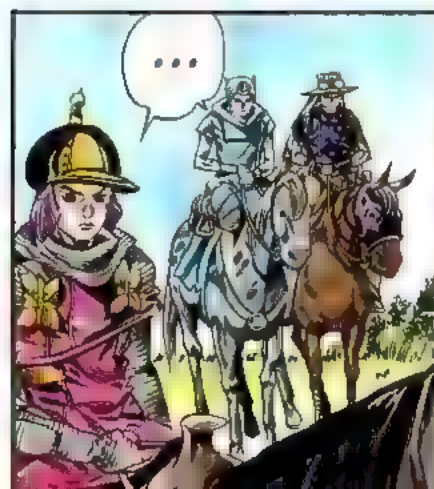
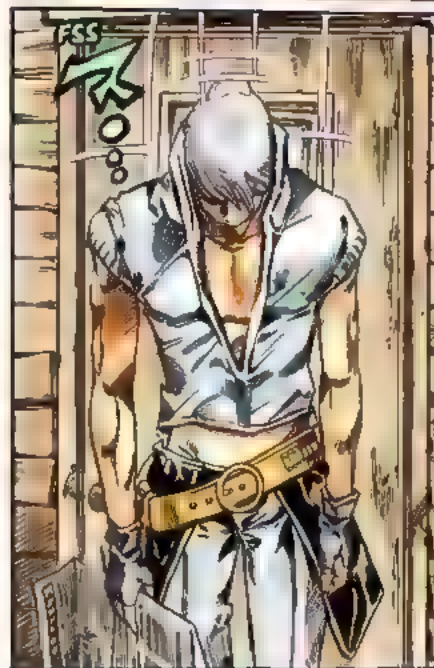
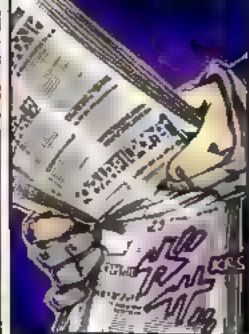
¡¡YA PIÉRDETE!!

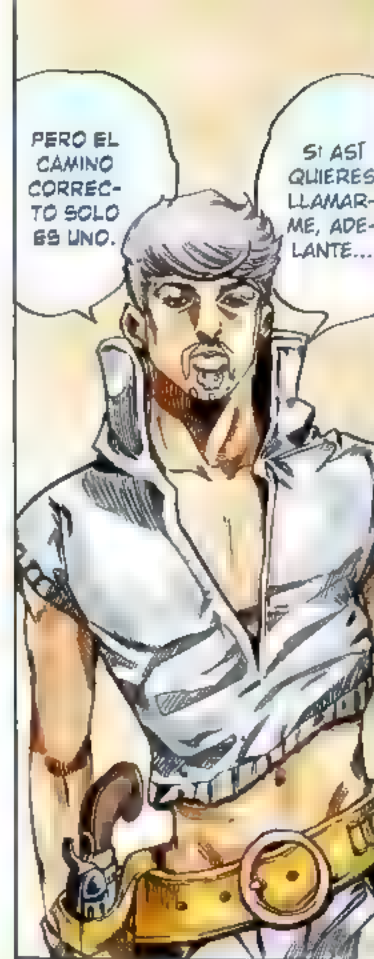
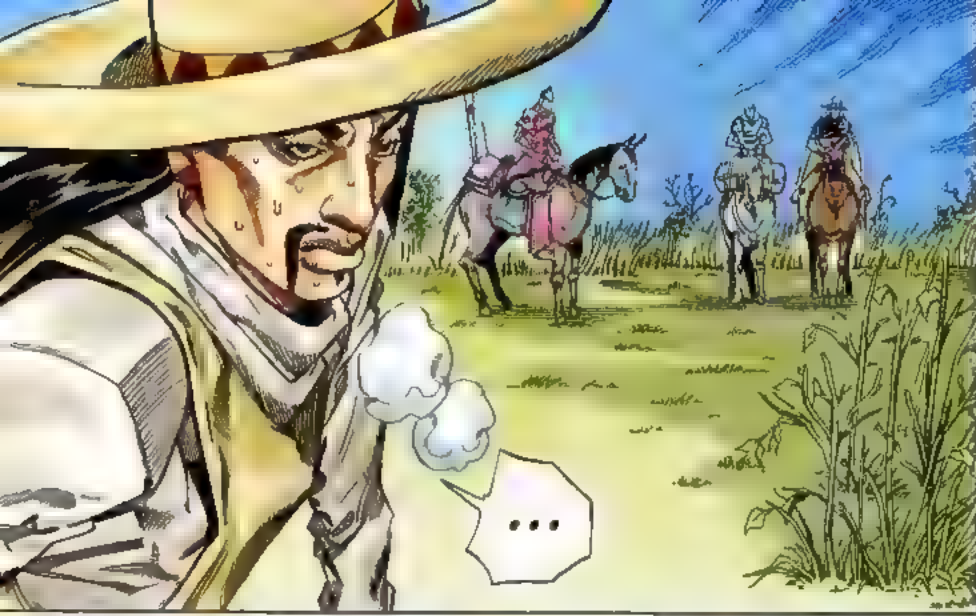
¡IDE CUALQUIER MANERA NUNCA VAMOS A CONFIAR EN TI, ¿ENTENDISTE?!





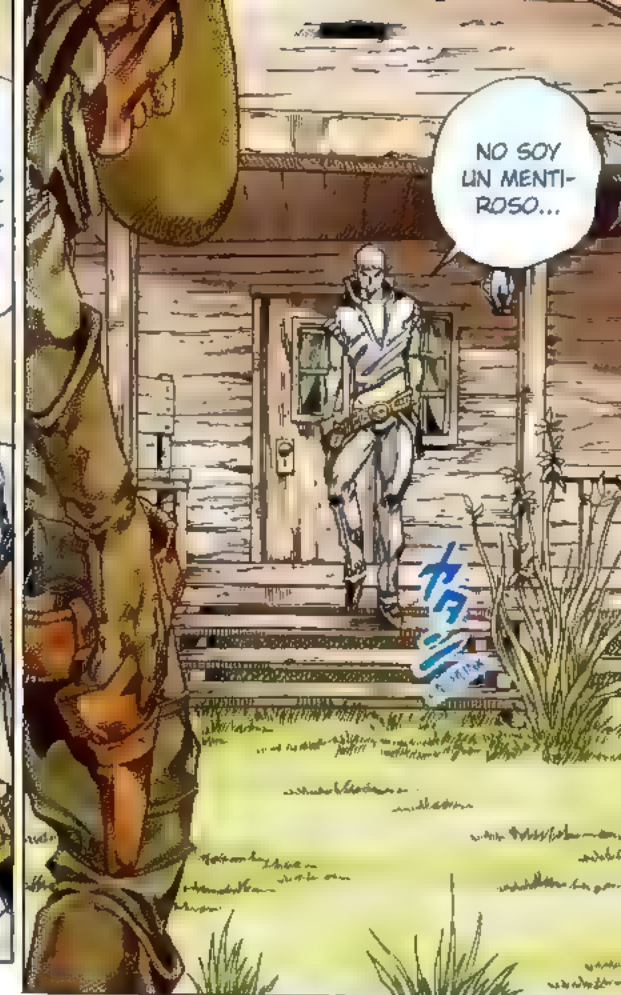




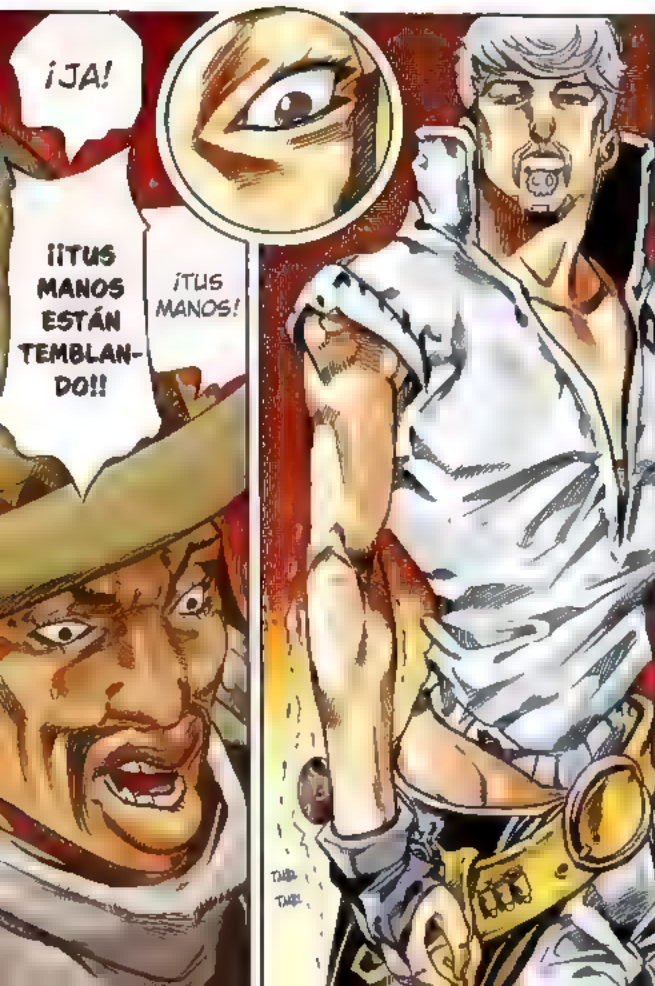


PERO EL CAMINO CORRECTO SOLO ES UNO.

SI ASÍ QUIERES LLAMARME, ADELANTE...



NO SOY UN MENTIROSO...



¡JA!

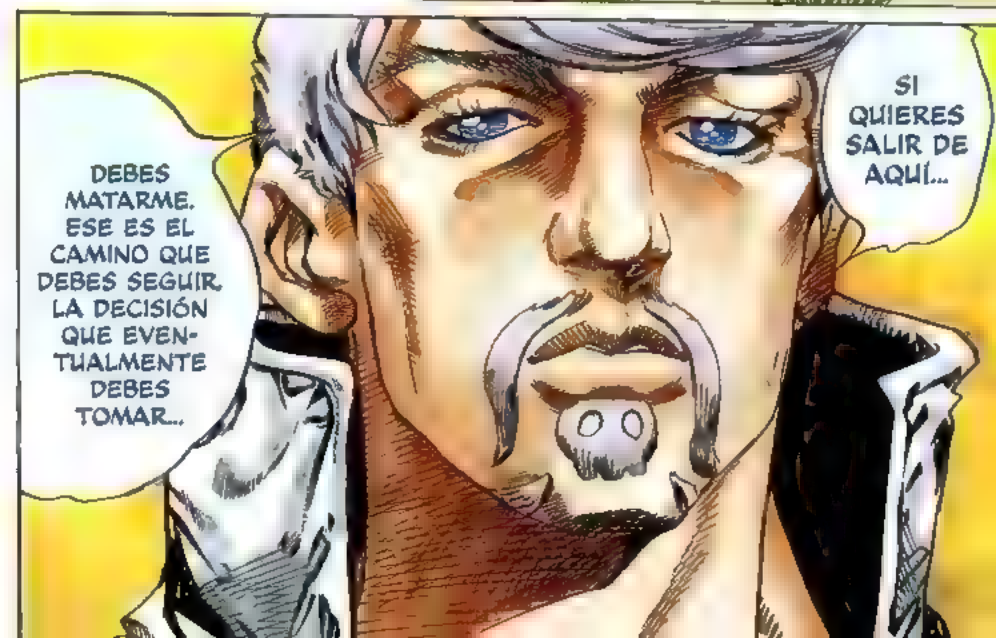
¡TUS MANOS ESTÁN TEMBLANDO!!

¡TUS MANOS!



¡ESPERA, JOHNNY! ¡NO COMPRENDO BEN LA SITUACIÓN!

¡¿GYRO? ¡¿ESTO ES...?!



DEBES MATARME. ESE ES EL CAMINO QUE DEBES SEGUIR. LA DECISIÓN QUE EVENTUALMENTE DEBES TOMAR...

SI QUIERES SALIR DE AQUÍ...



AUNQUE ESTÉ
EN EL RANGO
DE ESA COLT,
LA DISTANCIA
CAUSARÁ QUE
TU BALA SE
DESvíE APPRO-
XIMADAMENTE
10 CENTÍMETROS
A LA DERECHA

TE TOMARÁN
CINCO PASOS
MÁS DISPA-
RARME CON
PRECISIÓN.

DEBES
DAR CINCO
PASOS MÁS
EN ESTA DI-
RECCIÓN...

LAS POSI-
BILIDADES DE
ACERTAR SE
LIMITAN SI
ESTÁS CINCO
PASOS POR
DETRÁS

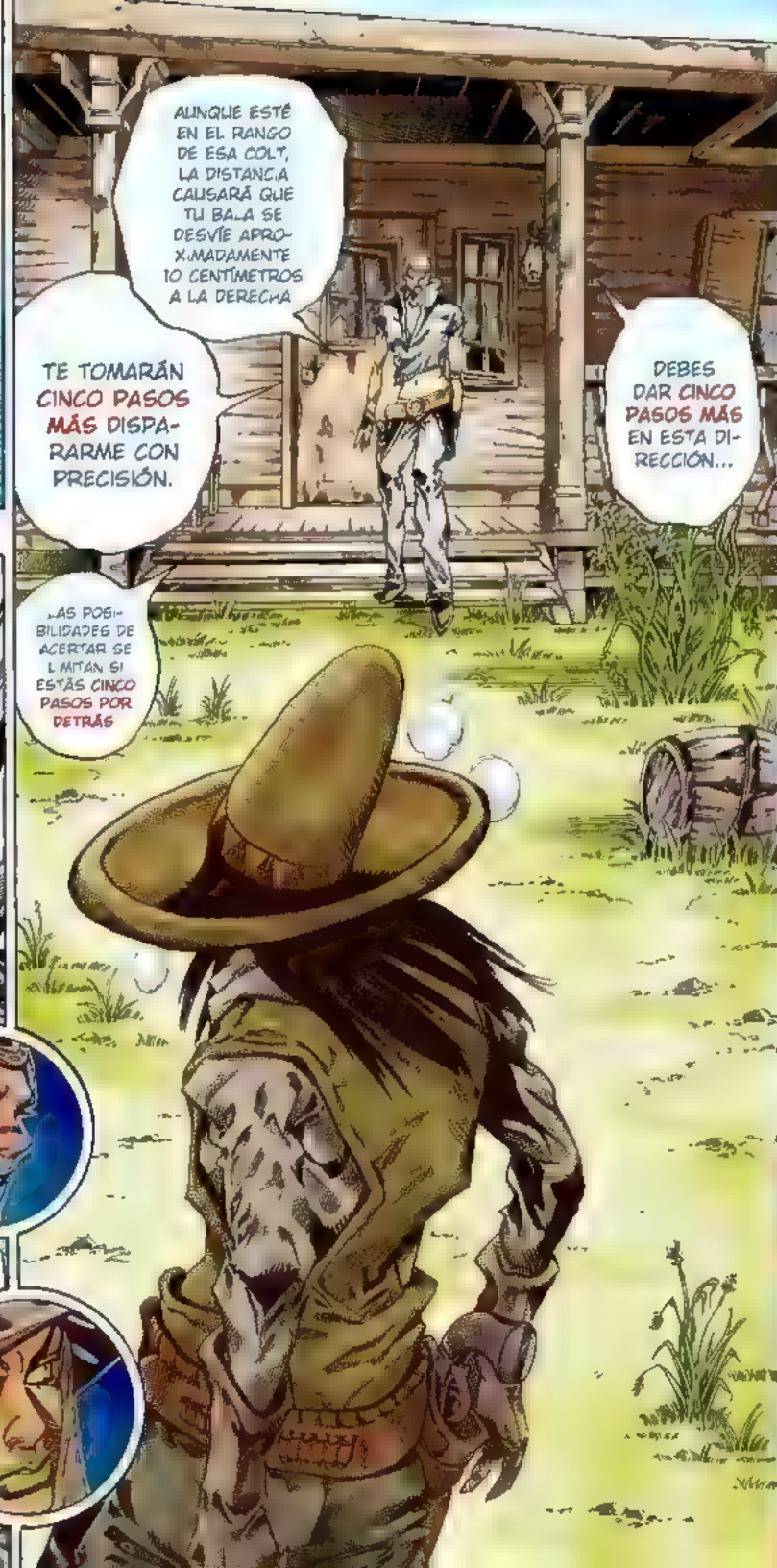
¿QUÉ
DECIDES?

¿SOLO MENTAS
CUANDO DECÍAS
QUE ME IBAS
A DISPARAR?



¡ESTO
ES ALGO
SERIO!

¿USTEDES
DOS...



ESO TAMBIÉN
ES CORRECTO...
ES POSIBLE
QUE UN GRADO
EXCESIVO DE
TENSIÓN CAUSE
QUE EL CUERPO
SE INMOVILICE
EN CONTRA DE
NUESTRA
VOLUNTAD.



SÍ.

ESTÁS
EN LO
CIERTO...

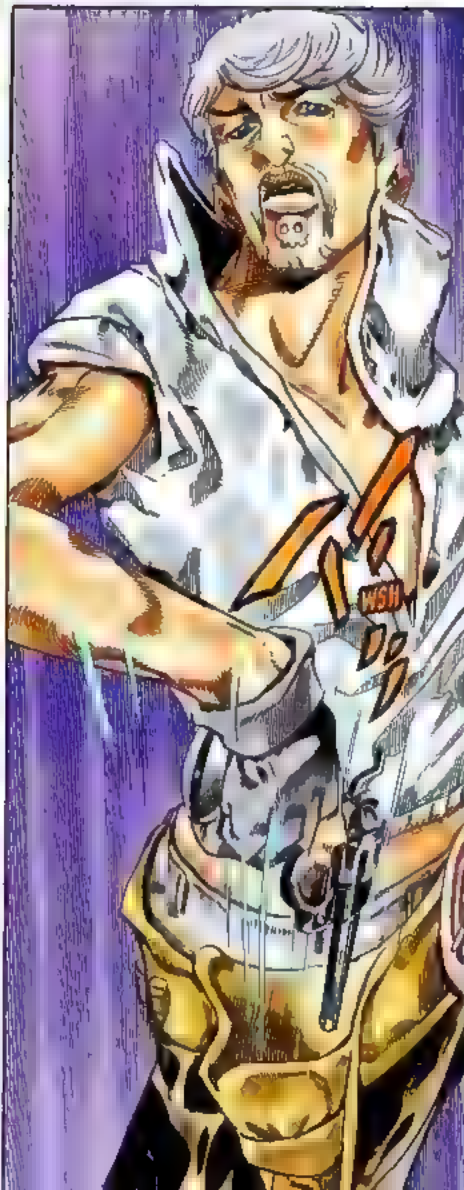
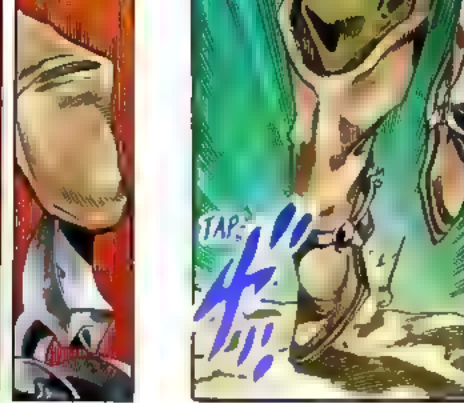
QUIZÁ
ES POR
MIEDO.

ESA ARMA
EN TU CINTU-
RA ES UNA
COLT 1873.

PERMÍTEME
HABLAR DE
ALGO DE
IGUAL IMPOR-
TANCIA...

DESDE ESTA
DISTANCIA QUE NOS
SEPARA, ES MUY
PROBABLE QUE
NUESTRAS BALAS
NO LOGREN ALCAN-
ZAR SU OBJETIVO.

DEBES
TOMAR
LA DE-
CISIÓN.

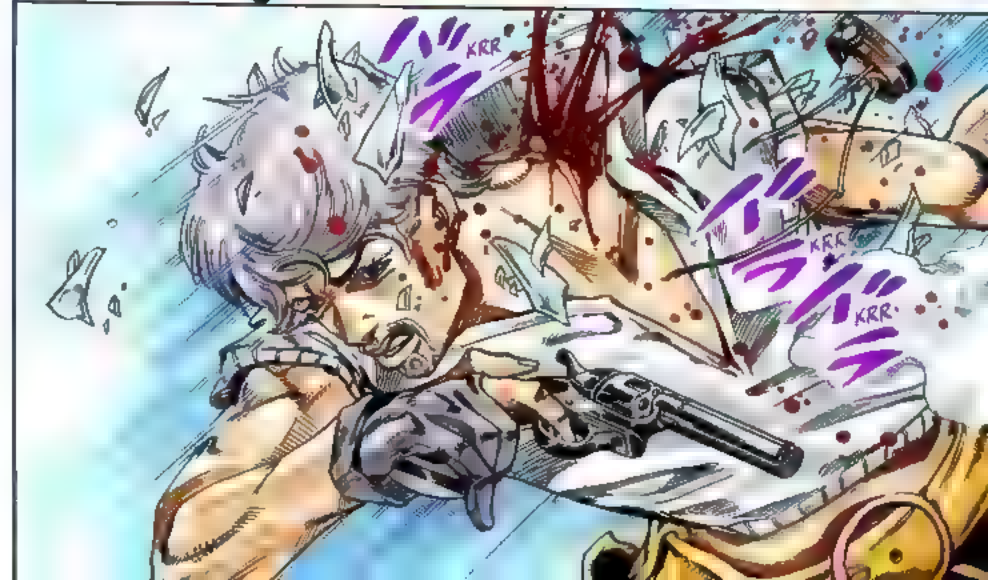
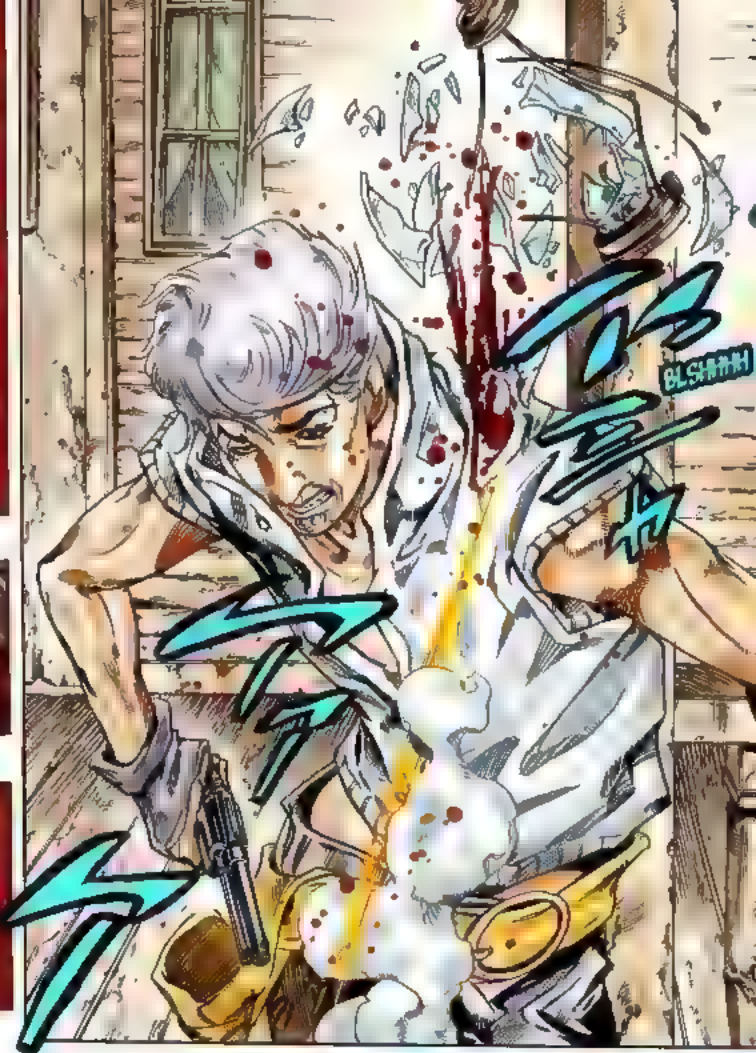
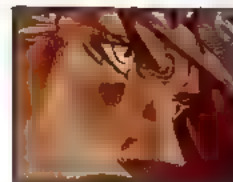
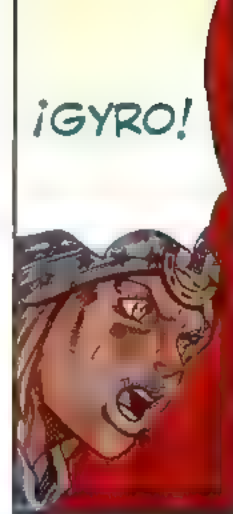
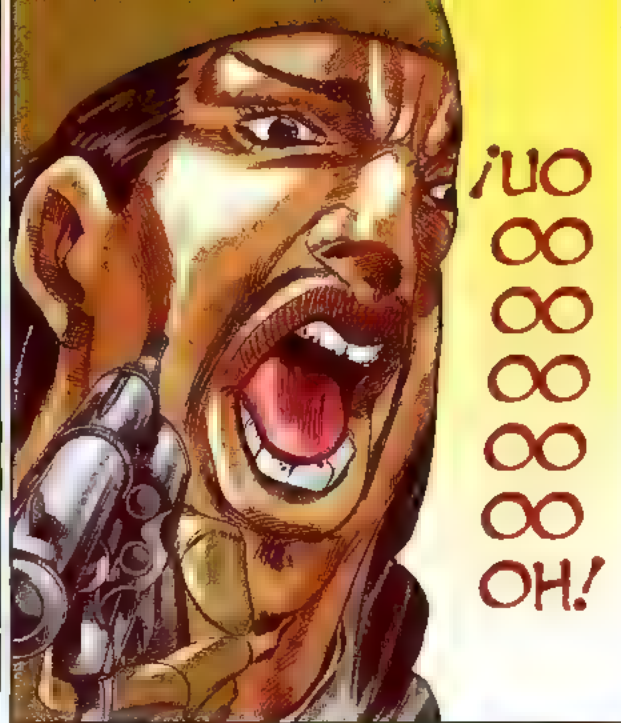


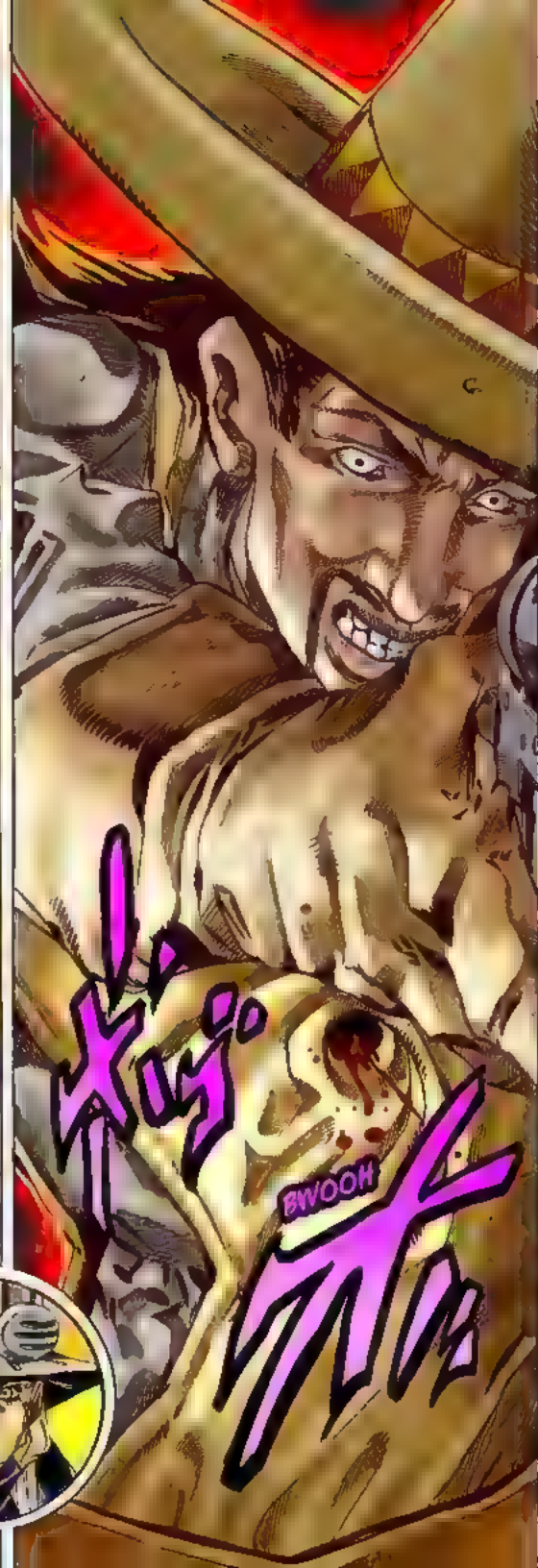
¡¡MAL-
DITO!!
¡¡YA NO
TE SO-
PORTO!!

ERES
LIBRE DE
RETRAC-
TARTE...

PERO EN
ESE CASO,
EL MENTI-
ROSO SE-
RÍAS TÚ
Y NO YO...

¡¡OMAR







JII...
UHH.

COF



JIII, JIII, ¡DES-
GRACIADO!!
¿CÓMO TE
ATREVES?!



T...
TÚ.

AH...
AH, CA-
RAJO.



QUÉ...
CALOR...



UN PASO
MÁS Y...



PERO LA
POTENCIA
SIGUE SIEN-
DO BAJA.

CINCO
PASOS...

LA RESIS-
TENCIA DE LOS
MÚSCULOS Y
EL ESTERNÓN
DETUVIERON
LA BALA...

LOS DIS-
PAROS SON
PRECISOS
DESDE ESTA
DISTANCIA.

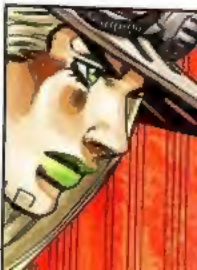
Y AUNQUE
LLEGÓ AL
CORAZÓN,
NO LO DES-
TRUYÓ POR
COMPLETO.



MIRAR

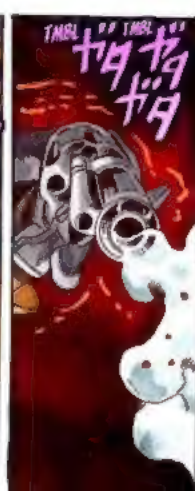
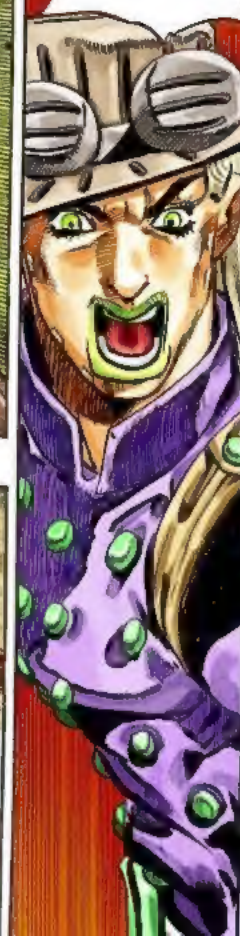


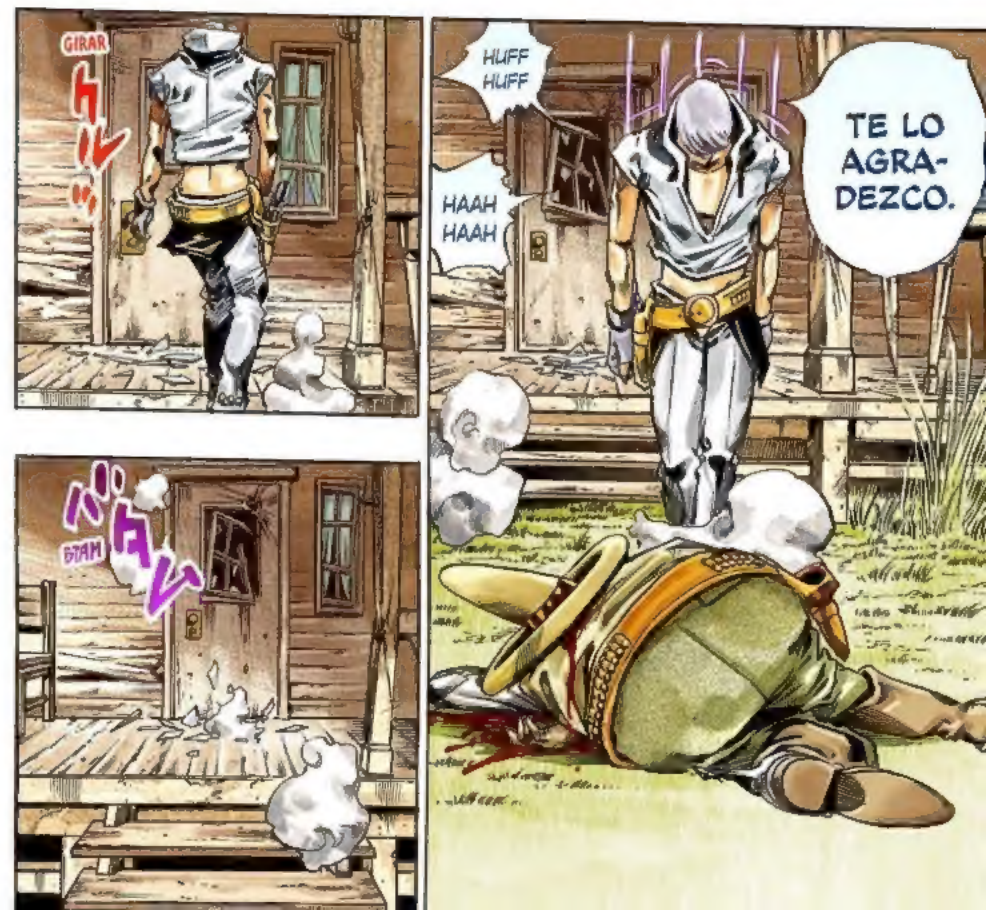
QUÉ...
¡QUÉ
TERRI-
BLE!





HEY, TU!
DETEN-
TEEEE-
EEEEEE-
EEEEEE!





LA AVENTURA LATINA DE JOJO

Traducción: BrainlessTea
Edición: BrainlessTea, Viraz, Carlontrox
Control de Calidad: BrainlessTea, Viraz,
AureoP, Carlontrox

Este volumen de *JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run* fue presentado por La Aventura Latina de JoJo. Esperamos que hayan disfrutado su lectura y les recomendamos leer nuestras otras publicaciones. Agradecemos a JoJo's Colored Adventure por el apoyo que nos han brindado en esta traducción. Recuerden apoyar la publicación oficial siempre que puedan.



Edición Digital Coloreada

JoJo's Bizarre Adventure

PARTE 7 STEEL BALL RUN

Volumen 7

Hirohiko Araki

©LUCKY LAND COMMUNICATIONS 2006, 2012

Publicado en 2006

Publicado nuevamente en 2012

発行所 集英社

<http://www.shueisha.co.jp>

この作品は、著者直筆のカラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信(インターネット上への掲載を含む)することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。